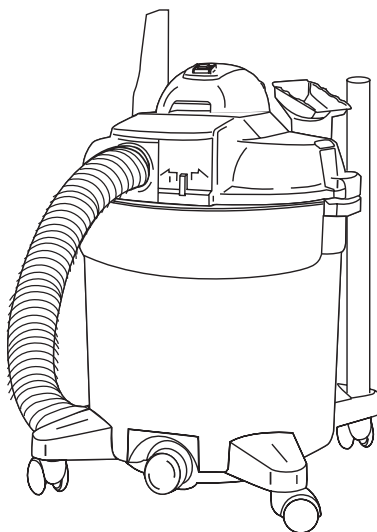


RYOBI®

EWD-1245 / EWD-1260

- (F)** ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE DEUX CUVES
- (GB)** WET & DRY VAC WITH EXCLUSIVE TWO TANK SYSTEM
- (D)** WASSER- UND STAUBSAUGER MIT ZWEI BEHÄLTERN
- (E)** ASPIRADOR DE AGUA Y POLVO CON DOS CUBAS
- (I)** ASPIRAPOLVERE A 2 SERBATOI PER POLVERE E LIQUIDI
- (P)** ASPIRADOR DE ÁGUA E DE PÓ COM DOIS RESERVATÓRIOS
- (NL)** WATER- EN STOFZUIGER MET TWEE TANKS
- (S)** DAMM- OCH VATTENSUGARE MED TVÅ BEHÅLLARE
- (DK)** VAND- OG STØVSUGER MED TO BEHOLDERE
- (N)** TØRR- OG VÅTSUGER MED TO BEHOLDERE
- (FIN)** KAKSISÄILIÖINEN MÄRKÄ/KUIVAIMURI
- (GR)** ΣΚΟΥΠΑ ΥΓΡΩΝ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΝ ΜΕ ΔΥΟ ΔΟΧΕΙΑ
- (TR)** ÇİFT DEPOLU ISLAK/KURU ASPIRATÖR
- (EST)** KAHE ERALDI MAHUTIGA VEE- JA TOLMUIMEJA
- (LT)** DVIEJŲ KAMERŲ DULKIŲ IR VANDENS SIURBLYS
- (LV)** PUTEKĻU UN ŠĶIDRUMA SŪCĒJS AR DIVĀM ATSEVIŠKĀM TVERTNĒM

MANUEL D'UTILISATION	5
USER'S MANUAL	11
BEDIENUNGSANLEITUNG	16
MANUAL DE UTILIZACIÓN	22
MANUALE D'USO	28
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	34
GEBRUIKERSHANDLEIDING	40
INSTRUKTIONSBOK	46
BRUGERVEJLEDNING	51
BRUKSANVISNING	56
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	61
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	66
KULLANMA KILAVUZU	72
KASUTAJAJUHEND	77
NAUDOJIMO VADOVAS	82
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	87



CE

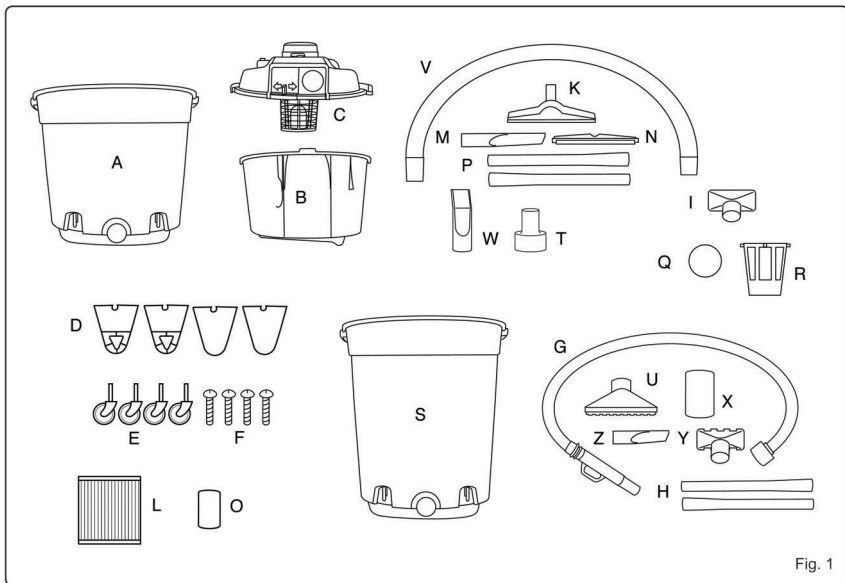


Fig. 1

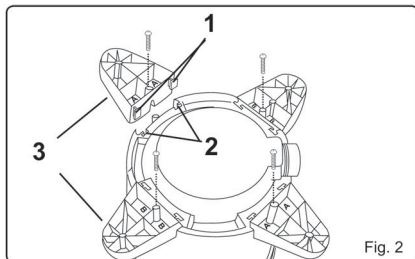


Fig. 2

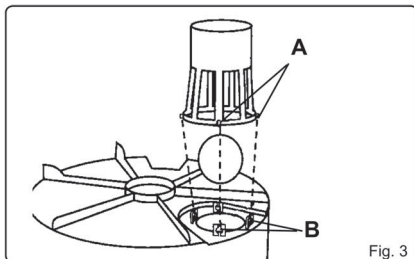


Fig. 3

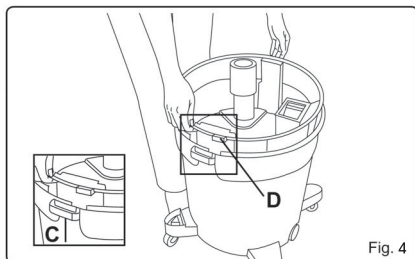


Fig. 4

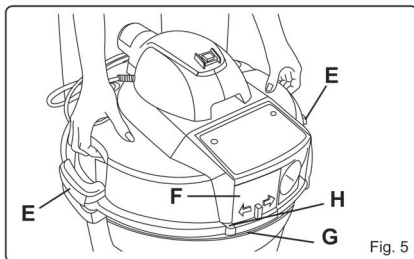


Fig. 5

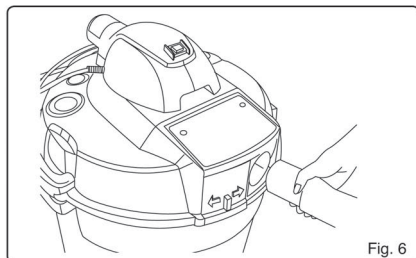


Fig. 6

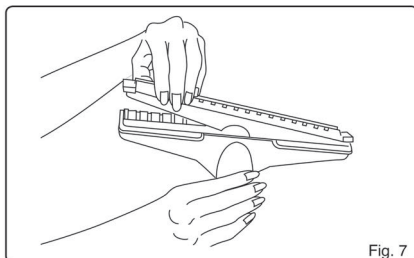


Fig. 7

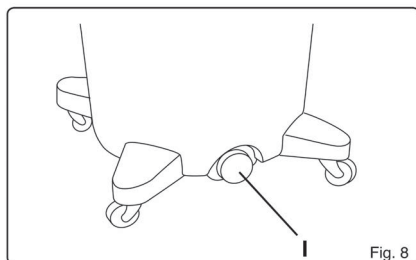


Fig. 8

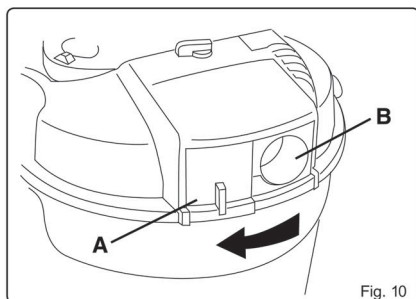


Fig. 10

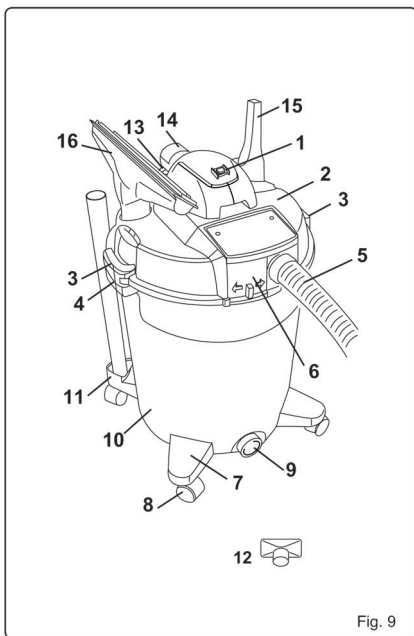


Fig. 9

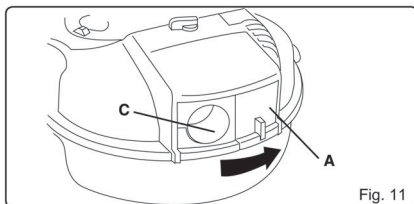


Fig. 11

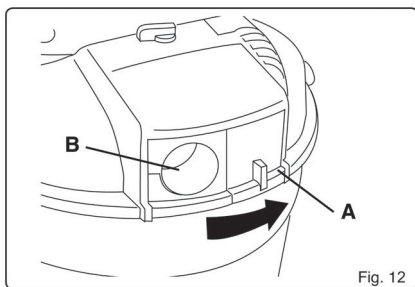


Fig. 12

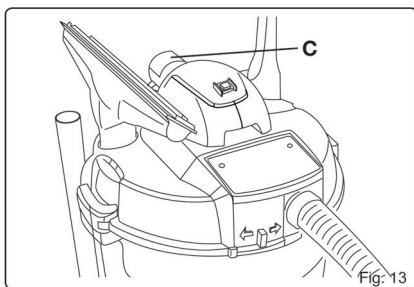


Fig. 13

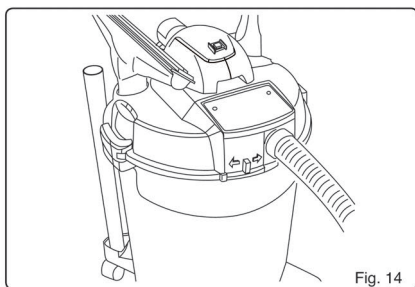


Fig. 14

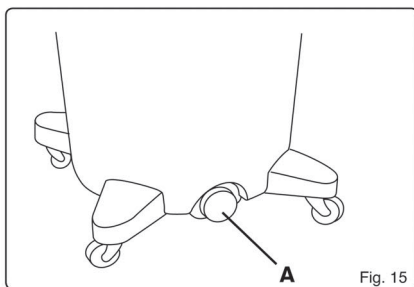


Fig. 15

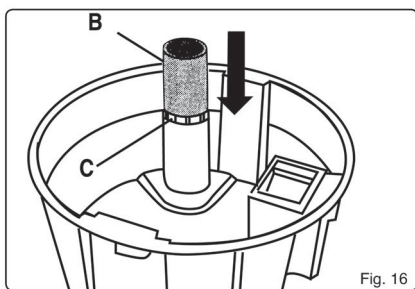


Fig. 16

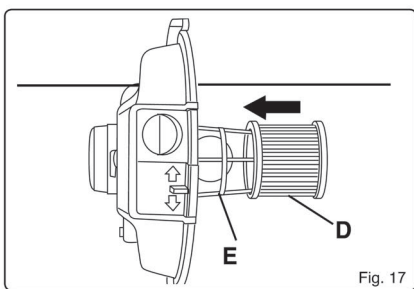


Fig. 17

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
 Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières	5
Figures	1-3
Consignes de sécurité	5
Montage	6-7
Utilisation	7-9
Entretien	9-10
Résolution de problèmes	10

INTRODUCTION

Votre aspirateur comporte de nombreuses caractéristiques qui en font un appareil à la fois attrayant et agréable à utiliser. Priorité a été donnée à la sécurité, la performance et la fiabilité pour en faire un produit facile à entretenir et à utiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, à moins qu'une personne responsable ne puisse les surveiller et veiller à ce qu'ils l'utilisent en toute sécurité.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, veillez à toujours respecter certaines consignes de sécurité élémentaires, dont celles énumérées ci-après.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.



AVERTISSEMENT

Respectez les instructions suivantes pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques ou de blessures :

- N'exposez pas votre aspirateur à la pluie : il a été conçu pour un usage domestique uniquement.
- Branchez votre aspirateur à une prise reliée à la terre uniquement. Respectez les instructions de mise à la terre contenues dans ce manuel.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez cet appareil à proximité d'enfants et surveillez les enfants qui l'utilisent. L'aspirateur n'est pas un jouet et ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants sans surveillance.

- Veillez à maintenir vos vêtements, vos cheveux, vos doigts ou d'autres parties de votre corps éloignés des ouvertures et des parties mobiles de l'appareil.
- N'aspirez pas d'éléments incandescents ou émettant encore de la fumée, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence, ou dans des endroits où de tels liquides risquent d'être présents.
- N'utilisez pas votre aspirateur pour aspirer ou souffler à proximité de matière toxiques ou dangereuses pour la santé tels que de l'amiante, des pesticides, des engrais ou tout autre produit toxique.
- N'aspirez pas de particules explosives et n'utilisez pas l'aspirateur ou le souffleur dans des zones risquant de contenir de telles particules (charbon, grain abrasif ou toute autre particule combustible).
- Évitez d'aspirer des objets durs et pointus : ils risqueraient d'endommager l'aspirateur et le filtre.
- N'utilisez pas l'aspirateur si le filtre n'est pas en place. Nettoyez régulièrement le filtre lorsque vous aspirez de fines particules telles que de la poudre.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.
- N'insérez jamais d'objets dans les fentes de ventilation. N'utilisez pas votre aspirateur si l'une des fentes est obstruée par de la poussière, des peluches, des cheveux ou toute autre matière susceptible de réduire la circulation d'air.
- Ne tenez pas ou ne traînez pas l'aspirateur par son cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'aspirateur, ne refermez pas de porte sur le cordon et ne faites pas passer le cordon le long d'angles ou de bords tranchants. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur son cordon d'alimentation et maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces chaudes.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Débranchez toujours l'aspirateur avant toute opération d'entretien.
- Débranchez l'aspirateur lorsque vous ne l'utilisez pas. Arrêtez l'aspirateur avant de le débrancher.
- Ne débranchez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon d'alimentation mais en tirant sur la fiche. Ne manipulez jamais la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas votre aspirateur si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, a été endommagé, laissez à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, apportez-le à un Centre Service Agréé Ryobi pour le faire réparer.
- Utilisez cet aspirateur uniquement pour les applications décrites dans le présent manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés avec cet appareil. Tout autre accessoire est susceptible de présenter un danger.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne pénètre dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne changez pas d'accessoire lorsque l'aspirateur est en marche.
- Rangez toujours l'aspirateur dans un endroit abrité. Afin d'éviter les accidents, rangez toujours l'appareil dans un endroit sûr après utilisation.
- L'utilisation du souffleur peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Portez toujours des lunettes de protection (non fournies) lorsque vous utilisez le souffleur.
- N'obstruez jamais les ouvertures des accessoires du souffleur.
- N'orientez pas les ouvertures de sortie d'air en direction de personnes ou d'animaux.
- Arrêtez et débranchez toujours l'aspirateur avant de monter des accessoires, de l'ouvrir ou de vider les cuves.
- Veillez à ce que l'ouverture d'arrivée d'air ne soit jamais obstruée : cela entraînerait une surchauffe du moteur qui pourrait endommager l'appareil.
- Votre aspirateur eau et poussière est très puissant : avant de le brancher, assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt". Tenez fermement l'aspirateur lorsque vous le mettez en marche et pendant toute la durée d'utilisation.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et l'aspirateur éloignés des surfaces chaudes.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

MONTAGE

CONTENU DE L'EMBALLAGE (Fig. 1)

Retirez le contenu du carton et vérifiez que vous avez bien toutes les pièces suivantes :

- A. Cuve extérieure*
- B. Cuve intérieure
- C. Couvercle de l'aspirateur et carter moteur
- D. Supports des roulettes (4)
- E. Roulettes (4)
- F. Vis pour les supports des roulettes (4)
- G. Flexible*
- H. Tubes d'extension*
- I. Suceur multiusages**
- K. Suceur plat eau et poussière**
- L. Filtre à cartouche réutilisable - fixé au couvercle de l'aspirateur
- M. Suceur long**
- N. Racleur amovible en caoutchouc**
- O. Petit filtre mousse - intégré à la cuve intérieure
- P. Tubes d'extension**
- Q. Balle du petit flotteur
- R. Petit flotteur
- S. Cuve extérieure**
- T. Adaptateur**
- U. Suceur plat eau et poussière avec racleur en caoutchouc*
- V. Flexible**
- W. Embout du souffleur**
- X. Grand filtre mousse
- Y. Petit suceur multiusages*
- Z. Petit suceur long*

*Fournis avec le modèle EWD1245

**Fournis avec le modèle EWD1260

Remarque : votre aspirateur est livré avec l'un des ensembles d'accessoires illustrés (diamètre 5,75 cm ou 3,17 cm).

MONTAGE DES ROULETTES (Fig. 2)

- Retirez le couvercle de l'aspirateur ainsi que la cuve intérieure. Placez la cuve extérieure à l'envers.
- Faites correspondre les lettres (A ou B) marquées dans la partie inférieure des supports des roulettes avec les lettres marquées sur la cuve extérieure de l'aspirateur.
- Alignez les taquets carrés (1) des supports des roulettes avec les encoches carrées (2) de la cuve. Insérez les taquets dans les encoches jusqu'à ce que les supports des roulettes (3) soient correctement fixés à la cuve.

Français

MONTAGE

- Insérez ensuite les vis des supports dans les trous situés contre le bord de la cuve. Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Insérez ensuite une roulette dans chaque support, dans le trou le plus éloigné de la cuve. Remplacez la cuve extérieure à l'endroit.

MISE EN PLACE DU PETIT FLOTTEUR (Fig. 3)

- Placez la cuve intérieure à l'envers.
- Placez la balle du flotteur dans l'ouverture ronde percée dans le fond de la cuve.
- Insérez ensuite les taquets (A) du flotteur dans les encoches (B) de la cuve.

Une fois le flotteur en place, ne le retirez pas.

Remarque : Ne tentez pas de retirer le grand flotteur ni la balle du grand flotteur du couvercle. Ces pièces ne sont pas amovibles.

MISE EN PLACE DE LA CUVE INTÉRIEURE (Fig. 4)

Orientez le conduit de la cuve intérieure du côté de l'évacuation de la cuve extérieure, alignez le taquet (C) de la cuve intérieure avec la fente (D) de la cuve extérieure et faites coulisser la cuve intérieure afin de la fixer dans la cuve extérieure.

FIXATION DU COUVERCLE (Fig. 5)

- Tournez les fixations (E) du couvercle vers l'extérieur. Placez le sélecteur eau/poussière (F) du côté de l'évacuation de la cuve et alignez les nervures (G) situées sur l'avant de la cuve avec les rainures (H) situées de chaque côté des ouvertures d'arrivée d'air, et fixez le couvercle sur la cuve.
- Faites tourner les fixations du couvercle vers l'intérieur pour bloquer le couvercle.

Remarque : Des poignées se trouvent sur le couvercle afin de pouvoir le retirer et le fixer plus facilement.

FIXATION DU FLEXIBLE, DES TUBES D'EXTENSION ET DE L'ACCESSOIRE DE NETTOYAGE (Fig. 6)

- Insérez le flexible dans l'ouverture d'arrivée d'air et faites-le tourner pour le fixer (ou le retirer). (Reportez-vous à la section "Utilisation" pour le choix de l'ouverture.)
- Les tubes et les accessoires s'attachent au flexible de la même manière.

- Pour utiliser le racloir, insérez-le fermement dans l'ouverture du suceur eau et poussière (Fig. 7).
- Le racloir ne doit être utilisé que pour aspirer des liquides.

MISE EN PLACE DU BOUCHON DE L'ÉVACUATION (Fig. 8)

Vissez le bouchon de l'évacuation (I) au bas de la cuve extérieure, tel qu'illustré à la figure 8.

Vous pouvez utiliser d'autres accessoires non fournis compatibles avec votre aspirateur.

UTILISATION

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 9)

Une fois monté, votre aspirateur doit ressembler à celui illustré Fig. 9.

Ne branchez votre aspirateur qu'à une prise dont l'alimentation correspond à celle spécifiée sur l'étiquette collée sur le couvercle.

1. Interrupteur
2. Couvercle de l'aspirateur
3. Fixations du couvercle
4. Poignées de transport
5. Ouverture d'arrivée d'air
6. Sélecteur eau/poussière
7. Support de roulette
8. Roulette
9. Bouchon de l'évacuation
10. Cuve extérieure de l'aspirateur
11. Supports de rangement pour les tubes d'extension
12. Petit suceur
13. Crochet de rangement du cordon d'alimentation : enroulez le cordon autour de ce crochet lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur
14. Sortie d'air du souffleur
15. Suceur long
16. Suceur plat eau et poussière avec racloir en caoutchouc

CUVES EAU/POUSSIÈRE SÉPARÉES

- Cette fonction vous permet de passer d'une aspiration de matières sèches à une aspiration de liquides sans avoir à vider la cuve ou à changer de filtre. Les poussières sont ainsi aspirées dans la cuve intérieure, tandis que les liquides sont aspirés dans la cuve extérieure.
- Portez des protections auditives si vous utilisez l'aspirateur pendant une période prolongée.

UTILISATION

- Assurez-vous que les filtres mousse et à cartouche sont bien en place.

ASPIRATION DE POUSSIÈRE (Fig. 10)

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Si le flexible est monté sur l'aspirateur, retirez-le, puis faites coulisser le sélecteur eau/poussière (A) vers la gauche de façon à avoir accès à l'arrivée d'air (B) de la cuve intérieure. Le sélecteur vient refermer l'ouverture de la cuve extérieure. Insérez le flexible dans l'ouverture de la cuve intérieure. Fixez l'accessoire que vous souhaitez utiliser à l'extrémité du flexible.
- Assurez-vous que le couvercle de l'aspirateur est correctement fixé.
- Branchez l'aspirateur à une prise reliée à la terre et mettez l'aspirateur en marche.

ASPIRATION DE LIQUIDES (Fig. 11)

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Si le flexible est monté sur l'aspirateur, retirez-le, puis faites coulisser le sélecteur eau/poussière (A) vers la droite de façon à avoir accès à l'arrivée d'air (C) de la cuve extérieure. Le sélecteur vient refermer l'ouverture de la cuve intérieure. Insérez le flexible dans l'ouverture de la cuve extérieure.
- Fixez l'accessoire que vous souhaitez utiliser (avec le racloir, si nécessaire) à l'extrémité du flexible.
- **Assurez-vous que le couvercle de l'aspirateur est correctement fixé.**
- Branchez l'aspirateur à une prise reliée à la terre et mettez l'aspirateur en marche.
- **N'utilisez pas votre aspirateur eau et poussière comme pompe pour dégager des conduits, évier ou autres éléments de plomberie obstrués. Si l'aspiration n'est pas efficace, vérifiez l'état des filtres. Ils ont peut-être besoin d'être nettoyés ou remplacés (reportez-vous à la section "Entretien").**

UTILISATION À UNE SEULE CUVE

Si vous devez aspirer de grandes quantités de matières sèches ou de liquides, vous pouvez également utiliser l'aspirateur sans la cuve intérieure.

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Retirez la cuve intérieure et rangez-la pour une utilisation ultérieure.

- Fixez le flexible à n'importe quelle ouverture d'arrivée d'air. Branchez l'aspirateur à une prise reliée à la terre et mettez l'aspirateur en marche.
- Lorsque vous utilisez une seule cuve pour aspirer des matières sèches, le filtre à cartouche doit être en place.
- **Pour de meilleurs résultats lorsque vous utilisez une seule cuve pour aspirer des liquides, utilisez un grand filtre mousse plutôt que le filtre à cartouche** (reportez-vous au paragraphe "Filtres" de la section "Entretien" pour plus de détails).

ARRÊT AUTOMATIQUE EN CAS DE CUVE PLEINE

- Lorsque l'une des cuves est pleine de liquide, le mécanisme d'arrêt automatique se déclenche. Lorsque cela se produit, le moteur produit un son nettement plus aigu.
- Arrêtez alors l'aspirateur et videz la cuve pleine avant de remettre l'aspirateur en marche.
- Le mécanisme d'arrêt automatique se déclenche également si l'aspirateur se renverse. Pour reprendre le travail, arrêtez l'aspirateur et redressez-le. Attendez quelques secondes pour laisser au moteur le temps de s'arrêter complètement.

Le mécanisme d'arrêt automatique en cas de cuve pleine fonctionne aussi bien lorsque l'aspirateur est utilisé avec les deux cuves que lorsqu'il est utilisé avec une seule cuve.

ASPIRATION DE POUSSIÈRE (Fig. 12)

Pour de meilleurs résultats lorsque vous aspirez des matières sèches, faites coulisser le sélecteur eau/poussière (A) vers la droite, et assurez-vous que la cuve extérieure ne contient aucun liquide ou élément humide. Laissez la cuve intérieure en place. Insérez le flexible dans l'ouverture de la cuve extérieure puis fixez l'accessoire que vous souhaitez utiliser à l'extrémité du flexible.

FONCTION SOUFFLERIE (Fig. 13)

- Le souffleur peut être utilisé pour évacuer de la poussière d'endroits inaccessibles aux suceurs d'aspiration.
- **Assurez-vous que le flexible et l'embout sont propres avant d'utiliser la fonction soufflerie.**
- Nous vous recommandons de veiller à ce que les filtres soient en place lors de l'utilisation du souffleur.
- **Débranchez l'aspirateur.**

UTILISATION

- Insérez le flexible dans la sortie d'air du souffleur (C) et faites-le tourner pour le fixer (ou le retirer). Fixez l'embout du souffleur (fourni avec certains modèles seulement) ou tout autre accessoire compatible à l'extrémité du flexible.



MISE EN GARDE

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez le souffleur. N'orientez pas l'embout du souffleur en direction de personnes ou d'animaux ou encore d'objets susceptibles d'être endommagés par la projection de débris. Portez des protections auditives si vous utilisez le souffleur pendant une période prolongée. Branchez l'aspirateur à une prise reliée à la terre, tenez l'extrémité du flexible dans votre main et mettez l'aspirateur en marche.

- N'utilisez pas le souffleur pour pulvériser de la peinture ou autre matière inflammable ou combustible.

RANGEMENT (Fig. 14)

- Videz les cuves (Reportez-vous à la section "Entretien").
- **Rincez soigneusement l'intérieur des cuves à l'eau, en particulier si d'autres liquides que de l'eau ont été aspirés. Essayez soigneusement l'intérieur des cuves.**
- Enroulez le cordon d'alimentation autour du crochet prévu à cet effet situé à côté de la sortie d'air du souffleur.
- Les tubes d'extension se rangent sur les supports des roulettes, tel qu'illustré à la figure 14 : les tubes les plus larges s'insèrent sur les triangles extérieurs tandis que les tubes plus fins s'insèrent dans les tubes plus larges. Rangez les accessoires sur l'appareil tel qu'illustré à la Fig. 14.

ENTRETIEN

VIDANGE DES CUVES

APRÈS ASPIRATION DE MATIÈRES SÈCHES

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Débloquez les fixations du couvercle et retirez le couvercle.
- Pour éviter de vous faire mal au dos, ne soulevez pas une cuve pleine. Videz d'abord une partie du contenu afin qu'elle soit plus légère à soulever.

- Videz le contenu de la cuve dans un conteneur approprié.
- Rincez l'intérieur de la cuve à l'eau claire puis essuyez-la soigneusement.

Remarque : Si la cuve intérieure n'est pas très pleine, elle sera plus facile à vider hors de la cuve extérieure.

- Lorsque vous videz la cuve intérieure, ne la tenez pas par le flotteur.

APRÈS ASPIRATION DE LIQUIDES (Fig. 15)

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Dévissez le bouchon d'évacuation (A) situé au bas de la cuve extérieure.
- Videz le contenu de la cuve dans un conteneur approprié.
- Il peut être nécessaire d'incliner la cuve pour en vider complètement le contenu.
- **Rincez soigneusement l'intérieur de la cuve à l'eau claire, en particulier si des liquides autres que de l'eau ont été aspirés.**
- Essayez soigneusement l'intérieur de la cuve.

FILTRES

N'utilisez pas votre aspirateur si les filtres ne sont pas en place.

FILTRE MOUSSE (Fig. 16)

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Pour nettoyer le filtre mousse (B), retirez-le et rincez-le à l'eau claire. Laissez-le ensuite sécher à l'air libre.
- Pour le remettre en place, insérez-le dans son logement dans la cuve intérieure (C).
- Le petit filtre mousse doit être en place chaque fois que la cuve intérieure est utilisée.
- Si l'aspirateur est utilisé avec une seule cuve pour aspirer des liquides, il est préférable d'utiliser un filtre mousse plutôt que le filtre à cartouche.

FILTRE À CARTOUCHE RÉUTILISABLE

- **Débranchez l'aspirateur.**
- Après avoir aspiré des matières sèches, retirez le filtre (D) et tapez-le doucement contre la paroi interne de la cuve ou époussetez la poussière retenue sur le filtre à l'aide d'une brosse souple. Ne rincez pas le filtre à cartouche.
- Vérifiez que le filtre est en bon état : remplacez-le s'il est déchiré ou percé.

Remarque : Ne frottez pas trop fort le filtre à cartouche car cela l'userait prématurément.

ENTRETIEN

- Pour le remettre en place, insérez le filtre à cartouche dans son logement (E) jusqu'à ce qu'il ne puisse pas être enfoncé plus avant.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

- Si l'aspiration n'est plus efficace, il faut peut-être nettoyer le filtre.
- Lors de l'aspiration de liquides, si le niveau du flotteur monte et empêche l'aspiration, le moteur produit un son différent. Cette caractéristique est une mesure de sécurité destinée à prévenir l'utilisateur qu'il ne faut plus utiliser l'aspirateur lorsque la cuve est pleine. Arrêtez alors l'aspirateur, videz la cuve pleine puis remettez-la en place avant de remettre l'aspirateur en marche.

TABLE OF CONTENTS

Table of contents	11
Line drawing	1-3
Important safeguards	11
Assembly	12-13
How to use	13-14
Maintenance	14-15
Important notes/troubleshooting	15

INTRODUCTION

This tool has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

IMPORTANT SAFEGUARDS

**WARNING**

The appliance is not intended for use by young children unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.

When using an electrical appliance, always follow basic precautions, including the following.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not expose to rain; store indoors only.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions in the manual.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow vacuum cleaner to be used as a toy or to run unattended at any time.
- Keep hair, loose clothing, fingers, feet and all parts of body away from openings, or other moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.

- Do not vacuum or use blower near toxic or health endangering materials such as asbestos, pesticides, fertilizers, or anything that is poisonous.
- Do not vacuum explosive dusts or use cleaner or blower in areas that may contain explosive substances such as coal, grain, or any other fine, combustible material.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the cleaner. They may damage the cleaner and the filter.
- Do not use without filters in place. Clean filter frequently when picking up very fine materials such as powder.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Always disconnect cord from electrical outlet before servicing the cleaner.
- Unplug cleaner when not in use. Turn off all controls before unplugging.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. Never handle plug or appliance with wet hands.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a Ryobi Factory Service Center or Authorized Ryobi Warranty Service Dealer.
- Use vacuum cleaner only for its intended use as described in the instructions. Use only attachments recommended; others may cause hazards.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Ensure that no foreign bodies can get into the openings of the appliance.
- Do not change accessories while the appliance is operating.
- Always store the appliance indoors. To avoid accidents, put the appliance away safely after use.
- The blower can result in foreign objects being blown into eyes, which can result in eye damage. Always wear eye protection (not provided) when operating the blower.
- Do not permanently cover openings of blower accessories.
- Do not point the air outlet openings at people or animals.
- Always switch off and unplug Wet/Dry vac from electrical outlet before assembling, opening or emptying the dust container, or connecting/disconnecting the attachments.
- Keep the suction intake opening free from obstruction at all times; otherwise the motor will overheat and Wet/Dry vac damage may result.
- The Wet/Dry vac is a powerful unit. Before plugging cord into outlet make sure the switch is in the "off" position. Hold the Wet/Dry vac firmly when starting and in use.
- Keep the mains cable and appliance away from sources of heat.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!**ASSEMBLY****CARTON CONTENTS (Fig. 1)**

Remove parts from tank and identify the following:

- A. Outer tank*
- B. Inner tank
- C. Cleaner lid and motor housing
- D. Caster supports (4)
- E. Casters (4)
- F. Caster support screws (4)
- G. Hose**
- H. Extension wands*
- I. Utility nozzle**
- K. Wet/Dry nozzle**
- L. Reusable cartridge filter - assembled to cleaner lid
- M. Crevice tool**
- N. Squeegee insert**
- O. Small foam filter - assembled to inner tank

- P. Extension wands**
- Q. Small float ball
- R. Small float cage
- S. Outer tank**
- T. Adapter**
- U. Wet/Dry nozzle with squeegee insert*
- V. Hose**
- W. Blower nozzle**
- X. Large foam filter
- Y. Small utility nozzle*
- Z. Small crevice tool*

*Provided with EWD1245

**Provided with EWD1260

Note: One of the tool sets shown (either 5.75cm or 3.17cm diameter) is included with your cleaner.

ATTACH CASTER SUPPORTS AND CASTERS (Fig. 1&2)

- Remove cleaner lid and inner tank. Turn outer tank upside down.
- Match letters (A or B) on bottom of caster support with letters on cleaner tank.
- Align square tabs (1) on supports with rails (2) on tank. Slide tabs onto rails until caster support (3) snaps in place.
- Insert support screw into hole nearest tank. Tighten screw with a Phillips screwdriver.
- Repeat with remaining casters and screws. Turn cleaner tank right side up.

ATTACH SMALL FLOAT CAGE (Fig. 3)

- Turn inner tank upside down.
- Place float ball over round opening in bottom of tank.
- Snap tabs (A) on float cage into slots (B) on tank.

Once in place, do not remove the float assembly.

Note: Do not attempt to remove the large filter cage or float ball on cleaner lid. They are not removable parts.

INSERT INNER TANK (Fig. 4)

With inner tank duct toward drain side of outer tank, align tab (C) on inner tank with slot (D) in outer tank; slide inner tank into place.

ATTACH CLEANER LID (Fig. 5)

- Rotate lid latches (E) outward. With wet/dry selector (F) toward drain side of tank align ribs (G) on front of tank with slots (H) on either side of hose inlets; place lid on tank.

ASSEMBLY

- Rotate latches inward to lock lid in place.

Note: For convenience in attaching and removing the lid, finger holds are provided.

ATTACH HOSE, WANDS AND CLEANING TOOL (Fig. 6)

- Push hose into hose inlet on tank; twist hose to tighten or loosen connection. (See "How to use" section for proper inlet selection.)
- The wands and tools attach to hose in the same manner.
- Press squeegee insert firmly into wet/dry nozzle opening (See Fig. 7).
- Use squeegee for wet pick-up only.

ATTACH DRAIN CAP (Fig. 8)

Screw drain cap (I) onto lower, front of tank as shown.

You can use additional tools and accessories that are not included.

HOW TO USE

CLEANER DESCRIPTION (Fig. 9)

The assembled Wet/Dry vac will look like the drawing.

Operate cleaner only at voltage specified on rating label on cleaner lid.

1. ON/OFF switch
2. Cleaner lid
3. Cleaner lid latches
4. Carrying handles
5. Hose inlet
6. Wet/dry selector
7. Caster Support
8. Casters
9. Tank drain cap
10. Cleaner tank
11. Extension tube storage holders
12. Vacuum nozzle
13. Cord hook: loop cord over hook for storage
14. Blower port
15. Crevice tool
16. Wet/Dry nozzle with squeegee insert

SEPARATE WET / DRY TANKS

- This feature allows the user to change from wet pick-up to dry pick-up without having to empty the tank or change filters. Dry debris will collect in the inner tank and wet debris will collect in the outer tank.
- Wear ear protection if operating cleaner for a prolonged period of time.
- Make sure that the small foam and cartridge filters are in place.

DRY PICK-UP (Fig. 10)

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- With hose removed from cleaner, slide wet/dry selector (A) to expose "Dry tank inlet" (B). Selector will snap into place. Insert hose into "Dry tank inlet". Attach the desired tool to hose end.
- Make sure cleaner lid is locked in place.
- Plug power cord into a properly grounded outlet and turn cleaner on.

WET PICK-UP (Fig. 11)

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- With hose removed from cleaner, slide wet/dry selector (A) to expose "Wet tank inlet" (C). Selector will snap into place. Insert hose into "Wet tank inlet".
- Attach desired tool (with squeegee if available) to hose end.
- **Make sure cleaner lid is locked in place.**
- Plug power cord into a properly grounded outlet and turn cleaner on.
- **Do not use cleaner as a pump to clean out clogged drains, sinks, or other plumbing fixtures. If cleaner will not pick up, check filters. They may need to be cleaned or replaced. (See "Maintenance" section.)**

SINGLE TANK OPERATION

For picking up very large amounts of debris (either wet or dry), the cleaner may also be operated without the inner tank in place.

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- Remove inner tank and set aside.
- Attach hose to either the wet or dry intake port. Plug power cord into a properly grounded outlet and turn cleaner on.
- When using single tank for dry pick-up, cartridge filter must be in place.

HOW TO USE

- For best results, when using single tank for wet pick-up, use a foam filter sleeve instead of the cartridge filter. See "Filters" in the Maintenance section for availability of foam filters.

AUTOMATIC WET SHUT-OFF

- When either tank is full of liquid, the automatic shut off mechanism will shut off cleaner pick-up. When this happens, the motor sound will become noticeably higher in pitch.
- Turn cleaner off and empty tank to continue use.
- The automatic shut-off will also engage if the cleaner has been tipped over. To continue use, turn cleaner off, and set it upright. Wait a few seconds to allow the motor to come to a complete stop.

The automatic shut-off will function for both separate wet/dry tank and single tank operation.

DRY WALL DUST (Fig. 12)

For best results when picking up dry wall dust, slide wet/dry selector (A) to expose "WET/DRY INLET" and make sure no water or moisture is in the Wet Tank (outer tank). Keep inner tank in position. Insert hose into "WET TANK INLET" and attach desired tool to hose end.

BLOWER FEATURE (Fig. 13)

- The blower can be used to blow dirt out of areas where it is impossible for suction to reach.
- **Inside of hose and tools must be free of litter before operating blower.**
- It is recommended that the filters be in place when operating the blower feature.
- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- Push hose into blower port (C); twist hose to tighten or loosen connection. Attach blower nozzle (included with some models) or other tool if desired.



CAUTION

Wear safety goggles when using blower feature. Do not blow toward people, animals, or objects that may be damaged by flying debris. Wear ear protection if using the blower for a prolonged period of time. Plug power cord into a properly grounded outlet, grasp free end of hose, and turn cleaner ON.

- Do not use blower to spray paint or any other flammable or combustible materials.

STORAGE (Fig. 14)

- Empty tanks (see Maintenance section).
- **Rinse inside of tank thoroughly with clean water particularly if spills or other liquid substances other than plain water have been picked up. Wipe inside of tank dry.**
- Loop cord over cord storage hook, located on tool rack.
- Wands store on rear caster supports as shown. The larger diameter wands fit into outer triangle, the smaller diameter wands store inside the larger wands and over small triangular peg. Tools store on tool rack as shown.

MAINTENANCE

EMPTYING TANKS

AFTER DRY PICK-UP

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- Release lid latches and remove cleaner lid from tank.
- To avoid back strain, do not lift a full tank. First, scoop out enough debris to make tank easier to lift.
- Empty contents into a suitable receptacle.
- Rinse inside of tank with clean water and wipe dry.
Note: If not very full, the inner tank may be easier to empty if it is removed from the outer tank.
- When emptying the inner tank, do not grab onto filter cage.

AFTER WET PICK-UP (Fig.15)

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- Unscrew drain cap (A) from bottom of outer tank.
- Empty contents into a suitable drain.
- As the liquid level decreases, it may be necessary to tip cleaner to allow remaining liquid to drain out.
- **Rinse inside of tank thoroughly with clean water particularly if spills or other substances other than water have been picked up.**
- Wipe inside of tank dry.

FILTERS

Do not operate cleaner without filters in place.

FOAM FILTER (Fig. 16)

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- To clean, remove foam filter (B) and rinse with clean water. Let filter air dry.

MAINTENANCE

- To replace, slide filter completely down over openings on inner tank filter cage (C).
- The small foam filter must be in place whenever the inner tank is in use.
- If the cleaner is used as a single tank unit for wet pickup, it is best to use a foam filter sleeve instead of the cartridge filter.

REUSABLE CARTRIDGE FILTER

- **Disconnect cleaner from electrical outlet.**
- After dry pick-up, remove filter (D) and gently tap it against inside of cleaner tank or brush off debris with a soft brush. Do not rinse the cartridge filter.
- Check filter thoroughly and replace it if there are any tears or holes in it.

Note: Vigorous scrubbing may shorten the life of the cartridge filter.

- To replace, slide cartridge filter over filter cage (E) until it will not go on any further.

IMPORTANT NOTES/TROUBLESHOOTING

- If the suction is significantly reduced, the filter may require cleaning.
- During wet vacuuming, if the float rises and blocks suction, you will notice the change in the sound that the machine makes. This is a safety feature and is intended to prevent continued use when the recovery tank is full of liquid. Switch off the appliance, empty the liquid, reassemble and then restart.

INHALT

Inhalt	16
Abbildungen	1-3
Sicherheitsvorschriften	16-17
Montage	17-18
Verwendung	18-20
Wartung	20-21
Fehlerbehebung	21

EINFÜHRUNG

Ihr Sauger bietet zahlreiche Merkmale, die es zu einem interessanten und einfach zu verwendenden Gerät machen. Es wurde vor allem auf Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit Wert gelegt, um ein einfach zu wartendes und zu verwendendes Produkt für Sie bereitzustellen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**WARNUNG**

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden, außer wenn sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden und diese auf eine sichere Benutzung achtet.

Während der Benutzung eines elektrischen Geräts, beachten Sie immer die grundsätzlichen Sicherheitsvorschriften, die nachstehend aufgeführt werden.

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE HINWEISE DURCH.**WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages und die Verletzungsgefahr zu verringern.

- Setzen Sie Ihren Sauger nicht dem Regen aus: Er ist nur für den Gebrauch im privaten Haushaltsbereich vorgesehen.
- Stecken Sie den Netzstecker Ihres Saugers nur in eine geerdete Steckdose. Beachten Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Vorschriften zur Erdung.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie dieses Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn diese das Gerät verwenden. Der Sauger ist kein Spielzeug und darf auf keinen Fall von Kindern ohne Aufsicht benutzt werden.

- Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung, Haare, Finger oder sonstige Körperteile in ausreichender Entfernung der Öffnungen und beweglichen Teile des Geräts sind.
- Saugen Sie niemals glühende oder noch rauchende Elemente, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Benutzen Sie diesen Sauger nicht zum Aufsaugen entzündlicher oder brennbarer Flüssigkeiten, wie Benzin oder an Orten, an denen diese Flüssigkeiten vorhanden sein könnten.
- Verwenden Sie Ihren Sauger nicht zum Saugen oder Blasen in der Nähe von giftigen oder gesundheitsschädlichen Substanzen, wie Astbest, Pestizide, Dünger oder andere gefährliche Produkte.
- Saugen Sie keine explosiven Partikel und benutzen Sie den Sauger oder Bläser nicht in Bereichen, die solche Partikel beinhalten können (Kohle, Schleifkorn oder andere brennbare Partikel).
- Vermeiden Sie das Ansaugen von harten oder spitzen Gegenständen: Sie könnten den Sauger und den Filter beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit eingesetztem Filter. Reinigen Sie den Filter regelmäßig, wenn Sie feine Partikel saugen, wie zum Beispiel Puder.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Sauger in einem Treppenhaus verwenden.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze ein. Verwenden Sie Ihren Sauger nicht, wenn einer der Schlitze durch Staub, Fusseln, Haare oder sonstige Stoffe verstopft ist, da dadurch der Luftkreislauf beeinträchtigt werden kann.
- Tragen oder ziehen Sie den Sauger nicht am Stromkabel. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Sauger zu bewegen, klemmen Sie das Stromkabel nicht in einer Tür ein und legen es nicht über Kanten oder schneidende Ecken. Rollen Sie den Sauger nicht über das Stromkabel und halten Sie das Stromkabel von heißen Flächen entfernt.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Ziehen Sie vor der Ausführung von Wartungsoperationen immer das Stromkabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose, wenn Sie den Sauger nicht verwenden. Schalten Sie den Sauger aus, bevor Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Stromkabel des Saugers niemals am Kabel selbst, sondern am Stecker. Handhaben Sie den Stecker oder den Sauger niemals mit feuchten Händen.
- Verwenden Sie Ihren Sauger nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Falls der Sauger nicht richtig funktioniert, er heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie ihn zu einem zugelassenen Ryobi Servicecenter, um ihn reparieren zu lassen.
- Verwenden Sie diesen Sauger nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Anwendungen. Verwenden Sie nur für dieses Gerät empfohlene Zubehörteile. Die Verwendung von anderen Zubehörteilen könnte eine Gefahr darstellen.
- Versichern Sie sich, dass kein anderes Objekt in die Öffnungen des Geräts eindringen kann.
- Wechseln Sie kein Zubehörteil, wenn der Sauger eingeschaltet ist.
- Bewahren Sie den Sauger immer an einem geschützten Ort auf. Um jegliche Unfälle zu vermeiden, verstauen Sie das Gerät nach der Benutzung immer an einem sicheren Ort.
- Die Verwendung des Bläasers kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Tragen Sie bei der Verwendung des Bläasers immer eine Sicherheitsbrille (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verstopfen Sie niemals die Öffnungen der Zubehörteile des Bläasers.
- Richten Sie die Luftausgänge nicht in Richtung von Personen oder Tieren aus.
- Schalten Sie den Sauger immer aus und ziehen Sie das Stromkabel, bevor Sie Zubehörteile installieren, das Gerät öffnen oder die Behälter leeren.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteintrittsöffnung niemals verstopft ist: dies könnte zu einer Überhitzung des Motors führen und das Gerät beschädigen.

- Ihr Wasser- und Staubsauger ist sehr leistungsstark: vergewissern Sie sich vor dem Einschalten stets, dass der Ein-/Aus-Schalter auf „Aus“ steht. Halten Sie den Sauger gut fest, wenn Sie ihn einschalten und während der gesamten Benutzungsdauer.
- Halten Sie das Stromkabel und den Sauger von heißen Flächen entfernt.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.**MONTAGE****INHALT DER VERPACKUNG (Abb. 1)**

Nehmen Sie den Inhalt aus dem Karton und prüfen Sie, dass alle folgenden Teile vorhanden sind:

- A. Äußerer Behälter*
- B. Innerer Behälter
- C. Deckel des Saugers und Motorgehäuse
- D. Rollenhalter (4)
- E. Rollen (4)
- F. Schrauben für die Rollenhalter (4)
- G. Schlauch*
- H. Verlängerungsrohre*
- I. Multifunktionsauger**
- K. Flacher Sauger für Wasser und Staub**
- L. Wieder verwendbare Filterkartusche - am Deckel des Saugers befestigt
- M. Langer Sauger**
- N. Abnehmbarer Schaber aus Kautschuk**
- O. Kleiner Schaumstofffilter - integriert im inneren Behälter
- P. Verlängerungsrohre**
- Q. Ventilball kleiner Schwimmer
- R. Kleiner Schwimmer
- S. Äußerer Behälter**
- T. Adapter**
- U. Flacher Sauger für Wasser und Staub mit Kautschukschaber*
- V. Schlauch**
- W. Endstück des Bläasers**
- X. Großer Schaumstofffilter
- Y. Kleiner Multifunktionsauger*
- Z. Kleiner langer Sauger*

*Im Lieferumfang des Modells EWD1245 enthalten

**Im Lieferumfang des Modells EWD1260 enthalten

Hinweis: Ihr Sauger wird mit einem der illustrierten Zubehörteile geliefert (Durchmesser 5,75 cm oder 3,17 cm).

MONTAGE

MONTAGE DER ROLLEN (Abb. 2)

- Entfernen Sie den Deckel des Saugers, sowie den inneren Behälter. Drehen Sie den äußeren Behälter um.
- Richten Sie die Buchstaben (A oder B), die im unteren Bereich der Rollenhalter markiert sind mit den Buchstaben auf dem äußeren Behälter des Saugers aus.
- Zentrieren Sie die viereckigen Ansatzstücke (1) der Rollenhalter mit den viereckigen Einschnitten (2) des Behälters. Führen Sie die Ansatzstücke in die Einschnitte ein, bis die Rollenhalter (3) richtig am Behälter befestigt sind.
- Führen Sie dann die Schrauben der Halter in alle Öffnungen ein, die sich am Behälterrand befinden. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher fest.
- Führen Sie dann jeweils eine Rolle in jede Halterung, in die Öffnung, die am Weitesten vom Behälter entfernt ist ein. Drehen Sie den äußeren Behälter wieder richtig herum.

EINSETZEN DES KLEINEN SCHWIMMERS (Abb. 3)

- Drehen Sie den inneren Behälter um.
 - Positionieren Sie den Ball des Schwimmers in der runden, am Boden des Behälters gebohrten Öffnung.
 - Setzen Sie dann die Ansatzstücke (A) des Schwimmers in den Einschnitten (B) des Behälters ein.
- Sobald der Schwimmer eingesetzt ist, diesen nicht wieder herausziehen.**

Hinweis: Versuchen Sie nicht den großen Schwimmer und den Ball des großen Schwimmers aus den Deckel herauszuziehen. Diese Teile sind nicht abnehmbar.

EINSETZEN DES INNEREN BEHÄLTERS (Abb. 4)

Orientieren Sie das Rohr des inneren Behälters auf die Seite des Abzugs des äußeren Behälters. Richten Sie das Ansatzstück (C) des inneren Behälters mit dem Schlitz (D) des äußeren Behälters aus und schieben Sie den inneren Behälter so, dass dieser im äußeren Behälter befestigt werden kann.

BEFESTIGUNG DES DECKELS (Abb. 5)

- Drehen Sie die Befestigungsteile (E) des Deckels nach außen. Positionieren Sie den Wahlschalter Wasser/Staub (F) auf die Seite des Behälterabzugs und richten Sie die vorne am Behälter befindlichen Rippen (G) mit den auf jeder Seite der Lufteintrittsöffnungen befindlichen Kerben (H) aus. Befestigen Sie dann den Deckel auf dem Behälter.
- Drehen Sie die Befestigungsteile des Deckels nach innen, um den Deckel zu blockieren.

Hinweis: Auf dem Deckel befinden sich Griffe, damit dieser leicht entfernt und befestigt werden kann.

BEFESTIGUNG DES SCHLAUCHS, DER VERLÄNGERUNGSGROHRE UND DES REINIGUNGSZUBEHÖRS (Abb. 6)

- Führen Sie den Schlauch in die Lufteintrittsöffnung ein und drehen Sie diesen, um ihn zu befestigen (oder ihn abzuziehen). (Siehe Abschnitt „Benutzung“, zur Auswahl der Öffnung.)
- Die Rohre und Zubehörteile werden auf gleiche Art am Schlauch befestigt.
- Zur Benutzung des Schabers, führen Sie diesen fest in die Öffnung des Wasser- und Staubsaugers ein (Abb. 7).
- Der Schaber darf nur zum Ansaugen von Flüssigkeiten verwendet werden.

EINSETZEN DES ABZUGSSTOPFENS (Abb. 8)

Schrauben Sie den Abzugsstopfen (I) unten am äußeren Behälter an, wie auf der Abbildung 8 gezeigt wird.

Sie können andere, nicht im Lieferumfang enthaltene jedoch mit Ihrem Sauger kompatible Zubehörteile verwenden.

BENUTZUNG

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 9)

Nach dem Aufbau, muss Ihr Sauger mit der Abbildung 9 übereinstimmen.

Schließen Sie Ihren Sauger nur an einer Steckdose an, dessen Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgung übereinstimmt. Dieses Typenschild wurde auf den Deckel geklebt.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Deckel des Saugers
3. Befestigungsteile des Deckels

BENUTZUNG

4. Transportgriffe
5. Lufteintrittsöffnung
6. Wahlschalter Wasser/Staub
7. Rollenhalter
8. Rolle
9. Abzugsstopfen
10. Äußerer Behälter des Saugers
11. Aufbewahrungshalterungen für die Verlängerungsrohre
12. Kleiner Sauger
13. Aufbewahrungshaken des Stromkabels: wickeln Sie das Kabel um diesen Haken, wenn Sie den Sauger nicht benutzen
14. Luftaustritt des Bläasers
15. Langer Sauger
16. Flacher Sauger für Wasser und Staub mit Kautschukschaber

GETRENNTE BEHÄLTER FÜR WASSER/STAUB

- Mit dieser Funktion können Sie vom Saugen trockener Materialien auf das Saugen von Flüssigkeiten wechseln, ohne den Behälter zu leeren oder den Filter zu wechseln. Der Staub wird dadurch in den inneren Behälter gesaugt, während Flüssigkeiten in den äußeren Behälter gesaugt werden.
- Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie den Sauger während eines längeren Zeitraums verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schaumstofffilter und Filterkartusche richtig eingesetzt sind.

ANSAUGEN VON STAUB (Abb. 10)

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Falls der Schlauch am Sauger befestigt ist, ziehen Sie ihn ab und schieben Sie den Wahlschalter Wasser/Staub (A) nach links, um Zugang zum Lufteintritt (B) des inneren Behälters zu haben. Der Wahlschalter verschließt die Öffnung des äußeren Behälters. Führen Sie den Schlauch in die Öffnung des inneren Behälters ein. Befestigen Sie das Zubehöriteil, das Sie benutzen möchten, am Ende des Schlauchs.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Saugers einwandfrei befestigt ist.
- Schließen Sie den Sauger an einer geerdeten Steckdose an und schalten Sie ihn ein.

ANSAUGEN VON FLÜSSIGKEITEN (Abb. 11)

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Falls der Schlauch am Sauger befestigt ist, ziehen Sie ihn ab und schieben Sie den Wahlschalter Wasser/Staub (A) nach rechts, um Zugang zum Lufteintritt (C) des äußeren Behälters zu haben. Der Wahlschalter verschließt die Öffnung des inneren Behälters. Führen Sie den Schlauch in die Öffnung des äußeren Behälters ein.
- Befestigen Sie das Zubehöriteil, das Sie benutzen möchten (mit dem Schaber, falls erforderlich), am Ende des Schlauchs.
- **Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Saugers einwandfrei befestigt ist.**
- Schließen Sie den Sauger an einer geerdeten Steckdose an und schalten Sie ihn ein.
- **Benutzen Sie Ihren Wasser- und Staubsauger nicht als Pumpe, um Leitungen, Waschbecken oder andere verstopfte Sanitärinstallationen freizulegen. Sollte das Saugen nicht wirksam sein, prüfen Sie den Zustand der Filter. Die Filter müssen dann eventuell gereinigt oder ausgewechselt werden (siehe Abschnitt „Wartung“).**

BENUTZUNG EINES EINZELNEN BEHÄLTERS

Falls Sie große Mengen von trockenem Material oder Flüssigkeiten ansaugen müssen, können Sie den Sauger ohne inneren Behälter benutzen.

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Entfernen Sie den inneren Behälter und bewahren Sie ihn für einen späteren Gebrauch auf.
- Befestigen Sie den Schlauch an einer beliebigen Lufteintrittsöffnung. Schließen Sie den Sauger an einer geerdeten Steckdose an und schalten Sie ihn ein.
- Falls Sie nur einen Behälter zum Saugen von trockenem Material benutzen, muss die Filterkartusche eingesetzt sein.
- **Um beim Saugen von Flüssigkeiten mit nur einem Behälter ein besseres Ergebnis zu erzielen, verwenden Sie den großen Schaumstofffilter, anstatt der Filterkartusche (siehe Absatz „Filter“ des Abschnitts „Wartung“, für weitere Details).**

ABSCHALTAUTOMATIK BEI VOLLEM BEHÄLTER

- Sobald einer der Behälter voll Flüssigkeit ist, schaltet sich die Abschaltautomatik ein. In diesem Fall, produziert der Motor einen höheren Ton.

BENUTZUNG

- Stellen Sie dann den Sauger ab und leeren Sie den vollen Behälter, bevor Sie den Sauger wieder einschalten.
- Der Mechanismus der Abschaltautomatik schaltet sich ebenfalls ein, wenn der Sauger umkippt. Schalten Sie den Sauger aus, stellen Sie ihn wieder auf und nehmen Sie danach Ihre Arbeit wieder auf. Warten Sie einige Sekunden, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Der Mechanismus der Abschaltautomatik im Fall eines vollen Behälters funktioniert sowohl bei der Benutzung des Saugers mit zwei Behältern, als auch mit einem Behälter.

ANSAUGEN VON STAUB (Abb. 12)

Um beim Saugen von trockenem Material ein besseres Ergebnis zu erzielen, schieben Sie den Wahlschalter Wasser/Staub (A) nach rechts und vergewissern Sie sich, dass der äußere Behälter keine Flüssigkeit oder feuchte Elemente enthält. Lassen Sie den inneren Behälter eingesetzt. Führen Sie den Schlauch in die Öffnung des äußeren Behälters ein und befestigen Sie das Zubehör, das Sie am Schlauchende verwenden möchten.

FUNKTION BLASEN (Abb. 13)

- Der Bläser kann verwendet werden, um Staub an Orten zu entfernen, die mit den Saugelementen nicht erreicht werden können.
- **Bevor Sie die Funktion Blasen benutzen vergewissern Sie sich, dass der Schlauch und das Ansatzstück sauber sind.**
- Bei der Benutzung des Bläfers empfehlen wir Ihnen darauf zu achten, dass die Filter eingesetzt sind.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Führen Sie den Schlauch in den Luftausgang (C) ein und drehen Sie diesen, um ihn zu befestigen (oder ihn abzuziehen). Befestigen Sie das Ansatzstück des Bläfers (nur bei einigen Modellen im Lieferumfang enthalten) oder ein beliebiges Zubehörteil, das mit dem Schlauchende kompatibel ist.

**VORSICHT**

Tragen Sie bei der Verwendung des Bläfers stets eine Schutzbrille. Richten Sie das Ansatzstück des Bläfers nicht in Richtung von Personen oder Tieren oder Objekten aus, die durch das Schleudern von Abfällen beschädigt werden können.

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie den Bläser während eines längeren Zeitraums verwenden. Schließen Sie den Sauger an einer geerdeten Steckdose an, halten Sie das Schlauchende in Ihrer Hand und schalten Sie den Sauger ein.

- Benutzen Sie den Sauger nicht, um Farbe oder anderes leicht entzündliches oder brennbares Material zu pulverisieren.

AUFBEWAHRUNG (Abb. 14)

- Leeren Sie die Behälter (siehe Abschnitt „Wartung“).
- **Spülen Sie das Innere der Behälter sorgfältig mit Wasser aus, insbesondere wenn andere Flüssigkeiten als Wasser gesaugt wurden. Trocknen Sie sorgfältig das Innere der Behälter.**
- Wickeln Sie das Stromkabel um den hierfür vorgesehenen Haken, der sich neben dem Luftaustritt des Bläfers befindet.
- Die Verlängerungsrohre werden in den Rollenhaltern aufbewahrt, wie auf der Abbildung 14 gezeigt wird: die breiteren Rohre werden in die äußeren Dreiecke eingeführt, während die feineren Rohre in die großen Rohre eingeschoben werden. Verstauen Sie die Zubehörteile auf dem Gerät, wie auf der Abbildung 14 gezeigt wird.

WARTUNG**ENTLEERUNG DER BEHÄLTER****NACH DEM SAUGEN VON TROCKENEM MATERIAL**

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
 - Lösen Sie die Befestigungsteile des Deckels und entfernen Sie den Deckel.
 - Zur Vermeidung von Rückenproblemen, heben Sie keinen vollen Behälter an. Leeren Sie zuerst einen Teil des Inhalts, damit der Behälter leichter wird und Sie ihn besser anheben können.
 - Leeren Sie den Behälterinhalt des Saugers in einen dafür vorgesehenen Behälter.
 - Spülen Sie das Innere des Behälters mit klarem Wasser aus und trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- Hinweis:** Falls der innere Behälter nicht sehr voll ist, kann dieser leichter außerhalb des äußeren Behälters entleert werden.
- Beim Entleeren des inneren Behälters, halten Sie diesen nicht am Schwimmer fest.

WARTUNG**NACH DEM ANSAUGEN VON FLÜSSIGKEITEN (Abb. 15)**

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Schrauben Sie den unten am äußeren Behälter befindlichen Abzugsstopfen (A) ab.
- Leeren Sie den Behälterinhalt des Saugers in einen dafür vorgesehenen Behälter.
- Um den Inhalt vollständig zu leeren, kann es erforderlich sein, den Behälter zu neigen.
- **Spülen Sie das Innere des Behälters sorgfältig mit Wasser aus, insbesondere wenn andere Flüssigkeiten als Wasser gesaugt wurden.**
- Trocknen Sie sorgfältig das Innere des Behälters.

FILTER

Benutzen Sie Ihren Sauger nicht, wenn die Filter nicht eingesetzt sind.

SCHAUMSTOFFFILTER (Abb. 16)

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Um den Schaumstofffilter (B) zu reinigen, entfernen Sie ihn und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus. Lassen Sie ihn dann an der Luft trocknen.
- Setzen Sie den Filter wieder ein, indem Sie ihn in seinen Sitz im inneren Behälter (C) einführen.
- Der kleine Schaumstofffilter muss bei jeder Benutzung des inneren Behälters eingesetzt sein.
- Wird der Sauger nur mit einem Behälter zum Saugen von Flüssigkeiten benutzt, empfehlen wir den Schaumstofffilter, anstatt der Filterkartusche, zu benutzen.

WIEDER VERWENDBARE FILTERKARTUSCHE

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Saugers ab.**
- Nach dem Saugen von trockenem Material, entfernen Sie den Filter (D) und schlagen Sie ihn vorsichtig an der internen Behälterwand aus und entfernen Sie den am Filter verbleibenden Staub mit einer weichen Bürste. Spülen Sie nicht die Filterkartusche ab.
- Prüfen Sie den guten Zustand des Filters: ersetzen Sie den Filter, wenn er zerrissen oder durchbohrt ist.
Hinweis: Reiben Sie nicht zu stark die Filterkartusche, da diese sich sonst vorzeitig abnutzen könnte.
- Setzen Sie die Filterkartusche wieder ein, in dem Sie diese in ihren Sitz (E) einführen, bis sie nicht weiter nach vorne gedrückt werden kann.

FEHLERBEHEBUNG

- Sollte das Saugen nicht mehr wirksam sein, muss eventuell der Filter gereinigt werden.
- Falls sich das Niveau des Schwimmers während des Saugens von Flüssigkeiten erhöht und das Ansaugen verhindert, produziert der Motor einen unterschiedlichen Ton. Diese Eigenschaft ist eine Sicherheitsmaßnahme, die den Benutzer darauf hinweisen soll, dass der Sauger nicht mehr benutzt werden darf, solange der Behälter voll ist. Stellen Sie dann den Sauger ab, leeren Sie den vollen Behälter und setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie den Sauger wieder einschalten.

ÍNDICE

Índice	22
Figuras	1-3
Consignas de seguridad	22-23
Montaje	23-24
Utilización	25-26
Mantenimiento	26
Resolución de problemas	26-27

INTRODUCCIÓN

Por sus características, este aspirador es un aparato atractivo y de uso agradable. Se ha dado prioridad a la seguridad, a la eficacia y a la fiabilidad, para convertirlo en un producto fácil de utilizar y que requiere poco mantenimiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA**

Los niños no deben usar este aparato, al menos que una persona responsable pueda vigilarlos y comprobar que lo utilizan con toda seguridad.

Cuando utilice un aparato eléctrico, cumpla siempre ciertas consignas de seguridad elementales, como las que se indican a continuación.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

**ADVERTENCIA**

Cumpla las siguientes instrucciones para limitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas o heridas:

- No exponga el aspirador a la lluvia: ha sido diseñado para un uso doméstico únicamente.
- Enchufe el aspirador exclusivamente a una toma conectada a tierra. Cumpla las instrucciones de conexión a la tierra que figuran en este manual.
- Preste especial atención cuando utilice este aparato en presencia de niños y vigile a los niños si utilizan el aspirador. El aspirador no es un juguete y en ningún caso debe ser utilizado por los niños sin vigilancia.
- Mantenga su ropa, sus cabellos, sus dedos y demás partes de su cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del aparato.

- No utilice el aspirador para aspirar elementos encendidos o que siguen desprendiendo humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No utilice este aspirador para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni trabaje en lugares donde pueda haber esta clase de líquidos.
- No utilice el aspirador para aspirar o soplar cerca de materiales tóxicos o peligrosos para la salud, como amianto, pesticidas, abonos o cualquier otro producto tóxico.
- No aspire partículas explosivas y no utilice el aspirador o el soplador en zonas donde pueda haber partículas explosivas (carbón, grano abrasivo o cualesquiera otras partículas combustibles).
- Evite aspirar objetos duros y puntiagudos: podrían dañar el aspirador y el filtro.
- No utilice nunca el aspirador si el filtro no está instalado. Limpie regularmente el filtro cuando aspire finas partículas, como polvos.
- Preste especial atención cuando esté pasando el aspirador por las escaleras.
- No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación. No utilice el aspirador si una de las ranuras está obstruida por polvo, pelusas, cabellos o cualquier otro material que pueda reducir la circulación del aire.
- No sostenga ni arrastre el aspirador por el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación para desplazar el aspirador, no cierre ninguna puerta sobre el cable y no haga pasar el cable a lo largo de ángulos o bordes cortantes. No haga rodar el aspirador sobre el cable de alimentación y mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- Desenchufe siempre el aspirador antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.
- Desenchufe el aspirador cuando no lo utilice. Pare el aspirador antes de desenchufarlo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No desenchufe el aspirador tirando del cable de alimentación sino del enchufe. No manipule nunca el enchufe o el aspirador con las manos mojadas.
- No utilice el aspirador si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados. Si el aspirador no funciona correctamente, si se ha caído o está dañado, si lo ha dejado al aire libre o ha caído al agua, llévelo a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para hacerlo reparar.
- Utilice el aspirador únicamente para las aplicaciones que se describen en este manual. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados para este aparato. El uso de cualquier otro accesorio puede representar un peligro.
- Cerciórese de que ningún objeto penetre en las aberturas del aparato.
- No cambie los accesorios cuando el aspirador esté funcionando.
- Guarde el aspirador en un lugar protegido. Para evitar accidentes, después de usar el aparato guárdelo en un lugar seguro.
- Al emplear el soplador se pueden producir proyecciones de cuerpos extraños a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Lleve siempre gafas de protección (no suministradas) cuando utilice el soplador.
- No obstruya nunca las aberturas de los accesorios del soplador.
- No oriente las aberturas de salida de aire hacia las personas o los animales.
- Pare y desenchufe el aspirador antes de montar cualquier accesorio, antes de abrirlo o de vaciar las cubas.
- Compruebe que la abertura de entrada de aire no está obstruida: provocaría un recalentamiento del motor que podría dañar el aparato.
- Su aspirador de agua y polvo es muy potente: cerciórese de que el interruptor esté en posición "parada" antes de conectar el aparato. Sostenga firmemente el aspirador al ponerlo en marcha y mientras lo esté utilizando.
- Mantenga el cable de alimentación y el aspirador alejados de las superficies calientes.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.**MONTAJE****CONTENIDO DEL EMBALAJE (Fig. 1)**

Vacíe el contenido de la caja y compruebe que todas las siguientes piezas están presentes:

- A. Cuba exterior*
- B. Cuba interior
- C. Tapa del aspirador y cárter del motor
- D. Soportes de las ruedas (4)
- E. Ruedas (4)
- F. Tornillos para los soportes de las ruedas (4)
- G. Tubo flexible*
- H. Tubos de extensión*
- I. Pico multiuso**
- K. Pico plano agua y polvo**
- L. Filtro de cartucho reutilizable – fijado en la tapa del aspirador
- M. Pico largo**
- N. Rascador amovible de goma**
- O. Pequeño filtro de espuma – integrado en la cuba interior
- P. Tubos de extensión**
- Q. Bola del pequeño flotador
- R. Pequeño flotador
- S. Cuba exterior**
- T. Adaptador**
- U. Pico plano agua y polvo con rascador de goma*
- V. Flexible**
- W. Boquilla del soplador**
- X. Gran filtro de espuma
- Y. Pequeño pico multiuso*
- Z. Pequeño pico largo*

*Suministrados con el modelo EWD1245

**Suministrados con el modelo EWD1260

Observación: el aspirador se entrega con uno de los lotes de accesorios mostrados (diámetro 5,75 cm o 3,17 cm).

MONTAR LAS RUEDAS (Fig. 2)

- Retire la tapa del aspirador y la cuba interior. Coloque la cuba exterior al revés.
- Haga coincidir las letras (A o B) marcadas en la parte inferior de los soportes de las ruedas con las letras marcadas en la cuba exterior del aspirador.
- Alinee los tacos cuadrados (1) de los soportes de las ruedas con las muescas cuadradas (2) de la cuba. Introduzca los tacos en las muescas hasta que los soportes de las ruedas (3) queden correctamente sujetos a la cuba.

MONTAJE

- Después, introduzca los tornillos de los soportes en los orificios que se encuentran contra el borde de la cuba. Apriete los tornillos con un destornillador cruciforme.
- Introduzca una rueda en cada soporte, en el orificio más alejado de la cuba. Coloque la cuba exterior al derecho.

COLOCAR EL PEQUEÑO FLOTADOR (Fig. 3)

- Coloque la cuba interior al revés.
- Coloque la bola del flotador en la abertura redonda perforada en el fondo de la cuba.
- Después, introduzca los tacos (A) del flotador en las muescas (B) de la cuba.

Una vez colocado el flotador, no lo retire.

Observación: No intente retirar el gran flotador ni la bola del gran flotador de la tapa. Estas piezas no son amovibles.

COLOCAR LA CUBA INTERIOR (Fig. 4)

Orienta el conducto de la cuba interior del lado de la evacuación de la cuba exterior, alinee el taco (C) de la cuba interior con la ranura (D) de la cuba exterior y haga deslizar la cuba interior para fijarla en la cuba exterior.

FIJAR LA TAPA (Fig. 5)

- Gire las fijaciones (E) de la tapa hacia el exterior. Coloque el selector agua/polvo (F) del lado de la evacuación de la cuba y alinee las nervaduras (G) que se encuentran en la parte delantera de la cuba con las ranuras (H) situadas a ambos lados de las aberturas de entrada de aire, y fije la tapa en la cuba.
- Gire las fijaciones de la tapa hacia el interior para bloquear la tapa.

Observación: Las empuñaduras que se encuentran en la tapa permiten retirarla y fijarla más fácilmente.

FIJAR EL TUBO FLEXIBLE, LOS TUBOS DE EXTENSIÓN Y EL ACCESORIO DE LIMPIEZA (Fig. 6)

- Introduzca el tubo flexible en la abertura de entrada de aire y gírelo para fijarlo (o retirarlo). (Consulte la sección "Utilización" para seleccionar la abertura.)
- Los tubos y accesorios se fijan al tubo flexible de la misma manera.
- Si desea utilizar el rascador, introdúzcalo firmemente en la abertura del pico agua y polvo (Fig. 7).

- El rascador debe usarse exclusivamente para aspirar líquidos.

COLOCAR EL TAPÓN DE LA EVACUACIÓN (Fig. 8)

Atornille el tapón de la evacuación (I) en la parte inferior de la cuba exterior, como se muestra en la figura 8.

Puede utilizar otros accesorios no suministrados que sean compatibles con el aspirador.

UTILIZACIÓN**DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 9)**

Una vez montado, el aspirador debe parecerse a la ilustración de la Fig. 9.

Enchufe el aspirador exclusivamente a una toma cuya alimentación coincida con la alimentación especificada en la etiqueta pegada en la tapa.

1. Interruptor
2. Tapa del aspirador
3. Fijaciones de la tapa
4. Empuñaduras de transporte
5. Abertura de entrada de aire
6. Selector agua/polvo
7. Soporte de rueda
8. Rueda
9. Tapón de la evacuación
10. Cuba exterior del aspirador
11. Soportes para colgar los tubos de extensión
12. Pequeño pico
13. Gancho para colgar el cable de alimentación: enrolle el cable alrededor de este gancho cuando no utilice el aspirador
14. Salida de aire del soplador
15. Pico largo
16. Pico plano agua y polvo con rascador de goma

CUBAS AGUA/POLVO SEPARADAS

- Esta función le permite pasar de la aspiración de materiales secos a la aspiración de líquidos sin necesidad de vaciar la cuba o cambiar el filtro. De esta forma, el polvo es aspirado en la cuba interior, mientras que los líquidos son aspirados en la cuba exterior.
- Utilice elementos de protección auditiva cuando trabaje con el aspirador durante períodos prolongados.
- Cerciórese de que los filtros de espuma y de cartucho estén colocados.

UTILIZACIÓN

ASPIRAR EL POLVO (Fig. 10)

- **Desenchufe el aspirador.**
- Si el tubo flexible está montado en el aspirador, retírelo, y después deslice el selector agua/polvo (A) hacia la izquierda para poder acceder a la entrada de aire (B) de la cuba interior. El selector cerrará entonces la abertura de la cuba exterior. Introduzca el tubo flexible en la abertura de la cuba interior. Fije el accesorio que desee utilizar en el extremo del tubo flexible.
- Cerciórese de que la tapa del aspirador esté correctamente sujeta.
- Enchufe el aspirador a una toma conectada a tierra y ponga en marcha el aspirador.

ASPIRAR LÍQUIDOS (Fig. 11)

- **Desenchufe el aspirador.**
- Si el tubo flexible está montado en el aspirador, retírelo, y después deslice el selector agua/polvo (A) hacia la derecha para poder acceder a la entrada de aire (C) de la cuba exterior. El selector cerrará entonces la abertura de la cuba interior. Introduzca el tubo flexible en la abertura de la cuba exterior.
- Fije el accesorio que desee utilizar (con el rascador, si fuera necesario) en el extremo del tubo flexible.
- **Cerciórese de que la tapa del aspirador esté correctamente sujeta.**
- Enchufe el aspirador a una toma conectada a tierra y ponga en marcha el aspirador.
- **No utilice el aspirador de agua y polvo como bomba para desatascar conductos, pilas u otros elementos de fontanería obstruidos. Si la aspiración no es eficaz, compruebe el estado de los filtros. Quizá sea necesario limpiarlos o cambiarlos (consulte la sección "Mantenimiento").**

UTILIZACIÓN CON UNA SOLA CUBA

Si debe aspirar grandes cantidades de materiales secos o líquidos, también puede utilizar el aspirador sin cuba interior.

- **Desenchufe el aspirador.**
- Retire la cuba interior y guárdela para posteriores usos.
- Fije el tubo flexible en cualquier abertura de entrada de aire. Enchufe el aspirador a una toma conectada a tierra y ponga en marcha el aspirador.

- Cuando utilice una sola cuba para aspirar materiales secos, el filtro de cartucho debe estar colocado.
- **Para obtener mejores resultados al utilizar una sola cuba para aspirar líquidos, utilice un gran filtro de espuma en lugar del filtro de cartucho** (para más detalles, consulte el apartado "Filtros" de la sección "Mantenimiento").

PARADA AUTOMÁTICA CUANDO LA CUBA ESTÁ LLENA

- Cuando una de las cubas está llena de líquido, se activa el mecanismo de parada automática. Cuando esto ocurre, el motor emite un sonido mucho más agudo.
- Pare entonces el aspirador y vacíe la cuba antes de volver a poner en marcha el aspirador.
- El mecanismo de parada automática se activa igualmente si el aspirador se vuelca. Para proseguir su trabajo, pare el aspirador y póngalo derecho. Espere unos segundos hasta que el motor se haya detenido completamente.

El mecanismo de parada automática cuando la cuba está llena funciona tanto al utilizar el aspirador con ambas cubas como al utilizarlo con una sola cuba.

ASPIRAR EL POLVO (Fig. 12)

Para obtener mejores resultados al aspirar materiales secos, deslice el selector agua/polvo (A) hacia la derecha, y cerciórese de que la cuba exterior no contenga ningún líquido o elemento húmedo. Deje la cuba interior en su lugar. Introduzca el tubo flexible en la abertura de la cuba exterior y fije el accesorio que desee utilizar en el extremo del tubo flexible.

FUNCIÓN SOPLADOR (Fig. 13)

- El soplador puede usarse para evacuar el polvo en lugares donde los picos de aspiración no pueden acceder.
- **Cerciórese de que el tubo flexible y la boquilla estén limpios antes de utilizar la función soplador.**
- Antes de utilizar el soplador, le recomendamos que compruebe que los filtros están colocados.
- **Desenchufe el aspirador.**
- Introduzca el tubo flexible en la salida de aire del soplador (C) y gírelo para fijarlo (o retirarlo). Fije la boquilla del soplador (suministrado únicamente con ciertos modelos) o cualquier otro accesorio compatible en el extremo del tubo flexible.

UTILIZACIÓN

**ADVERTENCIA**

Lleve siempre gafas de protección cuando utilice el soplador. No oriente la boquilla del soplador hacia las personas o los animales o hacia objetos que pudieran resultar dañados por la proyección de desperdicios. Utilice elementos de protección auditiva cuando trabaje con el soplador durante períodos prolongados. Enchufe el aspirador a una toma conectada a tierra, sostenga el extremo del tubo flexible con la mano y ponga en marcha el aspirador.

- No utilice el soplador para pulverizar pintura u otro material inflamable o combustible.

GUARDAR EL APARATO (Fig. 13)

- Vacíe las cubas (Consulte la sección "Mantenimiento").
- **Enjuague cuidadosamente con agua el interior de las cubas, especialmente si ha utilizado el aparato para aspirar otros líquidos que no sean agua. Limpie con esmero el interior de las cubas.**
- Enrolle el cable de alimentación alrededor del gancho previsto a tal efecto, que se encuentra al lado de la salida de aire del soplador.
- Los tubos de extensión se guardan en los soportes de las ruedas, como se muestra en la figura 14: los tubos más anchos se introducen en los triángulos exteriores y los más finos dentro de los tubos más anchos. Guarde los accesorios en el aparato como se muestra en la Fig. 14.

MANTENIMIENTO

VACIAR LAS CUBAS**DESPUÉS DE ASPIRAR MATERIALES SECOS**

- **Desenchufe el aspirador.**
- Desbloquee las fijaciones de la tapa y retire la tapa.
- Para evitar lastimarse la espalda, no levante la cuba cuando esté llena. Vacíe primero una parte de su contenido antes de levantarla para que sea más ligera.
- Vacíe el contenido de la cuba en un recipiente adecuado.
- Enjuague el interior de la cuba con agua y séquela cuidadosamente.

Observación: Si la cuba interior no está muy llena, resultará más fácil vaciarla fuera de la cuba exterior.

- Al vaciar la cuba interior, no la sostenga por el flotador.

DESPUÉS DE ASPIRAR LÍQUIDOS (Fig. 15)

- **Desenchufe el aspirador.**
- Afloje el tapón de evacuación (A) que se encuentra en la parte inferior de la cuba exterior.
- Vacíe el contenido de la cuba en un recipiente adecuado.
- Puede resultar necesario inclinar la cuba para vaciarla completamente.
- **Enjuague cuidadosamente con agua el interior de la cuba, especialmente si ha utilizado el aparato para aspirar otros líquidos que no sean agua.**
- Limpie con esmero el interior de la cuba.

FILTROS

No utilice el aspirador si los filtros no están colocados.

FILTRO DE ESPUMA (Fig. 16)

- **Desenchufe el aspirador.**
- Para limpiar el filtro de espuma (B), retírelo y enjuáguelo con agua. Déjelo secar al aire libre.
- Para volver a colocarlo, introdúzcalo en el compartimiento correspondiente dentro de la cuba interior (C).
- El pequeño filtro de espuma debe estar colocado cada vez que utilice la cuba interior.
- Si utiliza el aspirador con una sola cuba para aspirar líquidos, es preferible utilizar un filtro de espuma en lugar del filtro de cartucho.

FILTRO DE CARTUCHO REUTILIZABLE

- **Desenchufe el aspirador.**
- Después de aspirar materiales secos, retire el filtro (D) y golpéelo suavemente contra la pared interna de la cuba o retire el polvo acumulado en el filtro con un cepillo suave. No enjuague el filtro de cartucho.
- Compruebe que el filtro está en buenas condiciones: sustitúyalo si está desgarrado o agujereado.

Observación: No frote demasiado fuerte el filtro de cartucho ya que podría desgastarse prematuramente.

- Para volver a colocarlo, introduzca el filtro de cartucho en su compartimiento (E) hasta el tope.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si la aspiración no es eficaz, quizá sea necesario limpiar el filtro.
- Al aspirar líquidos, si el nivel del flotador sube e impide la aspiración, el motor emite un sonido distinto. Esta característica constituye una medida de seguridad destinada a avisar al usuario de que no debe seguir utilizando el aspirador cuando la cuba está llena. Pare entonces el aspirador y vacíe la cuba antes de volver a poner en marcha el aspirador.

INDICE

Indice	28
Figure	1-3
Norme di sicurezza	28-29
Montaggio	29-30
Utilizzo	30-32
Manutenzione	32-33
Risoluzione dei problemi	33

INTRODUZIONE

Questo aspirapolvere è dotato di numerose caratteristiche che lo rendono un apparecchio al tempo stesso interessante e piacevole da utilizzare. Allo scopo di ottenere un apparecchio di facile utilizzo e manutenzione, è stata data la priorità alla sicurezza, alle prestazioni e all'affidabilità.

NORME DI SICUREZZA



AVVERTENZA

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini, a meno che una persona responsabile non possa sorvegliarli ed assicurarsi che ne servano in condizioni di totale sicurezza.

Durante l'uso di un apparecchio elettrico, si raccomanda di rispettare sempre alcune norme di sicurezza fondamentali, tra cui quelle elencate di seguito.

PRIMA DELL'USO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.



AVVERTENZA

Attenersi alle istruzioni riportate di seguito, in modo tale da ridurre i rischi di incendi, di scosse elettriche o di lesioni:

- Non esporre l'aspirapolvere alla pioggia: l'apparecchio è stato progettato solo per uso domestico.
- Collegare l'aspirapolvere esclusivamente ad una presa collegata a terra. Seguire le istruzioni di messa a terra riportate nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio nelle vicinanze dei bambini e sorvegliare i bambini che ne fanno uso. Questo aspirapolvere non è un giocattolo e pertanto non deve in alcun caso essere utilizzato da bambini incustoditi.

- Assicurarsi che gli indumenti, i capelli, le dita o altre parti del proprio corpo rimangano a debita distanza dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio.
- Non aspirare corpi incandescenti o che emettono fumo, come ad esempio sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come ad esempio la benzina, oppure per pulire luoghi in cui tali sostanze potrebbero essere presenti.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare o soffiare nelle vicinanze di prodotti tossici o pericolosi per la salute, come ad esempio l'amianto, i fitofarmaci, i concimi o qualunque altra sostanza tossica.
- Non aspirare sostanze esplosive e non utilizzare le funzioni di aspirazione o di soffiaggio in zone che potrebbero contenere prodotti di questo genere (come ad esempio carbone, grano abrasivo o qualunque altra sostanza combustibile).
- Evitare di aspirare oggetti duri ed appuntiti, che rischierebbero di danneggiare l'aspirapolvere e il filtro.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se il filtro non è installato. Pulire regolarmente il filtro quando si aspirano particelle fini, come i prodotti in polvere.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'aspirapolvere sulle scale.
- Non introdurre mai alcun oggetto nelle aperture di aerazione. Non utilizzare l'aspirapolvere nel caso in cui una delle aperture sia ostruita da polvere, peli, capelli o altre sostanze che potrebbero ridurre la circolazione dell'aria.
- Non afferrare né trascinare l'aspirapolvere per il cavo d'alimentazione. Non tirare il cavo d'alimentazione per spostare l'aspirapolvere, non chiudere una porta sul cavo e non farlo passare lungo angoli o bordi taglianti. Non fare passare l'aspirapolvere sul cavo d'alimentazione e tenere il cavo a debita distanza dalle superfici calde.

NORME DI SICUREZZA

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, scollegare sempre l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.
- Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica quando non lo si utilizza. Arrestare l'aspirapolvere prima di scollegarlo.
- Non scollegare l'aspirapolvere tirando il cavo d'alimentazione, bensì tirando la spina. Non maneggiare mai la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui l'aspirapolvere non funzioni correttamente, sia caduto, sia stato danneggiato, sia rimasto all'aperto o sia scivolato in acqua, rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per farlo riparare.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo per le applicazioni descritte nel presente manuale. Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati per questo apparecchio. Qualunque altro accessorio può rappresentare un pericolo.
- Accertarsi che nelle aperture dell'apparecchio non penetrino oggetti estranei.
- Non cambiare gli accessori mentre l'aspirapolvere è in funzione.
- Riporre sempre l'aspirapolvere in un luogo protetto. Per evitare eventuali incidenti, dopo l'uso riporre sempre l'apparecchio in un luogo sicuro.
- L'utilizzo del soffiatore può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Durante l'utilizzo del soffiatore, indossare sempre occhiali di protezione (non forniti).
- Non ostruire mai le aperture degli accessori del soffiatore.
- Non rivolgere le aperture di uscita dell'aria in direzione di persone o di animali.
- Arrestare sempre e scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica prima di installare un accessorio, di aprirlo o di svuotare i serbatoi.
- Assicurarsi che l'apertura di ingresso dell'aria non sia mai ostruita, onde evitare il surriscaldamento del motore e l'eventuale danneggiamento dell'apparecchio.
- Questo aspirapolvere per polvere e liquidi è un apparecchio estremamente potente: prima di collegarlo all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". Tenere saldamente l'aspirapolvere durante la messa in funzione e per l'intera durata di utilizzo.

- Prestare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione e l'aspirapolvere lontani dalle superfici calde.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

MONTAGGIO

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO (Fig. 1)

Togliere il contenuto dal cartone e verificare che siano presenti tutti i componenti elencati di seguito:

- A. Serbatoio esterno*
- B. Serbatoio interno
- C. Coperchio dell'aspirapolvere e carter del motore
- D. Supporti delle rotelle (4)
- E. Rotelle (4)
- F. Viti per i supporti delle rotelle (4)
- G. Tubo flessibile*
- H. Tubi di prolunga*
- I. Bocchetta di aspirazione multiuso**
- K. Bocchetta di aspirazione piatta per polvere e liquidi**
- L. Filtro a cartuccia riutilizzabile – fissato al coperchio dell'aspirapolvere
- M. Bocchetta di aspirazione lunga**
- N. Raschietto rimovibile in gomma**
- O. Filtro in spugna piccolo – integrato nel serbatoio interno
- P. Tubi di prolunga**
- Q. Sfera del galleggiante piccolo
- R. Galleggiante piccolo
- S. Serbatoio esterno**
- T. Adattatore**
- U. Bocchetta di aspirazione piatta per polvere e liquidi con raschietto in gomma*
- V. Tubo flessibile**
- W. Puntale del soffiatore**
- X. Filtro in spugna grande
- Y. Bocchetta di aspirazione multiuso piccola**
- Z. Bocchetta di aspirazione lunga piccola*

*In dotazione con il modello EWD1245

**In dotazione con il modello EWD1260

Nota: Questo aspirapolvere viene fornito con uno dei set di accessori illustrati (diametro di 5,75 cm o 3,17 cm).

MONTAGGIO DELLE ROTELLE (Fig. 2)

- Rimuovere il coperchio dell'aspirapolvere e il serbatoio interno. Sistemare il serbatoio esterno al contrario.

MONTAGGIO

- Fare corrispondere le lettere (A o B) riportate nella parte inferiore dei supporti delle rotelle con le lettere riportate sul serbatoio esterno dell'aspirapolvere.
- Allineare le linguette di chiusura quadrate (1) dei supporti delle rotelle rispetto alle tacche quadrate (2) del serbatoio. Inserire le linguette nelle tacche sino a quando i supporti delle rotelle (3) non saranno correttamente fissati al serbatoio.
- Inserire quindi le viti dei supporti nei fori situati contro il bordo del serbatoio. Serrare le viti servendosi di un cacciavite con punta a croce.
- Introdurre quindi una rotella in ogni supporto, nel foro più distante dal serbatoio. Riportare il serbatoio esterno nella posizione iniziale.

INSTALLAZIONE DEL GALLEGGIANTE PICCOLO (Fig. 3)

- Sistemare il serbatoio interno al contrario.
- Posizionare la sfera del galleggiante nell'apertura tonda praticata sul fondo del serbatoio.
- Inserire quindi le linguette di chiusura (A) del galleggiante nelle tacche (B) del serbatoio.

Dopo avere posizionato il galleggiante, non rimuoverlo più.

Nota: Non tentare di rimuovere il galleggiante grande né la sua sfera dal coperchio. Questi componenti non sono rimovibili.

INSTALLAZIONE DEL SERBATOIO INTERNO (Fig. 4)

Rivolgere il tubo del serbatoio interno dal lato dello scarico del serbatoio esterno, allineare la linguetta di chiusura (C) del serbatoio interno rispetto alla fessura (D) del serbatoio esterno e fare scorrere il serbatoio interno in modo tale da fissarlo in quello esterno.

FISSAGGIO DEL COPERCHIO (Fig. 5)

- Ruotare gli elementi di fissaggio (E) del coperchio verso l'esterno. Posizionare il selettore polvere/liquidi (F) dal lato dello scarico del serbatoio ed allineare le nervature (G), situate nella parte anteriore del serbatoio, rispetto alle scanalature (H), situate ai lati delle aperture di ingresso dell'aria, quindi fissare il coperchio sul serbatoio.
- Fare ruotare gli elementi di fissaggio del coperchio verso l'interno per bloccare quest'ultimo.

Nota: Sul coperchio si trovano apposite impugnature, che consentono di rimuoverlo e di fissarlo più facilmente.

FISSAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE, DEI TUBI DI PROLUNGA E DELL'ACCESSORIO DI PULIZIA (Fig. 6)

- Inserire il tubo flessibile nell'apertura di ingresso dell'aria e farlo ruotare per fissarlo (o rimuoverlo). (Per la scelta dell'apertura fare riferimento alla sezione "Utilizzo").
- Procedere in modo analogo per fissare i tubi e gli accessori al tubo flessibile.
- Per utilizzare il raschietto, inserirlo saldamente nell'apertura della bocchetta di aspirazione per polvere e liquidi (Fig. 7).
- Il raschietto deve essere utilizzato esclusivamente per aspirare liquidi.

INSTALLAZIONE DEL TAPPO DELLO SCARICO (Fig. 8)

Avvitare il tappo dello scarico (I) nella parte inferiore del serbatoio esterno, come illustrato nella Fig. 8.

È possibile utilizzare altri accessori non forniti ma compatibili con l'aspirapolvere.

UTILIZZO

Descrizione dell'apparecchio (Fig. 9)

Una volta montato, l'aspirapolvere deve assomigliare a quello illustrato nella Fig. 9.

Si raccomanda di collegare l'aspirapolvere esclusivamente ad una presa la cui alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta applicata sul coperchio.

1. Interruttore
2. Coperchio dell'aspirapolvere
3. Elementi di fissaggio del coperchio
4. Impugnatura di trasporto
5. Apertura di ingresso dell'aria
6. Selettore polvere/liquidi
7. Supporto della rotella
8. Rotella
9. Tappo dello scarico
10. Serbatoio esterno dell'aspirapolvere
11. Supporti di riponimento dei tubi di prolunga
12. Bocchetta di aspirazione piccola

UTILIZZO

13. Gancio di riponimento del cavo d'alimentazione: avvolgere il cavo intorno a questo gancio quando non si utilizza l'aspirapolvere
14. Uscita dell'aria del soffiatore
15. Bocchetta di aspirazione lunga
16. Bocchetta di aspirazione piatta per polvere e liquidi con raschietto in gomma

SERBATOI POLVERE/LIQUIDI SEPARATI

- Questa funzione consente di passare dall'aspirazione di sostanze secche all'aspirazione di liquidi senza dovere svuotare il serbatoio o cambiare il filtro. Le polveri vengono infatti aspirate nel serbatoio interno, mentre i liquidi vengono aspirati in quello esterno.
- Quando si utilizza l'aspirapolvere per periodi di tempo prolungati, indossare dispositivi di protezione uditiva.
- Accertarsi che i filtri in spugna e a cartuccia siano adeguatamente installati.

ASPIRAZIONE DI POLVERE (Fig. 10)

- **Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Se il tubo flessibile è montato sull'aspirapolvere, rimuoverlo e quindi fare scorrere il selettore polvere/liquidi (A) verso sinistra, in modo tale da accedere all'ingresso dell'aria (B) del serbatoio interno. Il selettore chiuderà l'apertura del serbatoio esterno. Inserire il tubo flessibile nell'apertura del serbatoio interno. Fissare l'accessorio che si desidera utilizzare all'estremità del tubo flessibile.
- Accertarsi che il coperchio dell'aspirapolvere sia fissato in modo corretto.
- Collegare l'aspirapolvere ad una presa collegata a terra e metterlo in funzione.

ASPIRAZIONE DI LIQUIDI (Fig. 11)

- **Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Se il tubo flessibile è montato sull'aspirapolvere, rimuoverlo e quindi fare scorrere il selettore polvere/liquidi (A) verso destra, in modo tale da accedere all'ingresso dell'aria (C) del serbatoio esterno. Il selettore chiuderà l'apertura del serbatoio interno. Inserire il tubo flessibile nell'apertura del serbatoio esterno.
- Fissare l'accessorio che si desidera utilizzare (con il raschietto, se necessario) all'estremità del tubo flessibile.

- **Accertarsi che il coperchio dell'aspirapolvere sia fissato in modo corretto.**
- Collegare l'aspirapolvere ad una presa collegata a terra e metterlo in funzione.
- **Non utilizzare l'aspirapolvere per polvere e liquidi come pompa per liberare condutture, lavelli o altri elementi idraulici ostruiti. Se l'aspirazione non è efficace, verificare lo stato dei filtri. Potrebbe infatti essere necessario pulirli o sostituirli (fare riferimento alla sezione "Manutenzione").**

UTILIZZO DI UN SOLO SERBATOIO

Qualora si debbano aspirare grandi quantità di sostanze secche o di liquidi, è possibile utilizzare l'aspirapolvere anche senza il serbatoio interno.

- **Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Rimuovere il serbatoio interno e riporlo per riutilizzarlo in seguito.
- Fissare il tubo flessibile ad una qualsiasi apertura di ingresso dell'aria. Collegare l'aspirapolvere ad una presa collegata a terra e metterlo in funzione.
- Quando si utilizza un solo serbatoio per aspirare sostanze secche, è necessario che sia stato installato il filtro a cartuccia.
- **Per ottenere risultati migliori durante l'uso di un solo serbatoio per aspirare liquidi, utilizzare un filtro in spugna grande anziché il filtro a cartuccia** (per ulteriori informazioni fare riferimento al paragrafo "Filtri" della sezione "Manutenzione").

ARRESTO AUTOMATICO IN CASO DI SERBATOIO PIENO

- Quando uno dei serbatoi è pieno di liquidi, viene attivato il meccanismo di arresto automatico. Non appena ciò si verifica, il motore emette un suono nettamente più acuto.
- Arrestare quindi l'aspirapolvere e svuotare il serbatoio pieno prima di rimetterlo in funzione.
- Il meccanismo di arresto automatico viene attivato anche se l'aspirapolvere si capovolge. Per riprendere il lavoro, arrestare l'aspirapolvere e raddrizzarlo. Attendere alcuni secondi in modo tale che il motore abbia il tempo di arrestarsi completamente.

Il meccanismo di arresto automatico in caso di serbatoio pieno funziona sia quando l'aspirapolvere viene utilizzato con entrambi i serbatoi sia quando lo si utilizza con un solo serbatoio.

UTILIZZO

ASPIRAZIONE DI POLVERE (Fig. 12)

Per ottenere migliori risultati durante l'aspirazione di sostanze secche, fare scorrere il selettore polvere/liquidi (A) verso destra ed accertarsi che il serbatoio esterno non contenga liquidi o altre sostanze umide. Non smontare il serbatoio interno. Inserire il tubo flessibile nell'apertura del serbatoio esterno e quindi fissare l'accessorio che si desidera utilizzare all'estremità del tubo flessibile.

FUNZIONE DI SOFFIAGGIO (Fig. 13)

- Il soffiatore può essere utilizzato per rimuovere la polvere dai punti inaccessibili alle bocchette di aspirazione.
- Assicurarsi che il tubo flessibile e il puntale siano puliti prima di utilizzare la funzione di soffiaggio.**
- Si raccomanda di verificare la corretta installazione dei filtri in caso di utilizzo del soffiatore.
- Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Inserire il tubo flessibile nell'uscita dell'aria del soffiatore (C) e farlo ruotare per fissarlo (o rimuoverlo). Fissare il puntale del soffiatore (in dotazione soltanto con alcuni modelli) o qualunque altro accessorio compatibile all'estremità del tubo flessibile.

**ATTENZIONE**

Durante l'utilizzo del soffiatore, indossare sempre occhiali di protezione. Non rivolgere il puntale del soffiatore verso persone o animali né verso oggetti che potrebbero venire danneggiati se colpiti da eventuali detriti. Quando si utilizza il soffiatore per periodi di tempo prolungati, indossare dispositivi di protezione uditiva. Collegare l'aspirapolvere ad una presa collegata a terra, afferrare l'estremità del tubo flessibile e metterlo in funzione.

- Non utilizzare il soffiatore per nebulizzare vernici o altri prodotti infiammabili o combustibili.

RIPONIMENTO (Fig. 14)

- Svuotare i serbatoi (fare riferimento alla sezione "Manutenzione").
- Risciacquare accuratamente l'interno dei serbatoi con acqua, in particolar modo se sono stati aspirati liquidi di altro genere. Asciugare accuratamente l'interno dei serbatoi.**

- Avvolgere il cavo d'alimentazione intorno all'apposito gancio situato a lato dell'uscita dell'aria del soffiatore.
- I tubi di prolunga possono essere riposti sui supporti delle rotelle, come illustrato nella Fig. 14: i tubi più grandi andranno inseriti sui triangoli esterni, mentre quelli più piccoli potranno essere sistemati nei tubi grandi. Riporre gli accessori sull'apparecchio come illustrato nella Fig. 14.

MANUTENZIONE

SVUOTAMENTO DEI SERBATOI**DOPO L'ASPIRAZIONE DI SOSTANZE SECCHIE**

- Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
 - Sbloccare gli elementi di fissaggio del coperchio e rimuovere quest'ultimo.
 - Per evitare di farsi male alla schiena, non sollevare un serbatoio pieno. Svuotare innanzitutto una parte del contenuto, in modo tale che il serbatoio sia più leggero da sollevare.
 - Svuotare il contenuto del serbatoio in un apposito contenitore.
 - Risciacquare l'interno del serbatoio con acqua pulita e quindi asciugarlo accuratamente.
- Nota:** Se il serbatoio interno non è molto pieno, sarà più facile svuotarlo fuori dal serbatoio esterno.
- Quando si svuota il serbatoio interno, non afferrarlo per il galleggiante.

DOPO L'ASPIRAZIONE DI LIQUIDI (Fig. 15)

- Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Svitare il tappo dello scarico (A) situato nella parte inferiore del serbatoio esterno.
- Svuotare il contenuto del serbatoio in un apposito contenitore.
- Può essere necessario inclinare il serbatoio per svuotarne completamente il contenuto.
- Risciacquare accuratamente l'interno del serbatoio con acqua pulita, in particolar modo se sono stati aspirati liquidi di altro genere.**
- Asciugare accuratamente l'interno del serbatoio.

FILTRI

Non utilizzare l'aspirapolvere se i filtri non sono in posizione.

MANUTENZIONE**FILTRO IN SPUGNA (Fig. 16)**

- **Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Per pulire il filtro in spugna (B), rimuoverlo e risciacquarlo con acqua pulita. Lasciarlo quindi asciugare all'aria aperta.
- Per riposizionarlo, inserirlo nell'apposito alloggiamento nel serbatoio interno (C).
- Il filtro in spugna piccolo deve essere installato ogniqualvolta si utilizza il serbatoio interno.
- Se l'aspirapolvere viene utilizzato con un solo serbatoio per aspirare liquidi, è preferibile utilizzare un filtro in spugna anziché il filtro a cartuccia.

FILTRO A CARTUCCIA RIUTILIZZABILE

- **Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica.**
- Dopo avere aspirato sostanze secche, rimuovere il filtro (D) e picchiettarlo delicatamente contro la parete interna del serbatoio o togliere la polvere accumulatasi sul filtro servendosi di una spazzola morbida. Non risciacquare il filtro a cartuccia.

- Assicurarsi che il filtro sia in buono stato: sostituirlo se appare strappato o perforato.

Nota: Non strofinare con forza eccessiva il filtro a cartuccia, onde evitare di usurarlo precocemente.

- Per riposizionare il filtro a cartuccia, inserirlo nell'apposito alloggiamento (E) sino a quando risulterà impossibile spingerlo più avanti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se l'aspirazione non è più efficace, potrebbe essere necessario pulire il filtro.
- Durante l'aspirazione di liquidi, se il livello del galleggiante sale ed impedisce l'aspirazione, il motore emette un suono diverso. Questa caratteristica è una misura di sicurezza destinata ad avvertire l'operatore, per invitarlo ad interrompere l'utilizzo dell'aspirapolvere in quanto il serbatoio è pieno. Arrestare quindi l'aspirapolvere, svuotare il serbatoio pieno e quindi reinstallarlo prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

ÍNDICE

Índice	34
Figuras	1-3
Instruções de segurança	34-35
Montagem	35-36
Utilização	36-38
Manutenção	38
Resolução dos problemas	39

INTRODUÇÃO

O seu aspirador possui inúmeras características que contribuem para que seja um aparelho ao mesmo tempo atraente e de utilização agradável. Deu-se prioridade à segurança, performance e fiabilidade para que seja uma ferramenta fácil de conservar e de utilizar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**ADVERTÊNCIA**

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças, a não ser que uma pessoa responsável possa vigiá-los para que utilizem com toda a segurança.

Quando utiliza um aparelho eléctrico, cumpra, por favor, sempre certas instruções de segurança elementares, entre as que são indicadas a seguir.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO.**ADVERTÊNCIA**

Respeite as seguintes instruções para reduzir os riscos de incêndio, de choques eléctricos ou de ferimentos:

- Não exponha o aspirador à chuva: foi concebido unicamente para um uso doméstico.
- Ligue o seu aspirador unicamente a uma tomada ligada à terra. Respeite as instruções de ligação à terra contidas neste manual.
- Preste uma atenção especial quando utilizar este aparelho perto de crianças e vigie as crianças que o utilizam. O aspirador não é um brinquedo e nunca deve ser utilizado por crianças sem vigilância.
- Tenha o cuidado de conservar as suas roupas, cabelos, dedos ou outras partes do corpo afastadas das aberturas e das partes móveis do aparelho.

- Não aspire elementos incandescentes ou que deitem ainda fumo como, por exemplo, cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não utilize este aspirador para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis como, por exemplo, gasolina ou em lugares onde estes líquidos possam estar presentes.
- Não utilize o seu aspirador para aspirar ou soprar perto de substâncias tóxicas ou perigosas para a saúde, como, por exemplo, o amianto, pesticidas, adubos ou qualquer outro produto tóxico.
- Não aspire partículas explosivas e não utilize o aspirador ou o soprador em zonas que podem conter estas partículas (carvão, grão abrasivo ou qualquer outra partícula combustível).
- Evite aspirar objectos duros e afiados porque poderiam danificar o aspirador e o filtro.
- Não utilize o aspirador se o filtro não estiver instalado. Limpe regularmente o filtro quando aspirar partículas finas como, por exemplo, pó.
- Seja particularmente vigilante quando utilizar o aspirador nas escadas.
- Nunca insira objectos nas fendas de ventilação. Não utilize o seu aspirador se uma das fendas estiver obstruída com pó, felpas, cabelos ou qualquer outra coisa que possa reduzir a circulação do ar.
- Não puxe nem arraste o aspirador pelo seu fio de alimentação. Não puxe o fio de alimentação para deslocar o aspirador nem feche uma porta contra o fio nem faça passar o fio ao longo de cantos ou de bordos afiados. Não faça rolar o aspirador sobre o seu fio de alimentação e conserve o fio de alimentação afastado das superfícies quentes.
- Desligue sempre o aspirador antes de qualquer operação de manutenção.
- Desligue o aspirador quando não o utilizar. Pare o aspirador antes de o desligar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não desligue o aspirador puxando o fio de alimentação mas puxando a ficha. Nunca manipule a ficha ou o aspirador com as mãos molhadas.
- Não utilize o aspirador se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados. Se o aspirador não funcionar correctamente, se caiu, ficou danificado, se foi deixado no exterior ou se caiu na água, leve-o a um Centro Serviço Homologado Ryobi para mandar repará-lo.
- Utilize este aspirador unicamente para as aplicações descritas neste manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados com este aparelho. Qualquer outro acessório pode apresentar um perigo.
- Certifique-se que nenhum objecto entra pelas aberturas do aparelho.
- Não mude de acessório quando o aspirador estiver a trabalhar.
- Arrume sempre o aspirador num local abrigado. Para evitar acidentes, arrume sempre o aparelho num local seguro depois da utilização.
- A utilização do soprador pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Use sempre óculos de protecção (não fornecidos) quando utilizar o soprador.
- Nunca obstrua as aberturas dos acessórios do soprador.
- Não dirija as aberturas de saída de ar para as pessoas ou animais.
- Pare e desligue sempre o aspirador antes de montar acessórios, de abri-lo ou de esvaziar as cubas.
- Verifique se a abertura de chegada de ar nunca está obstruída: isto provocaria um aquecimento excessivo do motor que poderia danificar o aparelho.
- O seu aspirador de água e pó é muito potente: antes de ligá-lo, verifique sempre se o interruptor está na posição “desliga”. Segure firmemente o aspirador quando o puser a trabalhar e durante toda a utilização.
- Conserve o fio de alimentação e o aspirador afastados das superfícies quentes.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

MONTAGEM

CONTEÚDO DA EMBALAGEM (Fig. 1)

Retire o conteúdo da caixa e verifique se tem todas as seguintes peças:

- A. Cuba externa*
- B. Cuba interna
- C. Tampa do aspirador e carcaça motor
- D. Suportes dos roletes (4)
- E. Roletes (4)
- F. Parafusos para os suportes dos roletes (4)
- G. Tubo flexível*
- H. Tubos de extensão*
- I. Bocal multiusos**
- K. Bocal para água e pó**
- L. Filtro de cartucho reutilizável - fixado na tampa do aspirador
- M. Bocal para gretas**
- N. Raspador amovível de borracha**
- O. Pequeno filtro de espuma – integrado na cuba interna
- P. Tubos de extensão**
- Q. Bola do pequeno flutuador
- R. Pequeno flutuador
- S. Cuba externa**
- T. Adaptador
- U. Bocal para água e pó com raspador de borracha*
- V. Tubo flexível**
- W. Ponteira do soprador**
- X. Grande filtro espuma
- Y. Pequeno bocal multiusos*
- Z. Pequeno bocal para gretas*

*Fornecidos com o modelo EWD1245

**Fornecidos com o modelo EWD1260

Nota: o seu aspirador é entregue com um dos conjuntos de acessórios ilustrados (diâmetro 5,75 cm ou 3,17 cm).

MONTAGEM DOS ROLETES (Fig. 2)

- Retire a tampa do aspirador assim como a cuba interna. Vire a cuba externa ao contrário.
- Faça corresponder as letras (A ou B) marcadas na parte inferior dos suportes dos roletes com as letras marcadas na cuba externa do aspirador.
- Alinhe as patilhas quadradas (1) dos suportes dos roletes com os entalhes quadrados (2) da cuba. Insira as patilhas nos entalhes até que os suportes dos roletes (3) fiquem correctamente fixados na cuba.

MONTAGEM

- Insira em seguida os parafusos dos suportes nos furos situados contra o bordo da cuba. Aperte os parafusos com uma chave de fenda de cruz.
- Insira em seguida um rolete em cada suporte, no furo mais afastado da cuba. Vire a cuba externa para cima.

MONTAGEM DO PEQUENO FLUTUADOR (Fig. 3)

- Vire a cuba interna ao contrário.
- Coloque a bola do flutuador na abertura redonda existente no fundo da cuba.
- Insira em seguida as patilhas (A) do flutuador nos entalhes (B) da cuba.

Uma vez o flutuador no seu devido lugar, não o retire.

Nota: Não tente retirar o grande flutuador nem a bola do grande flutuador da tampa. Estas peças não podem ser removidas.

MONTAGEM DA CUBA INTERNA (Fig. 4)

Dirija o tubo da cuba interna para o lado da evacuação da cuba externa, alinhe a patilha (C) da cuba interna com a fenda (D) da cuba externa e deslize a cuba interna para fixá-la na cuba externa.

FIXAÇÃO DA TAMPA (Fig. 5)

- Rode as fixações (E) da tampa para fora. Coloque o selector água/pó (F) do lado da evacuação da cuba e alinhe as nervuras (G) situadas à frente da cuba com as ranhuras (H) situadas de cada lado das aberturas de entrada de ar e fixe a tampa na cuba.
- Rode as fixações da tampa para dentro para bloquear a tampa.

Nota: As pegas encontram-se na tampa para que possa retirá-la e fixá-la mais facilmente.

FIXAÇÃO DO TUBO FLEXÍVEL, DOS TUBOS DE EXTENSÃO E DO ACESSÓRIO DE LIMPEZA (Fig. 6)

- Insira o tubo flexível na abertura de entrada de ar e rode-o para fixá-lo (ou retirá-lo). (Refira-se à secção "Utilização" para a escolha da abertura.)
- Os tubos e os acessórios fixam-se no tubo flexível da mesma maneira.

- Para utilizar o raspador, insira-o firmemente na abertura do bocal água e pó (Fig. 7).
- O raspador só deve ser utilizado para aspirar líquidos.

MONTAGEM DO TAMPÃO DA EVACUAÇÃO (Fig. 8)

Enrosque o tampão da evacuação (I) em baixo da cuba externa, como indicado na figure 8.

Pode utilizar outros acessórios não fornecidos compatíveis com o seu aspirador.

UTILIZAÇÃO**DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 9)**

Depois da montagem, o seu aspirador deve parecer-se com o aspirador ilustrado na Fig. 9.

Ligue o seu aspirador unicamente a uma tomada cuja alimentação deve corresponder com a que é especificada na etiqueta colada na tampa.

1. Interruptor
2. Tampa do aspirador
3. Fixações da tampa
4. Pegas de transporte
5. Abertura de entrada de ar
6. Selector água/pó
7. Suporte de rolete
8. Rolete
9. Tampão da cuba
10. Cubo externa do aspirador
11. Suportes de arrumação para os tubos de extensão
12. Pequeno bocal
13. Gancho de arrumação do fio de alimentação: enrole o fio à volta deste gancho quando não utilizar o aspirador
14. Saída de ar do soprador
15. Bocal para gretas
16. Bocal para água e pó com raspador de borracha

CUBAS ÁGUA/PÓ SEPARADAS

- Esta função permite passar de uma aspiração de detritos para uma aspiração de líquidos sem que seja obrigado a despejar a cuba ou a mudar de filtro. As poeiras são assim aspiradas na cuba interna, enquanto que os líquidos são aspirados na cuba externa.
- Use protecções dos ouvidos se utilizar o aspirador durante períodos prolongados.
- Verifique se os filtros de espuma e de cartucho estão montados.

UTILIZAÇÃO

ASPIRAÇÃO DE PÓ (Fig. 10)

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Se o tubo flexível estiver montado no aspirador, retire-o e em seguida deslize o selector água/pó (A) para a esquerda para ter acesso à chegada de ar (B) da cuba interna. O selector vai fechar a abertura da cuba externa. Insira o tubo flexível na abertura da cuba interna. Fixe o acessório que quer utilizar na ponta do tubo flexível.
- Verifique se a tampa do aspirador está correctamente fixada.
- Ligue o aspirador a uma tomada ligada à terra e ponha o aspirador a trabalhar.

ASPIRAÇÃO DE LÍQUIDOS (Fig. 11)

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Se o tubo flexível estiver montado no aspirador, retire-o e em seguida deslize o selector água/pó (A) para a direita para ter acesso à chegada de ar (C) da cuba externa. O selector vai fechar a abertura da cuba interna. Insira o tubo flexível na abertura da cuba externa.
- Fixe o acessório que quer utilizar (com o raspador, se necessário) na ponta do tubo flexível.
- **Verifique se a tampa do aspirador está correctamente fixada.**
- Ligue o aspirador a uma tomada ligada à terra e ponha o aspirador a trabalhar.
- **Não utilize o seu aspirador de água e pó como uma bomba para desentupir tubos, pias ou outras canalizações obstruídas. Se a aspiração não for eficaz, verifique o estado dos filtros. Pode ser que seja necessário que sejam limpos ou substituídos (refira-se à secção "Manutenção").**

UTILIZAÇÃO COM UMA ÚNICA CUBA

Se tiver que aspirar grandes quantidades de detritos ou de líquidos, pode utilizar também o aspirador sem a cuba interna.

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Retire a cuba interna e arrume-a para uma utilização ulterior.
- Fixe o tubo flexível em qualquer uma das aberturas de entrada de ar. Ligue o aspirador a uma tomada ligada à terra e ponha o aspirador a trabalhar.
- Quando utilizar uma única cuba para aspirar detritos secos, o filtro de cartucho deve estar montado.

- **Para obter melhores resultados quando utiliza uma única cuba para aspirar líquidos, utilize um grande filtro de espuma em vez do filtro de cartucho** (refira-se ao parágrafo "Filtros" da secção "Manutenção" para mais detalhes).

PARAGEM AUTOMÁTICA EM CASO DE CUBA CHEIA

- Quando uma das cubas estiver cheia com líquido, o mecanismo de paragem automática dispara. Quando isto ocorrer, o motor produz um som nitidamente mais agudo.
- Pare então o aspirador e esvazie a cuba cheia antes de repor o aspirador a trabalhar.
- O mecanismo de paragem automática dispara também se o aspirador se virar. Para retomar o trabalho, pare o aspirador e ponha-o de pé. Espere alguns segundos para dar tempo ao motor para que pare completamente.

O mecanismo de paragem automática em caso de cuba cheia funciona tanto quando o aspirador é utilizado com as duas cubas como quando é utilizado com uma única cuba.

ASPIRAÇÃO DE PÓ (Fig. 12)

Para obter melhores resultados quando aspira detritos secos, deslize o selector água/pó (A) para a direita e verifique se a cuba externa não contém nenhum líquido nem elementos húmidos. Deixe a cuba interna no seu lugar. Insira o tubo flexível na abertura da cuba externa e em seguida fixe o acessório que quer utilizar na ponta do tubo flexível.

FUNÇÃO SOPRAGEM (Fig. 13)

- O soprador pode ser utilizado para evacuar o pó de lugares inacessíveis aos bocais de aspiração.
- **Verifique se o tubo flexível e a ponteira estão limpos antes de utilizar a função sopragem.**
- Recomendamos-lhe que os filtros estejam montados durante a utilização do soprador.
- **Desligue o aspirado da corrente.**
- Insira o tubo flexível na saída de ar do soprador (C) e rode-o para fixá-lo (ou retirá-lo). Fixe a ponteira do soprador (fornecida com certos modelos somente) ou qualquer outro acessório compatível na ponta do tubo flexível.

UTILIZAÇÃO

**CUIDADO**

Use sempre óculos de protecção quando utilizar o soprador. Não dirija a ponteira do soprador para as pessoas ou animais nem para objectos que possam ser danificados pela projecção de detritos. Use protecções dos ouvidos se utilizar o soprador durante períodos prolongados. Ligue o aspirador a uma tomada ligada à terra, segure a ponta do tubo flexível na outra mão e ponha o aspirador a trabalhar.

- Não utilize o soprador para vaporizar tinta ou qualquer outro material inflamável ou combustível.

ARRUMAÇÃO (Fig. 14)

- Esvazie as cubas (Refira-se à secção "Manutenção").
- **Lave cuidadosamente o interior das cubas com água, especialmente se outros líquidos diferentes da água foram aspirados. Enxugue cuidadosamente o interior das cubas.**
- Enrole o fio de alimentação à volta do gancho previsto para este efeito situado ao lado da saída de ar do soprador.
- Os tubos de extensão arrumam-se nos suportes dos roletes, como indicado na figura 14: os tubos mais largos inserem-se nos triângulos exteriores enquanto os tubos mais finos inserem-se nos tubos mais largos. Arrume os acessórios no aparelho como indicado na Fig. 14.

MANUTENÇÃO

ESVAZIAMENTO DAS CUBAS

DEPOIS DA ASPIRAÇÃO DE DETRITOS SECOS

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Desaperte as fixações da tampa e retire a tampa.
- Para evitar que tenha dores nas costas, não levante uma cuba cheia. Esvazie em primeiro lugar uma parte do conteúdo para que fique mais leve.
- Esvazie o conteúdo da cuba para um contentor apropriado.
- Lave o interior da cuba com água limpa e em seguida enxugue-a cuidadosamente.

Nota: Se a cuba interna não estiver muito cheia, será mais fácil esvaziá-la fora da cuba externa.

- Quando esvaziar a cuba interna, não a segure pelo flutuador.

DEPOIS DA ASPIRAÇÃO DE LÍQUIDOS (Fig. 15)

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Desenrosque o tampão de evacuação (A) situado em baixo da cuba externa.
- Esvazie o conteúdo da cuba para um contentor apropriado.
- Pode ser que seja necessário inclinar a cuba para esvaziar completamente o conteúdo.
- **Lave cuidadosamente o interior das cubas com água, especialmente se outros líquidos diferentes da água foram aspirados.**
- Enxugue cuidadosamente o interior da cuba.

FILTROS

Não utilize o seu aspirador se os filtros não estiverem montados.

FILTRO DE ESPUMA (Fig. 16)

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Para limpar o filtro de espuma (B), retire-o e lave-o com água limpa. Deixe-o em seguida secar ao ar livre.
- Para o repor no lugar, insira-o no seu alojamento situado na cuba interna (C).
- O pequeno filtro de espuma deve ser instalado sempre que a cuba interna for utilizada.
- Se o aspirador for utilizado com uma única cuba para aspirar líquidos, é preferível utilizar um filtro de espuma em vez do filtro de cartucho.

FILTRO DE CARTUCHO REUTILIZÁVEL

- **Desligue o aspirador da corrente.**
- Depois de ter aspirado detritos secos, retire o filtro (D) e bata-o suavemente contra a parede interna da cuba ou limpe o pó contido no filtro com uma escova macia. Não lave o filtro de cartucho.
- Verifique se o filtro está em bom estado: substitua-o se estiver rasgado ou furado.

Nota: Não esfregue muito fortemente o filtro de cartucho porque isso poderia encurtar a sua vida útil.

- Para o repor no lugar, insira o filtro de cartucho no seu alojamento (E) até que não possa ir mais para a frente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se a aspiração não for mais eficaz, talvez seja necessário limpar o filtro.
- Durante a aspiração de líquidos, se o nível do flutuador subir e impedir a aspiração, o motor produz um som diferente. Esta característica é uma medida de segurança destinada a avisar o utilizador que não deve utilizar mais o aspirador quando a cuba estiver cheia. Pare então o aspirador, esvazie a cuba cheia e em seguida torne a montá-la antes de pôr o aspirador a trabalhar.

INHOUD

Inhoudsopgave	40
Afbeeldingen	1-3
Veiligheidsvoorschriften	40-41
Montage	41-42
Bediening	42-44
Onderhoud	44-45
Problemen oplossen	45

INLEIDING

De stofzuiger is voorzien van talloze handige functies; daardoor is het een aantrekkelijk en prettig apparaat om mee te werken. Veiligheid, prestatievermogen en betrouwbaarheid zijn vooropgesteld om van dit product een gemakkelijk te bedienen en te onderhouden hulpmiddel te maken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**WAARSCHUWING**

Kinderen mogen dit apparaat alleen onder toezicht van een verantwoordelijk iemand gebruiken die er op let dat zij het veilig gebruiken.

Bij gebruik van een elektrisch apparaat dienen altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen; een aantal daarvan staan hieronder vermeld.

LEES VÓÓR GEBRUIK EERST ALLE AANWIJZINGEN.**WAARSCHUWING**

Houd u altijd strikt aan de volgende voorschriften om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel te beperken.

- Stel de stofzuiger niet bloot aan regen: het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact. Houd u aan de voorschriften over aarding die in deze handleiding zijn vermeld.
- Let bijzonder goed op als u dit apparaat in de buurt van kinderen gebruikt en let op kinderen die dit apparaat gebruiken. Dit apparaat is geen speelgoed en mag door kinderen nooit zonder toezicht worden gebruikt.
- Houd uw kleding, uw haren, uw vingers of andere lichaamsdelen uit de buurt van de luchtopeningen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zuig geen brandende of nog rokende voorwerpen op zoals sigarettenpeuken, lucifers of hete as.
- Gebruik deze stofzuiger niet om ontvlambare vloeistoffen of brandstoffen zoals benzine op te zuigen en ook niet op plaatsen waar dergelijke vloeistoffen kunnen voorkomen.
- Gebruik de stofzuiger niet om in de nabijheid van giftige of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen te zuigen of te blazen, zoals asbest, onkruidbestrijdingsmiddelen, kunstmest of andere giftige producten.
- Zuig geen explosieve deeltjes op en gebruik de stofzuiger of de blazer niet in ruimtes die dergelijke deeltjes (kolenstof, schuurstof of andere ontvlambare deeltjes) zouden kunnen bevatten.
- Zuig zo mogelijk geen harde en puntige voorwerpen op: deze zouden de stofzuiger en de filter kunnen beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet als de filter niet op zijn plaats zit. Maak regelmatig de filter schoon als u fijne, bijvoorbeeld poedervormige, deeltjes hebt opgezogen.
- Wees extra voorzichtig als u de stofzuiger in het trappenhuis gebruikt.
- Steek nooit iets in de ventilatieopeningen. Gebruik de stofzuiger niet als de luchtopeningen zijn verstopt met stof, draadjes, haren of iets anders waardoor de vrije luchtstroom hinder zou kunnen ondervinden.
- Til de stofzuiger niet aan het netsnoer op en gebruik het snoer ook niet om het apparaat mee te slepen. Trek niet aan het netsnoer om de stofzuiger te verplaatsen. Zorg dat het snoer niet tussen een deur beklemd raakt en niet langs hoeken of over scherpe randen loopt. Laat de stofzuiger niet over het netsnoer rijden en houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Laat de stekker van de stofzuiger niet in het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Zet eerst de stofzuiger uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Kom niet met natte handen aan de stekker of aan de stofzuiger.
- Gebruik de stofzuiger niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Breng de stofzuiger naar het dichtstbijzijnde erkende Ryobi servicecentrum als het apparaat niet goed werkt, op de grond is gevallen, buiten is blijven staan of in het water terecht is gekomen.
- Gebruik deze stofzuiger uitsluitend voor de specifieke toepassingen die in deze handleiding zijn beschreven. Gebruik uitsluitend de voor dit apparaat aanbevolen accessoires. Het gebruik van andere accessoires kan een risico inhouden.
- Zorg dat er niets in de openingen van het apparaat binnendringt.
- Verwissel geen accessoires als de stofzuiger aan staat.
- Berg de stofzuiger altijd op een beschutte plaats op. Berg het apparaat na gebruik altijd op een veilige plaats op om ongelukken te voorkomen.
- Tijdens het gebruik van de blazer kunnen deeltjes wegsprengen en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Draag altijd een veiligheidsbril (niet bijgeleverd) als u de blazer gebruikt.
- Zorg dat de openingen van de accessoires van de blazer niet worden afgedekt.
- Richt de uitlaatopeningen nooit op mensen of dieren.
- Zet eerst de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires installeert, het apparaat opent of de bakken gaat legen.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaatopening niet verstopt raakt: dit zou kunnen leiden tot een oververhitting van de motor wat het apparaat kan beschadigen.
- Deze water- en stofzuiger is een bijzonder krachtig apparaat: zorg altijd dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Houd het apparaat stevig vast als u het aanzet en gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt.
- Zorg dat het netsnoer en de stofzuiger uit de buurt blijven van hete oppervlakken.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.**MONTAGE****INHOUD VAN DE VERPAKKING (afb. 1)**

Haal alles uit de doos en kijk of u de volgende onderdelen vindt:

- A. Buitenbak*
- B. Binnenbak
- C. Deksel van de stofzuiger en motorbehuizing
- D. Zwenkwielsteunen (4)
- E. Zwenkwielen (4)
- F. Schroeven voor zwenkwielsteunen (4)
- G. Slang*
- H. Verlengbuizen*
- I. Universele zuigmond**
- K. Plat mondstuk voor water en stof**
- L. Reinigbaar filterpatroon - bevestigd aan het deksel van de stofzuiger
- M. Lang mondstuk**
- N. Uitneembaar rubber schraapstuk**
- O. Klein schuimplastic filter - ingebouwd in de binnenbak
- P. Verlengbuizen**
- Q. Bal van de kleine vlotter
- R. Kleine vlotter
- S. Buitenbak**
- T. Verloopstuk**
- U. Plat mondstuk voor water en stof met rubber schraapstuk*
- V. Slang**
- W. Blazermond**
- X. Groot schuimplastic filter
- Y. Universeel spleetmondstuk*
- Z. Lang spleetmondstuk*

*Bij model EWD1245 meegeleverd

**Bij model EWD1260 meegeleverd

Opmerking: de stofzuiger wordt met één van de afgebeelde accessoiresets (diameter 5,75 cm of 3,17 cm) geleverd.

WIELEN MONTEREN (afb. 2)

- Haal de deksel van de stofzuiger en verwijder de binnenbak. Plaats de buitenbak op zijn kop.
- Zorg dat de letters (A of B) die op de binnenkant van de zwenkwielsteunen staan, zich tegenover de letters bevinden die op de buitenbak van de stofzuiger staan.
- Lijn de vierkante nokken (1) van de wielsteunen uit met de vierkante inkepingen (2) van de bak. Steek de nokken zo ver in de inkepingen tot de wielsteunen (3) goed aan de bak vast komen te zitten.

MONTAGE

- Plaats daarna de schroeven van de wielsteunen in de gaten die zich tegen de rand van de bak bevinden. Draai de schroeven vast met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
- Steek vervolgens een zwenkwiel in elke steun in het gat dat het verst van de bak is verwijderd. Draai de buitenbak om en zet hem terug in de normale stand.

DE KLEINE VLOTTER INSTALLEREN (afb. 3)

- Plaats de binnenbak op zijn kop.
- Plaats de bal van de vlotter in de ronde opening die in de bodem van de bak is geboord.
- Steek daarna de nokken (A) van de vlotter in de inkepingen (B) van de bak.

Als u eenmaal de vlotter hebt geïnstalleerd, mag u deze niet meer uitnemen.

Opmerking: Probeer niet om de grote vlotter of de bal van de grote vlotter uit het deksel te halen. Dit zijn geen uitneembare onderdelen.

BINNENBAK PLAATSEN (afb. 4)

Zorg dat de leiding van de binnenbak aan de kant komt van de uitlaat van de buitenbak, lijn de nok (C) van de binnenbak uit met de gleuf (D) van de buitenbak en schuif de binnenbak in de buitenbak om deze daarin te bevestigen.

DEKSEL BEVESTIGEN (afb. 5)

- Draai de bevestigingen (E) van het deksel naar buiten. Plaats de keuzeknop water/stof (F) aan de kant van de uitlaat van de bak en lijn de ribbels (G) aan de voorkant van de bak uit met de groeven (H) die zich aan weerszijden van de luchtinlaatopeningen bevinden en bevestig het deksel op de bak.
- Draai de bevestigingen van het deksel naar binnen om het deksel vast te zetten.

Opmerking: Er zitten handgrepen op het deksel om het zo gemakkelijk mogelijk te kunnen wegnemen en plaatsen.

SLANG, VERLENGBUIZEN EN MONDSTUK BEVESTIGEN (afb. 6)

- Steek de slang in de luchtinlaatopening en draai het aansluitstuk iets om het vast te zetten (of los te maken). (zie de sectie "Bediening" voor de keuze van de opening.)

- Buizen en accessoires worden op dezelfde manier vastgemaakt.
- Om het schraapstuk te gebruiken dient u dit stevig in de bek van het water- en stofmondstuk te plaatsen (afb. 7).
- Het schraapstuk kan alleen voor het opzuigen van vloeistoffen worden gebruikt.

DE STOP VAN DE UITLAAT PLAATSEN (afb. 8)

Schroef de stop van de uitlaat (I) in de onderkant van de buitenbak, zoals getoond in afbeelding 8.

U kunt ook andere (niet bijgeleverde) compatibele accessoires met deze stofzuiger gebruiken.

BEDIENING**BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (afb. 9)**

In geheel gemonteerde toestand ziet de stofzuiger er uit zoals getoond in afb. 9.

Sluit de stofzuiger alleen aan op een stopcontact dat stroom levert die overeenkomt met de aanduidingen die op de sticker op het deksel zijn aangegeven.

1. Aan-/uitschakelaar
2. Deksel van de zuiger
3. Bevestigingen van het deksel
4. Transporthandgrepen
5. Luchtinlaatopening
6. Keuzeknop water/stof
7. Zwenkwielsteun
8. Zwenkwiel
9. Stop van de uitlaat
10. Buitenbak van de zuiger
11. Opbergsteunen voor de verlengbuizen
12. Kierenmondstuk
13. Ophanghaak van het netsnoer: wind het snoer om deze haak wanneer u de zuiger niet gebruikt
14. Luchtuitlaat van de blazer
15. Lang mondstuk
16. Plat mondstuk voor water en stof met rubber schraapstuk

GESCHIEDEN WATER/STOF-BAKKEN

- Dankzij deze functie kunt u overschakelen van het opzuigen van droge stoffen op het opzuigen van vloeistoffen zonder de bak te legen of een filter te vervangen. Stof wordt dan in de binnenbak opgezogen terwijl vloeistoffen in de buitenbak worden opgezogen.
- Draag gehoorbeschermers als u de zuiger lang achtereen gebruikt.

BEDIENING

- Zorg dat de schuimplastic filter en het filterpatroon goed op hun plaats zitten.

STOF OPZUIGEN (afb. 10)

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Haal eerst de slang uit de stofzuiger (voor zover de slang is ingestoken) en schuif de keuzeknop water/stof (A) naar links zodat u toegang krijgt tot de luchtinlaat (B) van de binnenbak. De keuzeknop sluit zo de opening van de buitenbak af. Steek de slang in de opening van de binnenbak. Sluit op het uiteinde van de slang het hulpstuk aan dat u wilt gebruiken.
- Controleer of het deksel van de stofzuiger goed vastzit.
- Sluit de zuiger aan op een geaard stopcontact en zet de zuiger aan.

VLOEISTOFFEN OPZUIGEN (afb. 11)

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Haal eerst de slang uit de stofzuiger (voor zover de slang is ingestoken) en schuif de keuzeknop water/stof (A) naar rechts zodat u toegang krijgt tot de luchtinlaat (C) van de buitenbak. De keuzeknop sluit zo de opening van de binnenbak af. Steek de slang in de opening van de buitenbak.
- Sluit op het uiteinde van de slang het hulpstuk (met schraapstuk, zonodig) aan dat u wilt gebruiken.
- **Controleer of het deksel van de stofzuiger goed vastzit.**
- Sluit de zuiger aan op een geaard stopcontact en zet de zuiger aan.
- **Gebruik de water/stof-zuiger niet als pomp om leidingen, gootstenen of andere verstopte sanitaire installaties leeg te pompen. Als het zuigen niet goed werkt, dient u de goede staat van de filters te controleren. Het kan nodig zijn om deze te reinigen of te vervangen (zie de sectie "Onderhoud").**

GEBRUIK VAN ÉÉN ENKELE BAK

Als u grote hoeveelheden droge stoffen of vloeistoffen wilt opzuigen, kunt u de zuiger ook zonder binnenbak gebruiken.

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Haal de binnenbak eruit en berg deze bak op voor later gebruik.

- Steek de slang in één van twee luchtinlaatopeningen. Sluit de zuiger aan op een geaard stopcontact en zet de zuiger aan.
- Als u één bak gebruikt om droge stoffen op te zuigen, moet het filterpatroon zijn geïnstalleerd.
- **Wanneer u één bak gebruikt om vloeistoffen op te zuigen, verkrijgt u de beste resultaten met een groot schuimplastic filter in plaats van een filterpatroon** (kijk voor meer informatie in de paragraaf "Filters" in de sectie "Onderhoud")

AUTOMATISCHE STOP BIJ VOLLE BAK

- Als een van de bakken vol vloeistof zit, treedt het automatische stopmechanisme in werking. Als dat zich voordoet, geeft de motor een hoger geluid.
- Zet de zuiger uit en leeg de volle bak voordat u de zuiger opnieuw aanzet.
- Het automatische stopmechanisme treedt ook in werking als de zuiger omvalt. Zet de zuiger uit en zet de zuiger weer rechtop om verder te gaan met uw werk. Wacht enige seconden om de motor de tijd te geven geheel tot stilstand te komen.

Het automatische stopmechanisme bij volle bak werkt zowel bij gebruik van twee bakken als bij gebruik van één enkele bak.

STOF OPZUIGEN (afb. 12)

Schuif de keuzeknop water/stof (A) naar rechts en zorg ervoor dat de buitenbak geen enkele vloeistof of natte stof bevat om de beste resultaten te bereiken als u droge stoffen wilt zuigen. Laat de binnenbak op zijn plaats. Steek de slang in de opening van de buitenbak en sluit daarna op het uiteinde van de slang het hulpstuk aan dat u wilt gebruiken.

BLAASFUNCTIE (afb. 13)

- De blazer kan worden gebruikt om stof te verwijderen van plekken die niet toegankelijk zijn voor zuigmonden.
- **Zorg dat er geen vuil in de slang of in het mondstuk zit voordat u de blaasfunctie aanzet.**
- Wij raden u aan om te controleren of de filters zijn geïnstalleerd tijdens het gebruik van de blazer.
- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Steek de slang in de luchtuitlaatopening (C) en draai het aansluitstuk iets om het vast te zetten (of los te maken). Bevestig het mondstuk van de blazer (dit wordt alleen bij bepaalde modellen meegeleverd) of enig ander geschikt accessoire aan het uiteinde van de slang.

BEDIENING**LET OP**

Draag altijd een beschermende bril als u de blazer gebruikt. Richt het mondstuk van de blazer niet in de richting van mensen of dieren of andere objecten die door weggeslingerd vuil beschadigd zouden kunnen raken. Draag gehoorbeschermers als u de blazer lang achtereen gebruikt. Sluit de stofzuiger aan op een geaard stopcontact, houd het uiteinde van de slang met uw hand vast en zet het apparaat aan.

- Gebruik de blazer niet om verf of enige andere ontvlambare stof of brandstof te spuiten.

OPBERGEN (afb. 14)

- Maak de bakken leeg (kijk in de sectie "Onderhoud").
- **Spoel de binnenkant van de bakken zorgvuldig met water schoon, in het bijzonder als u andere vloeistoffen dan water hebt opgezogen. Maak de binnenkant van de bakken zorgvuldig schoon.**
- Wikkel het netsnoer om de daarvoor bestemde haak aan de luchtuitlaatkant van de blazer.
- De verlengbuizen kunt u wegbergen op de steunen van de zwenkwielen, zoals getoond in afbeelding 14: de dikkere buizen steekt u op de buitenste driehoeken, en de dunneren buiten steekt u binnen in de dikkere buizen. Berg de accessoires op zoals getoond in afbeelding 14.

ONDERHOUD**BAKKEN LEEG MAKEN****NA OPZUIGEN VAN DROGE STOFFEN**

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Ontgrendel de bevestigingen van het deksel en verwijder het deksel.
- Om rugpijn te vermijden is het beter om geen volle bak op te tillen. Maak eerst de bak wat leger zodat deze lichter wordt en het gemakkelijker is om op te tillen.
- Leeg de inhoud van de bak in een geschikte tank.
- Spoel de binnenkant van de bak met schoon water af en maak de bak zorgvuldig droog.

Opmerking: Als de binnenbak niet al te vol is, is het gemakkelijker om deze te legen door hem uit de buitenbak te halen.

- Als de u binnenbak leegt, mag u de bak niet aan de vlotter vastpakken.

NA OPZUIGEN VAN VLOEISTOFFEN (afb. 15)

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Schroef de uitlaatstop (A) los die zich onderaan de buitenbak bevindt.
- Leeg de inhoud van de bak in een geschikte tank.
- Het kan nodig zijn om de bak aan één kant iets op te tillen om de inhoud geheel te lozen.
- **Spoel de binnenkant van de bak zorgvuldig met water schoon, in het bijzonder als u andere vloeistoffen dan water hebt opgezogen.**
- Maak de binnenkant van de bak zorgvuldig schoon.

FILTERS

Gebruik het apparaat niet als de filters niet zijn geïnstalleerd.

SCHUIMPLASTIC FILTER (afb. 16)

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Om het schuimplastic filter (B) te reinigen moet u het filter uittomen en met schoon water afspoelen. Laat het daarna in de open lucht drogen.
- Om het filter weer te installeren steekt u het terug in zijn houder in de binnenbak (C).
- Het kleine schuimplastic filter moet altijd op zijn plaats zitten als u de binnenbak gebruikt.
- Als u de zuiger met één enkele bak gebruikt om vloeistoffen op te zuigen, is het beter om een schuimplastic filter te gebruiken in plaats van het filterpatroon.

REINIGBAAR FILTERPATTERN

- **Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.**
- Na het opzuigen van droge stoffen haalt u het filter (D) eruit en klopt u het filter zachtjes uit tegen de binnenkant van de bak of verwijdert u het stof dat op het filter is achtergebleven met behulp van een zachte borstel. U mag het filterpatroon niet afspoelen met water.
- Kijk of het filter nog in goede staat is: vervang het filter als het ingescheurd is of gaten vertoont.

Opmerking: Borstel het filter niet al te hard af want dat kan tot voortijdige slijtage leiden.

ONDERHOUD

- Om het filterpatroon weer te installeren steekt u het terug in zijn houder (E) en duwt u het zo ver mogelijk naar voren.

PROBLEMEN OPLOSSEN

- Als het apparaat niet goed meer zuigt, dient u waarschijnlijk het filter te reinigen.
- Als het niveau van de vlotter stijgt en het zuigen verhindert tijdens het opzuigen van vloeistoffen, geeft een motor een ander geluid. Dit is als veiligheidsmaatregel bedoeld en dient om de gebruiker te waarschuwen dat hij de stofzuiger niet langer meer moet gebruiken omdat de bak vol is. Zet de zuiger uit en leeg de volle bak voordat u de zuiger opnieuw aanzet.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Innehållsförteckning	46
Figurer	1-3
Säkerhetsföreskrifter	46-47
Montering	47-48
Användning	48-50
Underhåll	50
Problemlösning	50

INLEDNING

Din damm- och vattensugare har många egenskaper som gör att det är en apparat som är både angenäm och trevlig att använda. Vid konstruktionen har säkerhet, prestanda och tillförlitlighet prioriterats, för att göra produkten lätt att sköta och använda.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Denna apparat får inte användas av barn, om inte en äldre person kan övervaka dem och se till att de använder den i all säkerhet.

Då du använder en elektrisk apparat bör du alltid följa vissa elementära säkerhetsföreskrifter, bl. a. de som ges här nedan.

LÄS IGENOM ALLA ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING.



VARNING

Följ nedanstående instruktioner för att minska riskerna för brand, elektriska stötar och kroppsskador:

- Utsätt inte din apparat för regn: den har konstruerats uteslutande för att användas i hemmet.
- Anslut damm- och vattensugaren endast till ett jordat uttag. Följ anvisningarna om jordning som ges i denna bruksanvisning.
- Var särskilt uppmärksam då du använder apparaten i närheten av barn och övervaka barn som använder den. Damm- och vattensugaren är ingen leksak och får under inga omständigheter användas av barn utan tillsyn.
- Håll kläderna, håret, fingrarna och andra kroppsdelar på avstånd från öppningarna i apparaten och dess rörliga delar.

- Sug inte upp glödande eller rykande ämnen eller föremål, som t. ex. cigaretter, tändstickor eller varm aska.
- Använd inte damm- och vattensugaren för att suga upp lättantändliga eller brännbara vätskor, som t. ex. bensin, eller på platser där dylika vätskor kan finnas.
- Använd den inte heller för att suga eller blåsa i närheten av ämnen som är giftiga eller farliga för hälsan, som t.ex. asbest, pesticider, gödsel eller andra giftiga produkter.
- Sug inte upp explosiva partiklar och använd inte sugen eller blåsen i områden som eventuellt kan innehålla sådana partiklar (kol, slipkorn eller andra brännbara partiklar).
- Undvik att suga upp hårda eller spetsiga föremål: de skulle kunna skada apparaten och filtret.
- Använd aldrig damm- och vattensugaren om filtret inte är korrekt monterat. Rengör filtret regelbundet då du suger upp små partiklar som t.ex. pulver.
- Var särskilt vaksam när du arbetar i trappor.
- För aldrig in föremål i ventilationsöppningarna. Använd inte apparaten om någon av öppningarna täpps till av damm, ludd, hårstrån eller annat som kan minska luftcirkulationen.
- Håll inte i och dra inte apparaten i nätsladden. Dra inte i nätsladden för att flytta på damm- och vattensugaren, stäng inte någon dörr på sladden och för inte sladden längs hörn eller vassa kanter. Rulla inte sugaren på nätsladden och håll den sistnämnda på avstånd från varma ytor.
- Koppla alltid ur apparaten före alla underhållsarbeten.
- Koppla ur apparaten då du inte använder den. Stanna apparaten innan du kopplar ur den.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i nätsladden, utan dra i stickkontakten. Hantera aldrig stickkontakten eller apparaten med våta händer.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd inte damm- och vattensugaren om nätsladden eller stickkontakten är skadad. Om apparaten inte fungerar normalt, om den har fallit, har skadats eller har lämnats utomhus eller om den fallit i vatten, lämna in den för reparation på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi.
- Använd denna apparat endast för de tillämpningar som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas med denna apparat. Alla andra tillbehör kan innebära en fara.
- Försäkra dig om att inget föremål tränger in i öppningarna i apparaten.
- Byt inte tillbehör då apparaten är i gång.
- Förvara alltid damm- och vattensugaren på en skyddad plats. För att undvika olyckor skall apparaten alltid ställas undan på en säker plats efter användningen.
- Användningen av blåsen kan leda till att främmande partiklar slungas mot dina ögon och vållar allvarliga ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon (ej bifogade) då du använder blåsen.
- Tapp aldrig till öppningarna i blåsens tillbehör.
- Rikta inte öppningarna för luftutsläpp mot personer eller djur.
- Stanna och koppla alltid ur apparaten innan du monterar tillbehör, öppnar den eller tömmer behållarna.
- Se till att luftinloppet aldrig är tilltäppt: detta skulle leda till att motorn överhettas, vilket kunde skada apparaten.
- Din damm- och vattensugare är mycket effektiv: Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter den. Håll stadigt i apparaten då du sätter i gång den och under hela användningen.
- Kom ihåg att hålla nätsladden och apparaten på avstånd från varma ytor.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.**MONTERING****INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN (Fig. 1)**

Ta ut innehållet ur kartongen och kontrollera att du har fått alla nedannämnda delar:

- A. Yttre behållare*
- B. Inre behållare
- C. Lock på apparaten och motorhuset
- D. Hjulhållare (4)

- E. Hjul (4)
- F. Skruvar för hjulhållarna (4)
- G. Slang*
- H. Förlängningsrör*
- I. Mångsidigt sugmunstycke**
- K. Platt sugmunstycke för vatten och damm**
- L. Filter med återanvändbar insats - fäst vid dammsugarens lock
- M. Långt sugmunstycke**
- N. Avtagbar skrapa av gummi**
- O. Litet skumplastfilter - inbyggt i den inre behållaren
- P. Förlängningsrör**
- Q. Liten flottörboll
- R. Liten flottör
- S. Yttre behållare**
- T. Adapter**
- U. Platt sugmunstycke för vatten och damm med skrapa av gummi*
- V. Slang**
- W. Blåsmunstycke**
- X. Stort skumplastfilter
- Y. Litet, mångsidigt sugmunstycke*
- Z. Litet, långt sugmunstycke*

*Levereras med modellen EWD1245

**Levereras med modellen EWD1260

Anmärkning: damm- och vattensugaren levereras med en av de illustrerade tillbehörssatserna (diameter 5,75 cm eller 3,17 cm)

Montering av hjulen (Fig. 2)

- Ta bort locket från sugaren och den inre behållaren. Placera den yttre behållaren bakochfram.
- Se till att bokstäverna (A eller B) som märkts på den nedre delen av hjulhållaren placeras mitt för bokstäverna som märkts på den yttre behållaren.
- Placera de fyrkantiga utskjutande delarna (1) på hjulhållarna i linje med de fyrkantiga urtagen (2) i behållaren. För in de utskjutande delarna i urtagen ända till hjulhållarna (3) sitter stadigt fast vid behållaren.
- För sedan in hållarnas skruvar i hålen som finns mot behållarens kant. Dra åt skruvarna med hjälp av en skruvmejsel för krysspår.
- För sedan in ett hjul i varje hållare, i det hål som är längst borta från behållaren. Placera den yttre behållaren rätt väg.

MONTERING AV DEN LILLA FLOTTÖREN (Fig. 3)

- Placera den inre behållaren bakochfram.
- Placera flottörens boll i den runda öppningen som gjorts i behållarens botten.

MONTERING

- För sedan in de utskjutande delarna (A) på flottören i urtagen (B) i behållaren.

Då flottören sitter på plats skall den inte tas bort.

Anmärkning: Försök inte ta bort den stora flottören eller den stora flottörens boll från locket. Dessa delar är inte avtagbara.

MONTERING AV DEN INRE BEHÅLLAREN (Fig. 4)

Rikta in den inre behållarens ledning mot den yttre behållarens utloppssida och sätt ribborna (C) på den inre behållaren mitt för öppningen (D) i den yttre behållaren och skjut in den inre behållaren så att den sitter fast i den yttre behållaren.

FASTSÄTTNING AV LOCKET (Fig. 5)

- Vrid spärrarna (E) utåt. Placera väljaren vått/torr (F) mot behållarens utloppssida och sätt ribborna (G) på framsidan av behållaren i linje med spåren (H) som finns på vardera sidan av öppningarna för luftintag och fäst locket på behållaren.
 - Vrid spärrarna inåt för att spärra fast locket.
- Anmärkning:** Det finns handtag på locket för att kunna ta bort det och fästa det lättare.

FASTSÄTTNING AV SLANGEN, FÖRLÄNGNINGSRÖREN OCH RENGÖRINGSTILLBEHÖRET (Fig. 6)

- För in slangens i öppningen för luftintag och vrid fast den (eller vrid loss den). (Se avsnittet "Användning" om val av öppning.)
- Rören och tillbehören fästs vid slangens på samma sätt.
- För användning av skrapan, för in den stadigt i sugmunstycket för vatten och damm (Fig.7).
- Skrapan får användas endast för att suga upp vätskor.

ILÄGGNING AV AVTAPPNINGSPLUGGEN (Fig. 8)

Skruva in avtappningspluggen (1) nedtill på den yttre behållaren såsom figur 8 visar.

Du kan även använda andra tillbehör som inte levererats, men som är kompatibla med sugaren.

ANVÄNDNING

BESKRIVNING AV APPARATEN (Fig. 9)

Då apparaten är färdigmonterad skall den likna den som avbildats i fig 9.

Apparaten får anslutas endast till ett nätuttag vars ström motsvarar den som anges på etiketten som limmats på locket.

1. Strömbrytare
2. Locket
3. Lockets spärrar
4. Transporthandtag
5. Öppning för luftintag
6. Väljare vått/torr
7. Hjulhållare
8. Hjul
9. Avtappningsplugg
10. Apparats yttre behållare
11. Förvaringsfack för förlängningsrören
12. Litet sugmunstycke
13. Krok för förvaring av nätsladden: rulla sladden runt kroken då du inte använder apparaten
14. Luftutlopp från blåsen
15. Långt sugmunstycke
16. Platt sugmunstycke för vatten och damm med skrapa av gummi

SKILDA BEHÅLLARE FÖR VATTEN/DAMM

- Med denna funktion kan du övergå från att suga upp torra ämnen till att suga upp vätskor utan att behöva tömma behållaren eller byta filter. Dammets sugas då in i den inre behållaren, medan vätskorna sugas in i den yttre behållaren.
- Använd öronskydd då du arbetar med apparaten under längre perioder.
- Kontrollera att skumplastfiltret och filtret med insats är på sin plats.

DAMMSUGNING (Fig. 10)

- **Koppla ur apparaten.**
- Om slangens är monterad på apparaten tar du bort den och för väljaren vatten/damm (A) till vänster för att komma åt luftintaget (B) i den inre behållaren. Väljaren stänger öppningen i den yttre behållaren. För in slangens i öppningen i den inre behållaren. Fäst det tillbehör du önskar använda i änden av slangens.
- Kontrollera att locket på apparaten sitter stadigt fast.
- Anslut apparaten till ett jordat uttag och sätt i gång den.

ANVÄNDNING

UPPSUGNING AV VÄTSKOR (Fig. 11)

- **Koppla ur apparaten.**
- Om slangens är monterad på apparaten tar du bort den och för väljaren vatten/damm (A) till höger för att komma åt luftintaget (C) i den yttre behållaren. Väljaren stänger öppningen i den inre behållaren. För in slangens i öppningen i den yttre behållaren.
- Fäst det tillbehör du önskar använda (eventuellt med skrapan) i änden av slangens.
- **Kontrollera att locket på apparaten sitter stadigt fast.**
- Anslut apparaten till ett jordat uttag och sätt i gång den.
- **Använd inte vatten- och dammsugaren som pump för att öppna upp ledningar, diskhoar eller andra tilltäppta rörsystem. Om uppsugningen inte är effektiv är det skäl att granska filtrens skick. De behöver kanske rengöras eller bytas ut (se avsnittet "Underhåll").**

ANVÄNDNING MED EN ENDA BEHÅLLARE

Om du behöver suga upp stora mängder torra ämnen eller vätskor kan du även använda apparaten utan inre behållare.

- **Koppla ur apparaten.**
- Ta ut den inre behållaren och ställ undan den för senare behov.
- Fäst slangens vid valfri öppning för luftintag. Anslut apparaten till ett jordat uttag och sätt i gång den.
- Då du använder en enda behållare för att suga upp torra ämnen skall filtret med insats vara monterat.
- **För ännu bättre resultat då du använder en enda behållare för uppsugning av vätskor, kan du använda ett stort skumplastfilter snarare än filtret med insats (se stycket "Filter" i avsnittet "Underhåll" för ytterligare information).**

AUTOMATISKT STOPP OM BEHÅLLAREN ÄR FULL

- Då den ena behållaren är fylld med vätska utlöses en mekanism för automatiskt stopp. Då det sker hörs ett betydligt gällare ljud från motorn.
- Stanna då apparaten och töm den fyllda behållaren innan du sätter på apparaten igen.
- Mekanismen för automatiskt stopp utlöses även om damm- och vattensugaren välter. För att återuppta arbetet stannar du apparaten och placerar den upprätt. Vänta några sekunder så att motorn får tid att stanna helt.

Mekanismen för automatiskt stopp som utlöses med fylld behållare fungerar både då apparaten används med två behållare och då den används med en enda.

DAMMSUGNING (Fig. 12)

För ännu bättre resultat då du suger upp torra ämnen kan du föra väljaren vatten/damm (A) mot höger och kontrollera att den yttre behållaren inte innehåller någon vätska eller fuktiga ämnen. Lämna kvar den inre behållaren på plats. För in slangens i öppningen i den yttre behållaren och fäst det tillbehör du önskar använda i änden av slangens.

BLÅSFUNKTION (Fig. 13)

- Blåsen kan användas för att få bort damm från ställen som är svåråtkomliga för sugmunstyckena.
- **Kontrollera att slangens och ändstycket är rena innan du använder blåsfunktionen.**
- Vi rekommenderar att se till att filtren är monterade vid användning av blåsfunktionen.
- **Koppla ur apparaten.**
- För in slangens i luftutloppet (C) och vrid fast den (eller vrid loss den). Fäst blåsens ändstycke (levereras endast med vissa modeller) eller ett annat tillbehör som är kompatibelt med slangens ände.



VARNING

Använd alltid skyddsglasögon då du använder blåsfunktionen. Rikta inte blåsens ändstycke mot personer eller djur eller mot föremål som kan skadas av skräp som slungas ut. Använd öronskydd då du arbetar med blåsen under längre perioder. Anslut apparaten till ett jordat uttag, håll änden av slangens i handen och sätt i gång apparaten.

- Använd inte blåsfunktionen för att spruta målfärg eller ett annat lättantändligt eller brännbart material.

FÖRVARING (Fig. 14)

- Töm behållarna (se avsnittet "Underhåll").
- **Spola omsorgsfullt av insidan av behållarna med vatten, i synnerhet om andra vätskor än vatten har sugits upp. Torka omsorgsfullt av behållarnas insida.**
- Rulla nätsladden runt kroken som finns bredvid blåsens luftutlopp.

ANVÄNDNING

- Förlängningsrören förvaras på hjulhållarna, såsom visas i figur 14: de bredare rören förs in på de yttre trianglarna och de smalare sticks in i de bredare rören. Förvara tillbehören på apparaten såsom visas i fig. 14.

UNDERHÅLL**TÖMNING AV BEHÅLLARNA****EFTER UPPSUGNING AV TORRA ÄMNEN**

- **Koppla ur apparaten.**
- Lossa lockets spärrar och ta bort locket.
- Lyft inte upp en full behållare, för att inte skada ryggen. Töm först ut en del av innehållet så att behållaren blir lättare att lyfta.
- Töm ut innehållet ur behållaren i ett lämpligt kärl.
- Skölj av insidan av behållaren med rent vatten och torka av den omsorgsfullt.

Anmärkning: Om den inre behållaren inte är så full, är den lättare att tömma utanför den yttre behållaren.

- Håll inte i den inre behållaren i flottören då du tömmer den.

EFTER UPPSUGNING AV VÄTSKOR (Fig. 15)

- **Koppla ur apparaten.**
- Skruva loss avtappningspluggen (A) som finns nedtill på den yttre behållaren.
- Töm ut innehållet ur behållaren i ett lämpligt kärl.
- Det kan vara nödvändigt att luta på behållaren för att kunna tömma den helt.
- **Spola omsorgsfullt av insidan av behållarna med rent vatten, i synnerhet om andra vätskor än vatten har sugits upp.**
- Torka omsorgsfullt av behållarens insida.

FILTER

Använd inte din damm- och vattensugare om filtren inte är monterade.

SKUMPLASTFILTER (Fig. 16)

- **Koppla ur apparaten.**
- Rengör skumplastfiltret (B) genom att ta bort det och spola det under rent vatten. Låt det sedan torka i fria luften.
- Sätt in det tillbaka genom att föra in det i dess fäste i den inre behållaren (C).
- Det lilla skumplastfiltret skall vara på sin plats varje gång den inre behållaren används.
- Om apparaten används med en enda behållare för att suga upp vätskor, är det bättre att använda ett skumplastfilter än filtret med insats.

FILTER MED ÅTERANVÄNDBAR INSATS

- **Koppla ur apparaten.**
 - När du har sugit upp torra ämnen tar du bort filtret (D) och slår det varsamt mot den inre väggen i behållaren eller borstar lätt bort dammet som blivit kvar på filtret med en mjuk borste. Skölj inte filtret med insats.
 - Kontrollera att filtret är i gott skick: byt ut det om det är trasigt eller håligt.
- Anmärkning:** Gnid inte filtret för hårt, det kan slita det i förtid.
- Vid återmonteringen för du in filtret med insats i dess fäste (E) så långt det går.

PROBLEMLÖSNING

- Om sugningen inte längre är effektiv, måste du kanske rengöra filtret.
- Om flottörnivån stiger och hindrar sugning vid uppsugning av vätskor, avger motorn ett annorlunda ljud. Detta är ett försiktighetsmått avsett att varna användaren för att använda damm- och vattensugaren då behållaren är fylld. Stanna då apparaten och töm den fyllda behållaren innan du sätter på apparaten igen.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Indholdsfortegnelse	51
Figurer	1-3
Sikkerhedsregler	51-52
Montering	52-53
Anvendelse	53-55
Vedligeholdelse	55
Fejlathjælpning	55

INDLEDNING

Vand- og støvsugeren har mange fordele, som gør den praktisk og behagelig at bruge. Der er lagt stor vægt på brugersikkerhed, ydelse og driftssikkerhed, således at produktet er let at bruge og vedligeholde.

SIKKERHEDSREGLER

**ADVARSEL**

Denne maskine må ikke bruges af børn, med mindre en voksen holder øje med dem og overvåger, at de anvender den på betryggende måde.

Ved anvendelse af elektriske apparater, skal visse grundlæggende sikkerhedsregler overholdes, bl.a. de nedenfor nævnte.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE INDEN BRUG.**ADVARSEL**

Overhold følgende anvisninger for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader:

- Vand- og støvsugeren må ikke udsættes for regn. den er kun beregnet til privat brug i hjemmet.
- Tilslut altid vand- og støvsugeren en stikkontakt med jordforbindelse. Overhold anvisningerne om jordforbindelse i denne brugervejledning.
- Vær særlig opmærksom, når maskinen anvendes i nærheden af børn, og hold opsyn med børnene, hvis de bruger den. Vand- og støvsugeren er ikke legetøj og må under ingen omstændigheder anvendes af børn uden opsyn.
- Sørg for at holde tøj, hår, fingre og andre kropsdele væk fra maskinens åbninger og bevægelige dele.

- Sug ikke glødende genstande op, eller ting, der stadig afgiver røg som cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Brug ikke denne vand- og støvsuger til at suge antændelige eller brændbare væsker som benzin eller steder, hvor sådanne partikler kan forekomme.
- Brug ikke vand- og støvsugeren til at suge eller blæse i nærheden af giftige eller sundhedsfarlige stoffer som asbest, insektgift, gødning eller andre giftige produkter.
- Sug aldrig eksplosionsfarlige partikler op, og brug ikke vand- og støvsugeren eller blæseren steder, hvor sådanne partikler kan forekomme (kul, slibestøv eller andre brændbare partikler).
- Undgå at suge hårde og spidse emner op: de kan ødelægge vand- og støvsugeren og filteret.
- Brug aldrig vand- og støvsugeren, hvis filteret ikke er monteret. Rens jævnlgt filteret, når der suges fine partikler som pulver.
- Vær særlig forsigtig ved brug af vand- og støvsugeren på trapper.
- Stik ikke genstande ind i ventilationsåbningerne. Brug ikke vand- og støvsugeren, hvis en af åbningerne er stoppet til med støv, fnug, hår eller andet, som kan hæmme luftcirkulationen.
- Hold og træk ikke vand- og støvsugeren i den strømførende ledning. Træk ikke i den strømførende ledning for at flytte maskinen, luk ikke døren i med ledningen i klemme, og før ikke ledningen langs skarpe hjørner eller kanter. Lad ikke vand- og støvsugeren køre hen over den strømførende ledning, og hold ledningen væk fra varme flader.
- Træk altid maskinens stik ud af stikkontakten inden vedligeholdelse.
- Træk vand- og støvsugerens stik ud af stikkontakten, når den ikke er i brug. Stands vand- og støvsugeren, inden stikket trækkes ud.

SIKKERHEDSREGLER

- Træk ikke i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten, træk i selve stikproppen. Rør aldrig stikproppen eller vand- og støvsugeren med våde hænder.
- Brug ikke maskinen, hvis stikproppen eller den strømførende ledning er beskadiget. Hvis vand- og støvsugeren ikke virker rigtigt, hvis den er faldet på gulvet, er blevet beskadiget, har stået ude eller er faldet i vandet, skal den afleveres på et autoriseret Ryobi serviceværksted til reparation.
- Anvend kun vand- og støvsugeren til de formål, der er beskrevet i denne vejledning. Anvend udelukkende det tilbehør, der anbefales til denne maskine. Det kan være farligt at anvende andet tilbehør.
- Hold øje med, at der ikke trænger genstande ind i maskinens åbninger.
- Skift ikke tilbehør, når vand- og støvsugeren er i drift.
- Opbevar altid vand- og støvsugeren et overdækket sted. For at undgå ulykker skal maskinen altid opbevares et sikkert sted efter brug.
- Ved brug af blæseren kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og pådrage sig alvorlige øjenskader. Brug altid beskyttelsesbriller (ikke medleveret) ved arbejde med blæseren.
- Dæk aldrig åbningerne i blæserens tilbehør til.
- Ret ikke luftafgangsåbningerne mod personer eller dyr.
- Stands altid vand- og støvsugeren, og afbryd stikforbindelsen inden montering af tilbehør, og før beholderne åbnes eller tømmes.
- Se altid efter, at lufttilgangsåbningen ikke er stoppet til: det vil bewirke overophedning af motoren, så maskinen bliver ødelagt.
- Vand- og støvsugeren er meget kraftigt: se efter, at start-stopknappen er på "stop", inden stikket sættes i stikkontakten. Hold godt fast om maskinen, når den startes, og så længe den er i drift.
- Sørg for at holde den strømførende ledning og vand- og støvsugeren væk fra varme flader.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

MONTERING

PAKNINGENS INDHOLD (Fig. 1)

Tag indholdet ud af pakningen, og kontroller, at følgende dele findes:

- A. Yderste beholder*
- B. Inderste beholder
- C. Vand- og støvsugerens låg og motorskærm
- D. Hjulholdere (4)
- E. Hjul (4)
- F. Skruer til hjulholderne (4)
- G. Slange*
- H. Forlængerrør*
- I. Multisugermundstykke**
- K. Fladt sugermundstykke til vand og støv**
- L. Filter med genbrugsindsats – sidder på maskinens låg
- M. Langt sugermundstykke**
- N. Aftagelig gummiskraber**
- O. Lille skumfilter – sidder i den inderste beholder
- P. Forlængerrør**
- Q. Kugle i lille svømmer
- R. Lille svømmer
- S. Yderste beholder**
- T. Overgangsstykke**
- U. Fladt sugermundstykke til vand og støv med gummiskraber*
- V. Slange**
- W. Blæsermundstykke**
- X. Stort skumfilter
- Y. Lille multisugermundstykke*
- Z. Langt lille sugermundstykke*

* Leveres med model EWD1245

** Leveres med model EWD1260

Bemærk: vand- og støvsugeren leveres med et af de viste sæt tilbehørsdele (diameter 5,75 cm eller 3,17).

MONTERING AF HJUL (Fig. 2)

- Tag låget af maskinen og den inderste beholder ud. Vend den yderste beholder om.
- Sæt bogstaverne (A eller B) på den nederste del af hjulholderne ud for bogstaverne på maskinens yderste beholder.
- Ret firkantknasterne (1) på hjulholderne ind efter de firkantede hak (2) i beholderen. Tryk knasterne ind i hakkene, til hjulholderne (3) sidder fast på beholderen.
- Sæt derefter holdernes skruer ind i hullerne på beholderens kant. Stram skruerne med en stjerneskrutetrækker.
- Sæt derefter et hjul i hver holder i det hul, der er længst væk fra beholderen. Vend den yderste beholder om igen.

MONTERING

PLACERING AF DEN LILLE SVØMMER (Fig. 3)

- Vend den inderste beholder om.
- Sæt svømmerkuglen ind i den runde åbning i bunden af beholderen.
- Tryk derefter svømmerens knaster (A) ind i hakkene (B) i beholderen.

Træk ikke svømmeren ud igen, når den er sat på plads.

Bemærk: Forsøg ikke at fjerne den store svømmer eller den store svømmerkugle fra låget. Disse dele kan ikke tages ud.

PLACERING AF DEN INDERSTE BEHOLDER (Fig. 4)

Vend den inderste beholders kanal mod den yderste beholders afgangsside, ret knasten (C) på den inderste beholder ind efter slidsen (D) i den yderste beholder, og forskyd den inderste beholder, til den sidder fast i den yderste beholder.

FASTGØRELSE AF LÅG (Fig. 5)

- Drej lågbeslagene (E) udad. Skub vand/støvvælgeren (F) mod beholderens afgang, ret ribberne (G) foran på beholderen ind efter rillerne (H) på begge sider af lufttilgangsåbningerne, og sæt låget fast på beholderen.
- Drej lågbeslagene indad for at låse låget fast.

Bemærk: Låget er forsynet med håndtag, så det er lettere at tage af og sætte fast.

FASTGØRELSE AF SLANGE, FORLÆNGERRØR OG RENGØRINGSTILBEHØR (Fig. 6)

- Sæt slangen ind i lufttilgangsåbningen, og drej den rundt for at sætte den fast (eller tage den af). (Se afsnittet "Anvendelse" for at vælge åbning.)
- Rørene og tilbehøret sættes fast på slangen på samme måde.
- Når skraberen skal anvendes, trykkes den godt fast i vand- og støvsugermundstykkets åbning (Fig. 7).
- Skraberer må kun bruges til at suge væske.

PLACERING AF AFGANGSDÆKSEL (Fig. 8)

- Skru afgangsdækslet (I) fast forinden på den yderste beholder som vist på figur 8.
- Der kan anvendes andet ikke medleveret tilbehør, som passer til vand- og støvsugeren.

ANVENDELSE

BESKRIVELSE AF MASKINEN (Fig. 9)

Når vand- og støvsugeren er monteret, skal den se ud som vist på Fig. 9.

Tilslut udelukkende vand- og støvsugeren en stikkontakt med strømspecifikationer svarende til angivelserne på den label, der er fastklæbet på låget.

1. Start-stopknap
2. Vand- og støvsugerens låg
3. Lågets beslag
4. Transporthåndtag
5. Lufttilgangsåbning
6. Vand/støvvælger
7. Hjulholder
8. Hjul
9. Afgangsdæksel
10. Vand- og støvsugerens yderste beholder
11. Holdere til opbevaring af forlængerrør
12. Lille sugermundstykke
13. Krog til opbevaring af ledning: rul ledningen op omkring krogen, når maskinen ikke er i brug
14. Blæserens luftafgang
15. Langt sugermundstykke
16. Fladt sugermundstykke til vand og støv med gummiskraber

ADSKILT VAND- OG STØVBEHOLDER

- Med denne indretning kan der skiftes fra sugning af tørt materiale til sugning af væske, uden det er nødvendigt at tømme beholderen eller skifte filteret. Støv bliver således suget ind i den inderste beholder, hvorimod væske suges ind i den yderste beholder.
- Brug høreværn, hvis vand- og støvsugeren anvendes i længere tid.
- Se efter, om skumfilteret og indsatsfilteret sidder på plads.

STØVSUGNING (Fig. 10)

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Hvis slangen er monteret på maskinen, tages den af, og derefter skubbes vand/støvvælgeren (A) mod venstre for at åbne for den inderste beholders lufttilgang (B). Vælgeren har samtidig lukket åbningen til den yderste beholder. Sæt slangen ind i den inderste beholders åbning. Sæt det ønskede tilbehør på slangestudsene.
- Se efter, om vand- og støvsugerens låg nu også er fastgjort forsvarligt.

ANVENDELSE

- Tilslut maskinen en stikkontakt med jordforbindelse, og start vand- og støvsuger.

VÆSKESUGNING (Fig. 11)

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Hvis slangen er monteret på maskinen, tages en af, og derefter skubbes vand/støvvælgeren (A) mod højre for at åbne for den yderste beholders lufttilgang (C). Vælgeren har samtidig lukket åbningen til den inderste beholder. Sæt slangen ind i den yderste beholders åbning.
- Sæt det ønskede tilbehør (eventuelt med skraberen) på slangestuds.
- **Se efter, om vand- og støvsugerens låg nu også er fastgjort forsvarligt.**
- Tilslut maskinen en stikkontakt med jordforbindelse, og start vand- og støvsuger.
- **Brug ikke vand- og støvsugerens som pumpe for at rense kanaler, vaske eller andre tilstoppede sanitetsinstallationer. Hvis sugningen ikke er effektiv, ses filtrene efter. De skal måske renses eller skiftes (se afsnittet "Vedligeholdelse").**

ANVENDELSE MED KUN EN BEHOLDER

Hvis der skal suges større mængder tørt materiale eller væske, kan maskinen anvendes uden den inderste beholder.

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Tag den inderste beholder ud, og stil den væk til senere brug.
- Sæt slangen i den ene eller den anden lufttilgangsåbning. Tilslut maskinen en stikkontakt med jordforbindelse, og start vand- og støvsuger.
- Når der kun anvendes en beholder til at suge tørt materiale, skal indsatsfilteret være på plads.
- **For at få større effektivitet med kun en beholder til sugning af væsker anvendes et stort skumfilter i stedet for indsatsfilteret (se punktet "Filtre" i afsnittet "Vedligeholdelse" for yderligere oplysninger).**

AUTOMATISK STANDSNING VED FYLDT BEHOLDER

- Når en af beholderne er fyldt med væske, udløses den automatiske stopmekanisme. Når det sker, afgiver motoren en meget skarp lyd.
- Stands da vand- og støvsuger, og tøm den fyldte beholder, inden maskinen sættes i gang igen.

- Den automatiske stopmekaniske udløses også, hvis vand- og støvsuger vælter. For at genoptage arbejdet skal vand- og støvsuger standses og rejses op igen. Vent et par sekunder, til motoren er standset helt.

Den automatiske stopmekanisme ved fyldt beholder virker både, når vand- og støvsuger anvendes med to beholdere, og når den anvendes med kun en beholder.

STØVSUGNING (Fig. 12)

For at få det bedst mulige resultat ved sugning af tørt materiale skubbes vand/støvvælgeren (A) mod højre, og desuden kontrolleres, at der ikke er væske eller fugtig materiale i den yderste beholder. Lad den inderste beholder blive siddende. Sæt slangen ind i den yderste beholders åbning, og fastgør det ønskede tilbehør på slangestuds.

BLÆSERFUNKTION (Fig. 13)

- Blæseren kan anvendes til at fjerne støv steder, som er utilgængelige med sugemundstykkerne.
- **Se efter, om slangen og mundstykket er rene, inden blæserfunktionen anvendes.**
- Det anbefales at kontrollere, om filtrene er monteret, når maskinen anvendes i blæserfunktion.
- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Sæt slangen ind i blæserens luftafgangsåbning (C), og drej den rundt for at sætte den fast (eller tage den af). Fastgør blæsermundstykket (kun leveret med visse modeller) eller andet tilbehør, der passer til slangestuds.

**ADVARSEL**

Brug altid beskyttelsesbriller, når maskinen anvendes i blæserfunktion. Ret ikke blæsermundstykket mod personer eller dyr eller genstande, som kan blive beskadiget af fremslynget affald. Brug høreværn, hvis blæseren anvendes i længere tid. Tilslut vand- og støvsuger et stik med jordforbindelse, hold fast om slangestuds med hånden, og sæt maskinen i gang.

- Brug ikke blæseren til at forstøve maling eller andet antændeligt eller brændbart materiale.

OPBEVARING (Fig. 14)

- Tøm beholderne (Se afsnittet "Vedligeholdelse").

ANVENDELSE

- Skyl omhyggeligt beholderne indvendig med vand, især hvis der er suget andre væsker end vand. Tør beholderne grundigt af indvendig.
- Rul ledningen op omkring den dertil indrettede krog ved siden af blæserens luftafgang.
- Forlængerrørene opbevares på hjulholderne som vist på figur 14: de tykke rør stikkes ned over de udvendige trekanter, og de tynde rør sættes ned i de tykke rør. Opbevar tilbehøret på maskinen som vist på Fig. 14.

VEDLIGEHODELSE**TØMNING AF BEHOLDERE****EFTER SUGNING AF TØRT MATERIALE**

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Gør lågbeslagene fri, og tag låget af.
- Løft ikke en fyldt beholder op for at undgå rygskeer. Tøm først en del af indholdet, så beholderen er lettere at løfte.
- Tøm indholdet ud i et passende kar e.l.
- Skyl beholderen indvendig med rent vand, og tør den omhyggeligt af.
Bemærk: Hvis den inderste beholder ikke er særlig fuld, er den lettere at tømme, efter den er taget ud af den yderste beholder.
- Når den inderste beholder tømmes, må den ikke holdes i svømmeren.

EFTER VÆSKESUGNING (Fig. 15)

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Skru afgangsdækslet (A) foruden på den yderste beholder af.
- Tøm indholdet ud i en passende dunk e.l.
- Det kan være nødvendigt at sætte beholderen på skrå for at tømme den helt.
- **Skyl omhyggeligt beholderen indvendig med vand, især hvis der er suget andre væsker end vand.**
- Tør beholderen grundigt af indvendig.

FILTRE

Brug aldrig vand- og støvsugeren, hvis filtrene ikke er monteret.

SKUMFILTER (Fig. 16)

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Tag skumfilteret (B) ud for at vaske og skylle det i rent vand. Læg det til tørre i fri luft.
- Sæt det derefter på plads igen i den inderste beholder (C).
- Det lille skumfilter skal altid være monteret, når den inderste beholder er i brug.
- Hvis vand- og støvsugeren anvendes med kun en beholder til sugning af væske, er det bedre at bruge et skumfilter end et indsatsfilter.

GENBRUGSINDSATSFILTER

- **Træk stikket ud af stikkontakten.**
- Efter sugning af tørt materiale tages filteret (D) af og bankes forsigtigt mod beholderens inderside, eller støvet fjernes fra filteret med en blød børste. Indsatsfilteret må ikke skylles.
- Se filteret efter: skift det, hvis det har flænger eller huller.
Bemærk: Gnid ikke for meget på indsatsfilteret, ellers bliver det hurtigt slidt.
- Sæt derefter indsatsfilteret på plads (E) igen, til det ikke kan trykkes længere frem.

FEJLAFHJÆLPNING

- Hvis sugningen ikke er effektiv, skal filteret måske renses.
- Ved sugning af væsker afgiver motoren en anden lyd, hvis svømmeren går op og hæmmer sugningen. Det er en sikkerhedsforanstaltning for at give brugeren besked om, at vand- og støvsugeren ikke må anvendes, når beholderen er fuld. Stands da vand- og støvsugeren, tøm den fyldte beholder, og sæt den på plads igen, inden maskinen sættes i gang.

INNHOLDSFORTEGNELSE

Innholdsfortegnelse	56
Figurer	1-3
Sikkerhetsforskrifter	56-57
Montering	57-58
Betjening	58-59
Vedlikehold	59-60
Feilsøking	60

INNLEDNING

Sugerens mange egenskaper gjør at den er både attraktiv og behagelig å bruke. Vi har prioritert sikkerhet, ytelse og pålitelighet, slik at produktet er lett å bruke og vedlikeholde.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

**ADVARSEL**

Dette apparatet skal ikke brukes av barn, med mindre en ansvarlig person kan overvåke dem og påse at de bruker det på en sikker måte.

Når du bruker et elektrisk apparat, må du påse at du overholder grunnleggende sikkerhetsregler, bl. a. de som står nedenfor.

LES ALLE INSTRUKSENE FØR BRUK.**ADVARSEL**

Følg instruksene nedenfor for å redusere faren for brann, elektrisk støt eller personskader.

- Utsett ikke sugeren for regn: Den er kun beregnet til bruk i hjemmet.
- Sugeren skal kun kobles til en jordet kontakt. Følg jordingsinstruksene som står i denne manualen.
- Vær særdeles oppmerksom når du bruker apparatet i nærheten av barn og pass på barna når de bruker det. Sugeren er ikke noe leketøy og skal under ingen omstendighet brukes av barn uten overvåkning.
- Hold klærne dine, håret, fingrene og andre kroppsdeler unna apparatets åpninger og bevegelige deler.
- Ikke sug inn elementer som ikke er slukket ordentlig eller avgir røyk, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.

- Bruk ikke denne sugeren til å suge lettantennelige eller brennbare væsker som for eksempel bensin, eller på steder der slike væsker kan forekomme.
- Bruk ikke sugeren din til å suge eller blåse i nærheten av giftige eller helsefarlige materialer som asbest, plantevernmidler, gjødsel eller annet giftig stoff.
- Ikke sug opp eksplosive partikler og bruk ikke sugeren eller blåseren i områder som kan inneholde slike partikler (kull, slipekorn eller annen brennbar partikkel).
- Unngå å suge opp harde og spisse gjenstander: De kan skade sugeren og filteret.
- Bruk aldri sugeren hvis filteret ikke er riktig installert. Gjør rent filteret regelmessig når du suger opp små partikler som pulver.
- Vær spesielt oppmerksom når du bruker sugeren i trapper.
- Stikk aldri gjenstander inn i luftehullene. Bruk ikke sugeren dersom et av luftehullene er tettet til med støv, lo, hår eller lignende, som kan redusere luftstrømmingen.
- Ikke hold eller dra sugeren i ledningen. Ikke dra i ledningen for å flytte sugeren, ikke lukk igjen en dør på ledningen og før ikke ledningen langs skarpe hjørner eller kanter. Ikke trill sugeren over ledningen og hold denne unna varme overflater.
- Sugeren skal alltid kobles fra strømmen før en vedlikeholdsoperasjon.
- Koble sugeren fra strømmen når den ikke brukes. Slå av sugeren før du kobler den fra strømmen.
- Ikke koble sugeren fra strømmen ved å dra i ledningen, men dra i støpselet. Ta aldri i støpselet eller i sugeren med våte hender.
- Bruk ikke sugeren dersom støpselet eller kabelen er skadet. Hvis sugeren ikke går riktig, hvis den er falt, er skadet, har ligget utendørs eller er falt i vannet, skal den bringes til et godkjent Ryobi serviceverksted.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Bruk denne sugeren kun til de bruksområdene som står i denne manualen. Bruk kun de tilbehørene som anbefales med dette apparatet. Ethvert annet tilbehør kan være farlig.
- Påse at ingen gjenstand kommer inn i apparatets åpninger.
- Ikke skift tilbehør når apparatet er i gang.
- Rydd alltid bort sugeren på et skjermet sted. For å unngå ulykker, rydd alltid apparatet på et sikkert sted etter bruk.
- Bruken av blåseren kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Bruk alltid vernebriller (ekstraustyr) når du bruker blåseren.
- Ikke tett til åpningene på blåserens tilbehør.
- Ikke rett luftuttakene mot mennesker eller dyr.
- Slå alltid av og kople sugeren fra strømmen før du monterer tilbehør, åpner den eller tømmer beholderne.
- Påse at luftinntaket aldri er tetnet til: Det kan medføre overoppheting av motoren, noe som kan skade apparatet.
- Tørr- og våtsugeren er meget kraftig: For du kobler den til strømmen må du alltid sjekke at bryteren står på "av". Hold godt i sugeren når du starter den og under bruk.
- Hold ledningen og sugeren unna varme flater.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

MONTERING

EMBALLASJENS INNHOLD (Fig. 1)

Ta innholdet ut av kartongen og sjekk at du har alle følgende deler:

- A. Utvendig beholder*
- B. Innvendig beholder
- C. Sugerdeksel og motorhus
- D. Hjulholder (4)
- E. Hjul (4)
- F. Skruer til hjulholderne (4)
- G. Slange*
- H. Forlengelsesrør*
- I. Flerbruksmunnstykke**
- K. Flatt vann- og støvmunnstykke**
- L. Gjenbrukbart patronfilter – festet til sugerdekslet
- M. Langt munnstykke**
- N. Uttagbar skrape i gummi**

- O. Lite skumfilter – innebygd i den innvendige beholderen
- P. Forlengelsesrør**
- Q. Flottorboll
- R. Liten flottør
- S. Utvendig beholder**
- T. Adapter**
- U. Flatt vann- og støvmunnstykke med gummiskrape*
- V. Slange**
- W. Blåserens endestykke**
- X. Stort skumfilter
- Y. Lite flerbruksmunnstykke*
- Z. Lite, og langt munnstykke*

*Følger med modellen EWD1245

**Følger med modellen EWD1260

Merk: Støvsugeren leveres med et av de viste tilbehørssettene (diameter 5,75 cm eller 3,17 cm).

MONTERING AV HJULENE (Fig. 2)

- Ta bort sugerdekslet og den innvendige beholderen. Plasser den utvendige beholderen opp ned.
- Plasser bokstavene (A og B) som står i hjulholderens nedre del ovenfor bokstavene som står på sugerens utvendige beholder.
- Still hjulholderens firkantede tagger (1) i linje med de firkantede innsnittene (2) på beholderen. Stikk taggene inn i innsnittene helt til hjulholderne (3) er riktig festet til beholderen.
- Stikk deretter holdernes skruer inn i hullene på kanten av beholderen. Stram til skruene med en kryssportrekker.
- Stikk deretter et hjul inn i hver holder, i hullet som er lengst fra beholderen. Plasser den utvendige beholderen i riktig stilling igjen.

INNSETTING AV DEN LILLE FLOTTØREN (Fig. 3)

- Plasser den innvendige beholderen opp ned.
- Plasser flottørballen inn i den runde åpningen i bunnen av beholderen.
- Stikk deretter flottørens tagger (A) inn i beholderens innsnitt (B).

Når flottøren er satt på plass, skal den ikke fjernes.

Merk: Ikke forsøk å fjerne den store flottøren eller ballen til den store flottøren fra dekslet. Disse delene kan ikke tas ut.

MONTERING

PLASSERING AV DEN INNVENDIGE BEHOLDEREN (Fig. 4)

Still den innvendige beholderens rørledning slik at den peker mot avløpssiden til den utvendige beholderen, still den innvendige beholderens tagg (C) ovenfor den utvendige beholderens slisse (D) og skyv den indre beholderen før du fester den i den utvendige beholderen.

FESTING AV DEKSELET (Fig. 5)

- Drei dekselets festesystemer (E) utover. Plasser våt/tørr-selektoren (F) på beholderens avløpsside og still ribbene (G) som sitter på beholderens forside ovenfor furene (H) som sitter på hver side av luftinntakene, og fest dekselet på beholderen.
- Drei dekselets festesystemer innover for å låse dekselet.

Merk: Dekselet har håndtak slik at den lett kan fjernes og festes.

FESTING AV SLANGEN, FORLENGELSESRØRENE OG RENGJØRINGSTILBEHØRET (Fig. 6)

- Stikk slangen inn i luftinntaket og drei den for å feste den (eller for å ta den ut). (Se avsnittet "Betjening" for valg av inntak.)
- Rørene og tilbehørene festes til slangen på samme måte.
- For å bruke skrapen, stikk den godt inn i åpningen til vann- og støvmunnstykket (Fig. 7).
- Skraperen skal bare brukes til å suge opp væsker.

INNSETTING AV AVLØPSHETTEN (Fig. 8).

Skru avløpshetten (I) nederst på den utvendige beholderen, som vist i figur 8.

Du kan bruke andre tilbehør som ikke medfølger hvis de er kompatible med sugeren.

BETJENING

BESKRIVELSE AV APPARATET (Fig. 9)

Når sugeren er ferdigmontert, skal den være lik den som vises i Fig. 9.

Koble sugeren kun til en stikkontakt som har samme strømforsyning som den som står på etiketten på dekselet.

1. Strømbryter
2. Sugerens deksel
3. Dekselets festesystemer
4. Transporthåndtak
5. Luftinntak
6. Våt/tørr-selektor
7. Hjulholder
8. Hjul
9. Avløpshette
10. Sugerens utvendige beholder
11. Holdere til forlengelsesrørene
12. Lite munnstykke
13. Ryddekkrok til ledningen: Rull ledningen rundt denne kroken når sugeren ikke er i bruk
14. Blåserens luftuttak
15. Langt munnstykke
16. flatt vann- og støvmunnstykke med gummiskrape

ADSKILTE VANN/STØV-BEHOLDERE

- Med denne funksjonen kan du veksle mellom tørrsuging og våtsuging uten at du trenger å tømme beholderen eller skifte ut filteret. Støv suges dermed inn i den innvendige beholderen, mens væske suges opp i den utvendige beholderen.
- Bruk hørselvern når du bruker sugeren i en lang periode.
- Påse at skum- og patronfilterne er på plass.

STØVSUGING (Fig. 10)

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Hvis slangen er montert på sugeren, ta den av, og skyv våt/tørr-selektoren (A) til venstre slik at du har tilgang til den innvendige beholderens luftinntak (B). Selektoren stenger åpningen til den utvendige beholderen. Stikk slangen inn i den innvendige beholderens åpning. Fest det tilbehøret du ønsker å bruke til slangens ende.
- Se etter at sugerens deksel er riktig festet.
- Koble sugeren til en jordet stikkontakt og start sugeren.

SUGING AV VÆSKER (Fig. 11)

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Hvis slangen er montert på sugeren, ta den av, og skyv våt/tørr-selektoren (A) til høyre slik at du har tilgang til den utvendige beholderens luftinntak (C). Selektoren stenger åpningen til den innvendige beholderen. Stikk slangen inn i den utvendige beholderens åpning.
- **Fest det tilbehøret du ønsker å bruke (med skrapen, om nødvendig) til slangens ende.**

BETJENING

- Se etter at sugerens deksel er riktig festet.
- Koble sugeren til en jordet stikkontakt og start sugeren.
- **Bruk ikke våt- og tørrsugeren som pumpe for å tomme tiltettede rør, utslagsvasker eller andre rørelementer. Hvis sugingen ikke er effektiv, skal du sjekke filternes tilstand. De trenger kanskje å rengjøres eller skiftes ut (se avsnittet "Vedlikehold").**

BRUK MED KUN EN BEHOLDER

Hvis du skal suge store mengder tørre materialer eller væsker, kan du også bruke sugeren uten den innvendige beholderen.

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Ta ut den innvendige beholderen og rydd den bort til senere bruk.
- Fest slangen til hvilket som helst luftinntak. Koble sugeren til en jordet stikkontakt og start sugeren.
- Når du bruker kun en beholder til tørrsuging, skal patronfilteret være på plass.
- **For bedre resultat når du bruker kun en beholder til våtsuging, skal du bruke et stort skumfilter istedet for patronfilteret (se "Filtere" i avsnittet "Vedlikehold" for flere detaljer).**

AUTOMATISK STOPP I TILFELLE FULL BEHOLDER

- Når en av beholderne er full av væske, virker det automatiske stoppesystemet. Når det skjer, avgir motoren en mye skarpere lyd.
- Stopp da sugeren og tøm den fulle beholderen før du starter sugeren igjen.
- Det automatiske stoppesystemet settes også i gang hvis sugeren velter. For å starte arbeidet igjen, stopp sugeren og sett den opp igjen. Vent noen sekunder til motoren får stoppet fullstendig.

Det automatiske stoppesystemet ved full beholder fungerer like bra enten sugeren brukes med begge beholderne, eller med bare en beholder.

STØVSUGING (Fig. 12)

For bedre resultat ved tørrsuging, skyv våt/tørr-selektoren (A) til høyre, og se etter at den utvendige beholderen ikke inneholder noe væske eller et fuktig element. La den innvendige beholderen være på plass. Stikk slangen inn i den utvendige beholderens åpning og fest det tilbehøret du ønsker å bruke til slangens ende.

BLÅSEFUNKSJON (Fig. 13)

- Blåseren kan brukes til å få bort støv fra steder som ikke er tilgjengelige for sugemunnstykker.
- **Påse at slangen og munnstykket er rene før du bruker blåsefunksjonen.**
- Vi anbefaler deg å se etter at filterne er på plass når blåseren brukes.
- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Stikk slangen inn i blåserens luftuttak (C) og dreid den for å feste den (eller ta den ut). Fest blåserens munnstykke (som følger med noen modeller bare) eller et annet kompatibelt tilbehør til slangens ende.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller når du bruker blåseren. Rett aldri blåserens munnstykke mot mennesker eller dyr eller gjenstander som kan skades når avfall slynges ut. Bruk hørselvern når du bruker blåseren i en lang periode. Koble sugeren til en jordet kontakt, hold slangens ende i hånden og start sugeren.

- Bruk ikke blåseren til å sprøyte maling eller annet antennbart eller brennbart stoff.

OPPBEVARING (Fig. 14)

- Tøm beholderne (Se avsnittet "Vedlikehold").
- **Skyll beholderne godt med vann innvendig, særlig hvis andre væsker enn vann er sugd opp. Tørk beholderne godt innvendig.**
- Rull ledningen rundt kroken til ledningen som sitter ved siden av blåserens luftuttak.
- Forlengelsesrørene ryddes på hjulholderne, som vist i figur 14: De brede rørene stikkes på de utvendige trekantene mens de tynnere rørene stikkes inn i de brede rørene. Rydd tilbehørene på apparatet som vist i Fig. 14.

VEDLIKEHOLD

TØMMING AV BEHOLDERNE

ETTER TØRRSUGING

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Frigjør dekselets festesystemer og ta opp dekselet.
- For ikke å få vondt i ryggen, skal du ikke løfte en full beholder. Tøm først en del av innholdet slik at beholderen blir lettere å løfte.
- Tøm beholderens innhold i en egnet container.

VEDLIKEHOLD

- Skyll beholderen innvendig med rent vann og tork den godt.

Merk: Hvis den innvendige beholderen ikke er meget full, er den lettere å tømmes utenfor den utvendige beholderen.

- Når du tømmer den innvendige beholderen, skal den ikke holdes i flottøren.

ETTER VÅTSUGING (Fig. 15)

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Skru opp avløpshetten (A) som sitter nederst på den utvendige beholderen.
- Tøm beholderens innhold i en egnet container.
- Det kan være påkrevet å skråstille beholderen for å tømme hele innholdet.
- **Skyll beholderen godt med rent vann innvendig, særlig hvis andre væsker enn vann er sugd opp.**
- Tork beholderen godt innvendig.

FILTERE

Bruk ikke sugeren hvis filterne ikke er på plass.

SKUMFILTER (Fig. 16)

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- For å rengjøre skumfilteret (B), ta det ut og skyll det i rent vann. La det deretter lufttørke.
- For å sette det på plass igjen, skal du stikke det inn i filterhuset i den innvendige beholderen (C).

- Det lille skumfilteret skal være på plass hver gang den innvendige beholderen brukes.
- Hvis sugeren brukes med kun en beholder til våtsuging, er det bedre å bruke et skumfilter istedet for et patronfilter.

GJENBRUKBART PATRONFILTER

- **Koble sugeren fra strømmen.**
- Etter tørrsuging, skal du ta ut filteret (D) og banke det lett mot beholderens indre vegg eller fjerne støvet som sitter på filteret med en myk børste. Ikke skyll patronfilteret.
- Se etter at filteret er i fin stand: Skift det ut dersom det er revnet eller hullet.
Merk: Ikke gni patronfilteret for hardt, ellers kan det slites for tidlig.
- For å sette det på plass, sett patronfilteret inn i filterhuset (E) helt til det ikke kommer lenger.

FEILSØKING

- Hvis sugingen ikke er effektiv lenger, må kanskje filteret rengjøres.
- Hvis flottørnivået går opp og hindrer sugingen under våtsuging, vil motoren avgi en annerledes lyd. Denne egenskapen er en sikkerhet som varsler brukeren om at sugeren ikke skal brukes når beholderen er full. Stopp da sugeren, tøm den fulle beholderen og sett den på plass igjen før du starter sugeren igjen.

Sisältö	61
Piirroksat	1-3
Turvallisuusmääräykset	61-62
Asentaminen	62-63
Käyttö	63-64
Huolto	64-65
Vianhaku	65

JOHDANTO

Imurissa on erilaisia ominaisuuksia, jotka tekevät siitä puoleensavetävän ja miellyttävän. Etusijalle asetetut turvallisuus, suorituskyky ja varmuus ovat takeita siitä, että tuote on helposti huollettava ja helppokäyttöinen.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET



MUISTUTUS

Tätä laitetta ei tule antaa lasten käyttöön ilman, että vastuuvollinen aikuinen ohjaa ja valvoo täysin turvallista käyttöä.

Noudata aina turvallisuudesta annettuja ja alla mainittuja perusmääräyksiä, kun käytät sähkökäyttöisiä laitteita.

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.



MUISTUTUS

Noudata seuraavia ohjeita tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaarojen ehkäisemiseksi:

- Älä saata imuria sateelle alttiiksi: Imuri on suunniteltu yksinomaan kotitalouskäyttöön.
- Kytke imuri yksinomaan maadoitettuun pistokkeeseen. Noudata tässä käsikirjassa annettuja maadoitusohjeita.
- Ole eritoten tarkkaavainen, kun käytät tätä laitetta lasten läheisyydessä ja valvo lapsia, jotka käyttävät sitä. Imuri ei ole leikkikalu ja sitä ei tule missään tapauksessa antaa lasten käyttöön ilman aikuisten valvontaa.
- Pidä pukimet, hiukset, sormet ja muut ruumiinosat kaukana laitteesta olevista aukoista ja sen liikkuvista osista.
- Älä imuroi kyteviä tai savuavia jätteitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Älä käytä tätä imuria tulenarkojen tai palavien nesteiden, kuten bensiinin imurointiin tai paikoissa, joissa on mahdollisesti tämantyyppisiä aineita.

- Älä imuroi tai puhalla imurilla myrkyllisten tai terveydelle vaarallisten aineiden, kuten asbestin, lannoitteiden tms. aineiden läheisyydessä.
- Älä imuroi räjähtäviä hiukkasia äläkä käytä imuria tai puhallinta alueilla, joissa on mahdollisesti tällaisia hiukkasia (hiiltä, hiontarakeita tms. syttyviä hiukkasia).
- Vältä koviin tai terävien esineiden imurointia: Ne voivat vaurioittaa imuria ja suodatinta.
- Älä käytä imuria, mikäli suodatin ei ole paikallaan. Puhdista suodatin säännöllisin väliajoin, kun imuroit hienoja hiukkasia, kuten jauheita.
- Ole eritoten valpas kun imuroit portaita.
- Älä vie koskaan esineitä tuuletusaukkoihin. Älä käytä imuria, jos joku tuuletusaukoista on ilmankiertoa haittaavan pölyn, nukan, hiuksien tai muunlaisten roskien tukkeama.
- Älä pidä tai vedä imuria liitäntäjohto. Älä siirrä imuria liitäntäjohto vetämällä. Älä nipistä liitäntäjohtoa oven välin äläkä hankaa sitä teräviin reunoihin tai kulmiin. Älä kuljeta imuria liitäntäjohtoon yli ja pidä liitäntäjohto kaukana kuumista pinnoista.
- Irrota imuri aina verkkovirrasta, ennen kuin ryhdyt huoltamaan sitä.
- Irrota imuri verkkovirrasta kun et käytä sitä. Sammuta imuri, ennen kuin irrotat sen verkkovirrasta.
- Älä irrota imuria verkkovirrasta liitäntäjohto vetämällä, vaan tartu pistotulppaan. Älä koskaan käsittele pistotulppaa tai imuria kostein käsin.
- Älä käytä imuria, jos liitäntäjohto tai pistotulppa on vioittunut. Jos imuri ei toimi oikein, se on pudonnut, viallinen, jäänyt ulos tai pudonnut veteen, vie se valtuutettuun Ryobi huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Käytä tätä imuria yksinomaan tässä käsikirjassa osoitettuihin käyttötarkoituksiin. Käytä yksinomaan tälle laitteelle suositeltuja lisävarusteita. Muunlaisten lisävarusteiden käyttö voi osoittautua vaaralliseksi.
- Varmista, ettei mitään esineitä pääse laitteesta oleviin aukkoihin.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Älä vaihda lisävarustetta imurin käydessä.
- Säilytä imuri turvallisessa paikassa. Käytön jälkeen, varastoi laite varmaan paikkaan onnettomuuksien ehkäisemiseksi.
- Puhaltimen käytön aikana voi sinkoutua roskia silmiin, aiheuttaen vakavia silmävammoja. Käytä puhaltimen käytön aikana aina suojalaseja (ei toimiteta).
- Älä koskaan peitä puhallinvarusteiden aukkoja.
- Älä kohdista ilmanpoistoaukkoja henkilöitä tai eläimiä kohti.
- Pysäytä laite ja irrota se verkkovirrasta, ennen lisävarusteiden asentamista ja kun avaat ja tyhjennät säiliötä.
- Valvo, ettei ilmanottoaukko pääse tukkeutumaan: Seurauksena voi olla moottorin ylikuumentuminen, mikä voi vahingoittaa laitetta.
- Kuiva-/märkäimuri on erittäin tehokas: Varmista, että katkaisin on "seis" asennossa, ennen kuin kytket imurin verkkovirtaan. Pidä imurista tukevasti kiinni käynnistyksen yhteydessä ja koko käytön ajan.
- Pidä liitäntäjohto ja imuri kaukana kuumista pinnoista.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ (Kuva 1)

Tyhjennä pakkaus ja tarkasta, että se sisältää seuraavat osat:

- A. Ulkosäiliö
- B. Sisäsäiliö
- C. Imurin ja moottorin kansi
- D. Pyörien pidikkeet (4)
- E. Pyörät (4)
- F. Pyörien pidikkeiden kiinnitysruuvit (4)
- G. Letku
- H. Putkijatkeet
- I. Käyttösuutin**
- K. Märkä- ja kuivasuutin**
- L. Uudelleen käytettävä suodatin – kiinnitetty imurin kanteen
- M. Rakosuutin**
- N. Irrotettava kumilaastisuutin**
- O. Pieni vaaktomuovisuodatin – integroitu sisäkanteen
- P. Putkijatke**
- Q. Pienen kellukkeen kuula
- R. Pieni kelluke
- S. Ulkosäiliö**

- T. Sovitin**
- U. Kumilaastilla varustettu märkä- ja kuivasuutin*
- V. Letku**
- W. Puhallinsuutin**
- X. Iso vaaktomuovisuodatin
- Y. Pieni käyttösuutin**
- Z. Pieni rakosuutin*

*Toimitetaan mallille EWD1245

**Toimitetaan mallille EWD1260

Huomautus: Imuri toimitetaan jommankumman piirroksessa esitetyn varustesarjan kanssa (joko Ø 5,75 cm tai Ø 3,17 cm).

PYÖRIEN ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Irrota imurin kansi sekä sisäsäiliö. Laita ulkosäiliö ylösalaisin.
- Kohdista pyörien pidikkeiden alaosaan merkityt kirjaimet (A tai B) imurin ulkosäiliössä oleville kirjaimille.
- Kohdista pyörien pidikkeiden kulmikkaat lukot (1) säiliössä oleville kulmikkaille loville (2). Upota lukot loviin, kunnes pyörien pidikkeet (3) ovat oikein kiinni säiliössä.
- Laita sitten pidikkeiden kiinnitysruuvit säiliön reunaan vasten oleviin reikiin. Kiristä ruuvit ristikantaruuvitaltalla.
- Laita sitten pyörä jokaiseen pidikkeeseen, säiliöstä kaukaisimpaan reikään. Käännä ulkosäiliö oikein päin.

PIENEN KELLUKKEEN ASENTAMINEN (Kuva 3)

- Laita sisäsäiliö ylösalaisin.
- Laita kellukkeen kuula säiliön pohjassa olevaan reikään.
- Upota sitten kellukkeen lukot (A) säiliössä oleviin loviin (B).

Kun kelluke on paikallaan, älä poista sitä.

Huomautus: Älä yritä irrottaa kannessa olevaa isoa kelluketta äläkkä sen kuulaa, nämä osat eivät ole irrotettavissa.

SISÄSÄILIÖN ASENTAMINEN (Kuva 4)

Kohdista sisäsäiliön putki ulkosäiliön tyhjennysputkelle, linjaa sisäsäiliön lukko (C) ulkosäiliössä olevalle lovelle (D) ja liu'uta sisäsäiliötä, jotta se lukkiutuu ulkosäiliölle.

KOKOONPANO

KANNEN KIINNITTÄMINEN (Kuva 5)

- Käännä kannen kiinnittimiä (E) ulospäin. Aseta märkä-/kuivavalitsin säiliön tyhjennysputken puolelle ja linjaa säiliön edessä olevat kohoumat (G) ilmanottoaukkojen molemmilla puolilla oleville urille (H) ja kiinnitä kansi säiliölle.

- Käännä kannen kiinnittimiä sisään päin, jolloin kansi lukkiutuu paikalleen.

Huomautus: Kannessa olevat kahvat helpottavat sen irtottamista ja asentamista.

LETKUJEN, PUTKIJATKEIDEN JA PUHDISTUSVARUSTEIDEN KIINNITTÄMINEN (Kuva 6)

- Upota letku ilmanottoaukalle ja käännä sitä, jolloin se kiinnittyy (tai irtoaa). (Katso aukon valinta kohdasta "Käyttö").
- Putket ja lisävarusteet kiinnittyvät letkulle samaan tapaan.
- Kun käytät laastia, kiinnitä se tukevasti märkä- ja kuivasuuttimelle (Kuva 7).
- Laastia käytetään yksinomaan nesteiden imurointiin.

TYHJENNYSPUTKEN TULPAN ASENTAMINEN (Kuva 8)

Kierrä tulppa (I) ulkosäiliön alaosassa olevalle tyhjennysputkelle, kuvan 8 osoittamalla tavalla.

Imurin kanssa voidaan käyttää muita sopivia lisävarusteita, joita ei toimiteta sen mukana.

KÄYTTÖ

LAITTEEN KUVAAUS (Kuva 9)

Imurin on oltava kuvan 9 mukainen, kun se on kokoonpantuna.

Kytke imuri vain kanteen liimatun arvokilven osoittamaan verkkovirtaan.

1. Katkaisin
2. Imurin kansi
3. Kannen kiinnittimet
4. Kantokahvat
5. Ilmanottoaukko
6. Märkä-/kuivavalitsin
7. Pyörän pidi
8. Pyörä
9. Tyhjennysputken tulppa

10. Imurin ulkosäiliö
11. Putkijatkeiden säilytyspaikat
12. Pieni käyttösuutin
13. Liitäntäjohtoon säilytyskoukku: Kierrä liitäntäjohto kourun ympärille, kun et käytä imuria.
14. Puhaltimen ilmanpoistoaukko
15. Rakosuutin
16. Kumilaastilla varustettu märkä- ja kuivasuutin

ERILLISET KUIVA-/MÄRKÄSÄILIÖT

- Tämä toiminto mahdollistaa siirtymisen kuivan materiaalin imuroinnista nesteiden imurointiin ilman säiliön tyhjentämistä tai suodattimen vaihtoa. Pöly imeytyy sisäsäiliöön ja vesi ulkosäiliöön.
- Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät imuria pitkään.
- Varmista, että kumi- ja vaahtomuovisuodattimet ovat paikoillaan.

PÖLYN IMUROINTI (Kuva 10)

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Jos imurissa on letku, irrota se ja siirrä kuiva-/märkävalitsin (A) vasemmalle, jolloin pääset käsiksi sisäsäiliön ilmanottoaukalle (B). Valitsin sulkee ulkosäiliön ilmanottoaukon. Laita letku sisäsäiliön ilmanottoaukalle. Kiinnitä haluamasi lisävaruste letkun päähän.
- Varmista, että imurin kansi on oikein kiinni.
- Kytke imuri maadoitettuun pistokkeeseen ja käynnistä se.

NESTEIDEN IMUROINTI (Kuva 11)

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Jos imurissa on letku, irrota se ja siirrä kuiva-/märkävalitsin (A) oikealle, jolloin pääset käsiksi ulkosäiliön ilmanottoaukalle (C). Valitsin sulkee sisäsäiliön ilmanottoaukon. Laita letku ulkosäiliön ilmanottoaukalle.
- Kiinnitä haluamasi lisävaruste letkun päähän (tarvittaessa laastin kanssa).
- **Varmista, että imurin kansi on oikein kiinni.**
- Kytke imuri maadoitettuun pistokkeeseen ja käynnistä se.
- **Älä käytä kuiva-/märkäimuria pumpunna putkistojen, viemärien tai muiden tukossa olevien putkijohdojen puhdistamiseksi. Jos imuteho heikkenee, tarkasta suodattimet. Ne on ehkä puhdistettava tai vaihdettava (katso kohdasta "Huolto").**

KÄYTTÖ

KÄYTTÖ VAIN YHDELLÄ SÄILIÖLLÄ

Jos joudut imuroimaan suuren määrän kuivaa tai nestemäistä materiaalia, voit käyttää imuria ilman sisäsäiliötä.

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Irrota sisäsäiliö ja laita se syrjään myöhempää tarvetta varten.
- Kiinnitä letku jompaankumpaan ilmanottoaukkoon. Kytke imuri maadoitettuun pistokkeeseen ja käynnistä se.
- Suodatinpatruunan on oltava paikallaan, kun imuroit kuivaa materiaalia vain yhdellä säiliöllä.
- **Käytä mieluiten suurta vaahtomuovisuodatinta suodatinpatruunan sijaan, jolloin saat paremman tuloksen, kun imuroit yhdellä säiliöllä (katso lisätietoja kohdasta "Huolto", "Suodattimet").**

AUTOMAATTINEN PYSÄHTYMINEN, KUN SÄILIÖ ON TÄYNNÄ

- Automaattinen pysäytysmekanismi kytkeytyy, kun jompikumpi säiliö on täytynyt nesteellä. Kun näin tapahtuu, moottorista lähtee huomattavasti kimeämpi ääni.
- Sammuta imuri ja tyhjennä säiliö, ennen kuin käynnistät imurin uudelleen.
- Automaattinen pysäytysmekanismi kytkeytyy myös silloin, kun imuri kaatuu. Ennen kuin jatkat työtä, sammuta imuri ja nosta se ylös. Odota muutama sekunti, että moottorilla on aika pysähtyä kokonaan.
- **Automaattinen pysäytysmekanismi toimii sekä silloin, kun imuria käytetään molempien säiliöiden kanssa, että silloin kun sitä käytetään yhden säiliön kanssa.**

PÖLYN IMUROINTI (Kuva 12)

Saat paremman tuloksen kuivan materiaalin imuroinnissa, kun laitat märkä-/kuivavalitsimen (A) oikealle ja varmista, ettei ulkosäiliössä ole nestettä tai kosteita jätteitä. Jätä sisäsäiliö paikalleen. Upota letku ulkosäiliön ilmanottoaukko ja kiinnitä haluamasi lisävaruste letkun päähän.

PUHALTAMINEN (Kuva 13)

- Puhallinta voidaan käyttää vaikeissa paikoissa olevan pölyn poistamisessa, kun suuttimet eivät riitä työn toteuttamiseksi.
- **Varmista, että letku ja suutin ovat puhtaat, ennen kuin käytät puhallustoimintaa.**

- Kun käytät puhallinta, on hyvä tarkastaa, että suodattimet ovat paikoillaan.
- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Upota letku puhaltimen ilmanpoistaukko (C) ja käännä sitä, jolloin se kiinnittyy (tai irtoaa). Kiinnitä puhallinsuutin (toimitetaan vain määrätyille malleille) tai sopiva suutin letkun päähän.



VAROITUS

Käytä suojalaseja puhaltimen käytön aikana. Älä kohdista suutinta henkilöitä, eläimiä tai mahdollisesti arkoja esineitä kohti (roskien sinkoutuminen). Käytä kuulonsuojaimia, jos käytät puhallinta pitkään. Kytke imuri maadoitettuun pistokkeeseen, pidä letkun päädyistä ja käynnistä imuri.

- Älä käytä puhallinta maalin tai muun tulenaran tai syttyvän materiaalin suihkuttamiseksi.

SÄILYTYS (Kuva 14)

- Tyhjennä säiliöt (Katso kohdasta "Huolto").
- **Huuhtelee säiliöt hyvin sisäpuolelta, eritoten silloin kun olet imuroinut muuta nestettä kuin vettä. Kuivaa säiliöiden sisäpuoli huolellisesti.**
- Kierrä liitäntäjohto puhaltimen ilmanpoistaukon vieressä olevan koukun ympärille.
- Putkijatkeet sijoitetaan pyörien pidikkeille, kuvan 14 osoittamalla tavalla. Paksut putket laitetaan ulkokolmioille ja ohuet putket upotetaan paksuihin putkiin. Laita lisävarusteet laitteelle, kuvan 14 osoittamalla tavalla.

HUOLTO

SÄILIÖIDEN TYHJENTÄMINEN

KUIVAN MATERIAALIN IMUROINNIN JÄLKEEN

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Vapauta kannen kiinnittimet ja irrota kansi.
- Älä rasita selkää nostamalla täyttä säiliötä. Kevennä säiliötä tyhjentämällä ensin hieman sen sisältöä.
- Tyhjennä säiliö sopivaan roskasäiliöön.
- Huuhtelee säiliön sisäpuoli puhtaalla vedellä ja kuivaa se huolellisesti.
- **Huomautus:** Jos sisäsäiliö ei ole täynnä, se on helpompi ottaa ulos ulkosäiliöstä.
- Kun tyhjennät sisäsäiliötä, älä tartu kellukkeeseen.

HUOLTO

NESTEIDEN IMUROINNIN JÄLKEEN (Kuva 15)

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Kierrä ulkosäiliön alaosaan olevan tyhjennysputken tulppa (A) auki
- Tyhjennä säiliö sopivaan roskasäiliöön.
- Säiliötä joudutaan ehkä hieman kallistamaan sen tyhjentämiseksi kokonaan.
- **Huuhtelee säiliön sisäpuoli hyvin puhtaalla vedellä, eritoten silloin kun olet imuroinut muuta nestettä kuin vettä.**
- Kuivaa säiliön sisäpuoli huolellisesti.

SUODATTIMET

Älä käytä imuria ilman suodattimia.

VAAHTOMUOVISUODATIN (Kuva 16)

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Irrota vaahtomuovisuodatin (B) ja huuhtelee se puhtaalla vedellä. Jätä se vapaasti kuivumaan.
- Asenna se takaisin upottamalla se sisäsäiliöön sille varattuun pesään (C).
- Pienen vaahtomuovisuodattimen on oltava aina paikallaan, kun sisäsäiliötä käytetään.
- Jos imuria käytetään vain yhden säiliön kanssa nesteiden imurointiin, on parempi käyttää vaahtomuovisuodatinta suodatinpatruunan sijaan.

UUDELLEEN KÄYTETTÄVÄ SUODATINPATRUUNA

- **Irrota imuri verkkovirrasta.**
- Kun olet imuroinut kuivaa materiaalia, poista suodatin (D) ja ravistelee sitä kevyesti säiliön sisäseinää vasten tai poista siinä oleva pöly pehmeällä harjalla. Älä huuhtelee suodatinpatruunaa.
- Tarkasta, että suodatin on hyväkuntoinen. Vaihda se, jos se on puhki tai repeytynyt.
Huomautus: Älä hankaa suodatinpatruunaa liian voimakkaasti, sillä se kuluu ennen aikojaan.
- Asenna suodatinpatruuna takaisin upottamalla sitä paikalleen (E), kunnes sitä ei voida työntää syvemmälle.

VIANHAKU

- Jos imuteho heikkenee, suodatin on ehkä puhdistettava.
- Kun kelluketaso kohoaa ja ehkäisee imun nesteitä imuroitaessa, moottorista lähtee erilainen ääni. Tämä on varmuuskeino, jonka tarkoituksena on osoittaa käyttäjälle, ettei imuria tule käyttää säiliön ollessa täysi. Sammuta imuri, tyhjennä säiliö ja asenna se takaisin paikalleen, ennen kuin käynnistät imurin uudelleen.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Περιεχόμενα	66
Σχέδια	1-3
Συστάσεις ασφαλείας	66-67
Συναρμολόγηση	67-68
Χρήση	68-70
Συντήρηση	70-71
Επίλυση των προβλημάτων	71

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η ηλεκτρική σκούπα σας περιλαμβάνει πολλά χαρακτηριστικά που την καθιστούν ταυτόχρονα ελκυστική και ευχάριστη στη χρήση. Προτεραιότητα δόθηκε στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία με αποτέλεσμα ένα προϊόν εύκολο στη συντήρηση και τη χρήση.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά, εκτός αν κάποιο υπεύθυνο άτομο τα επιβλέπει και φροντίζει να τη χρησιμοποιούν με πλήρη ασφάλεια.

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, φροντίστε να τηρείτε πάντα ορισμένες βασικές συστάσεις ασφαλείας, μεταξύ των οποίων και οι παρακάτω.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:

- Μην εκθέτετε τη σκούπα σας στη βροχή: Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Συνδέστε τη σκούπα σας σε πρίζα συνδεδεμένη στη γείωση και μόνο. Τηρήστε τις συστάσεις γείωσης που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο.

- Φροντίστε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά σε παιδιά και επιβλέπετε τα παιδιά που τη χρησιμοποιούν. Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά δίχως επίβλεψη.
- Φροντίστε να κρατάτε τα ρούχα σας, τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας ή άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τις οπές και τα κινούμενα τμήματα της συσκευής.
- Μην αναρροφάτε πυρακτωμένα στοιχεία ή στοιχεία που βγάζουν ακόμη καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή ζεστές τέφρες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα αυτή για την απορρόφηση εύφλεκτων ή καυσίμων υγρών όπως η βενζίνη, ή σε μέρη όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα για αναρρόφηση ή φύσημα κοντά σε τοξικές ουσίες ή επικίνδυνες για την υγεία όπως ο αμίαντος, τα μικροβιοκτόνα, τα λιπάσματα ή οποιοδήποτε άλλο τοξικό προϊόν.
- Μην αναρροφάτε εκρηκτικά σωματίδια και μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα ή το φυσητήρα σε ζώνες που ενδέχεται να περιέχουν τέτοια σωματίδια (κάρβουνο, λειαντικοί κόκκοι ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο σωματίδιο).
- Αποφύγετε την αναρρόφηση σκληρών και μυτερών αντικειμένων: κινδυνεύουν να βλάψουν τη σκούπα και το φίλτρο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα αν το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένο. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο όταν αναρροφάτε λεπτά σωματίδια όπως η σκόνη.
- Φανείτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε σκάλες.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού. Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα σας αν κάποια οπή είναι φραγμένη με σκόνη, χνούδι, μαλλιά ή οτιδήποτε άλλο θα μπορούσε να μειώσει την κυκλοφορία του αέρα.
- Μην κρατάτε και μη τραβάτε την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος για να μετακινήσετε τη σκούπα, μην κλείνετε πόρτες επάνω στο καλώδιο και μην ακουμπάτε το καλώδιο επάνω σε γωνίες ή αιχμηρά άκρα. Μην κυλάτε τη σκούπα επάνω στο καλώδιο παροχής ρεύματος και κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Αποσυνδέετε πάντα τη σκούπα πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.
- Αποσυνδέετε την ηλεκτρική σκούπα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Σταματήστε την ηλεκτρική σκούπα πριν την αποσυνδέσετε.
- Μην αποσυνδέετε τη σκούπα τραβώντας το καλώδιο παροχής ρεύματος αλλά τραβώντας το φιο. Μην χειρίζεστε ποτέ το φιο ή τη σκούπα με τα χέρια βρεγμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή το φιο έχουν υποστεί ζημιά. Αν η σκούπα δε λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά, έχει μείνει έξω ή έχει πέσει στο νερό, απευθυνθείτε σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική αυτή σκούπα μόνο για τις περιγραφόμενες στο παρόν εγχειρίδιο εφαρμογές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που συστήνονται για αυτή τη συσκευή. Κάθε άλλο εξάρτημα κινδυνεύει να παρουσιάσει κίνδυνο.
- Βεβαιωθείτε πως κανένα αντικείμενο δεν εισέρχεται στις οπές της συσκευής.
- Μην αλλάζετε εξαρτήματα όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Τακτοποιείτε πάντα τη σκούπα σε μέρος προστατευμένο. Για να αποφύγετε τα ατυχήματα, τακτοποιείτε πάντα τη συσκευή σε σίγουρο μέρος μετά τη χρήση.
- Η χρήση του φυσητήρα μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας προξενώντας σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά (δεν παρέχονται) όταν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα.
- Μην φράζετε ποτέ τις οπές των εξαρτημάτων του φυσητήρα.

- Μην κατευθύνετε τις οπές εξαγωγής αέρα προς άτομα ή ζώα.
- Σταματάτε και αποσυνδέετε πάντα τη σκούπα πριν συναρμολογήσετε τα εξαρτήματα, την ανοίξετε ή αδειάσετε τα δοχεία.
- Φροντίστε η οπή εισαγωγής αέρα να μην είναι ποτέ φραγμένη: αυτό θα επέφερε υπερθέρμανση του κινητήρα η οποία θα μπορούσε να βλάψει τη συσκευή.
- Η σκούπα σας για υγρά και στερεά είναι πολύ ισχυρή. πριν τη συνδέσετε, βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στο "διακοπή". Κρατάτε γερά τη σκούπα όταν τη θέτετε σε λειτουργία και καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.
- Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και τη σκούπα μακριά από ζεστές επιφάνειες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (Σχ. 1)

Βγάλετε το περιεχόμενο από την κούτα και βεβαιωθείτε πως υπάρχουν όλα τα ακόλουθα στοιχεία:

- Εξωτερικό δοχείο*
- Εσωτερικό δοχείο
- Κάλυμμα της σκούπας και κάρτερ κινητήρα
- Βάσεις για τις ρόδες (4)
- Ρόδες (4)
- Βίδες βάσεων για τις ρόδες (4)
- Εύκαμπτος σωλήνας*
- Σωλήνες προέκτασης*
- Ακροστόμιο πολλαπλών χρήσεων**
- Επίπεδο πέλμα για νερό και σκόνη**
- Επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο με φυσίγγιο – στερεωμένο στο κάλυμμα της σκούπας
- Επίμηκες ρύγχος**
- Αφαιρούμενο λαστιχένιο ξέστρο**
- Μικρό φίλτρο αφρολέξ – ενσωματωμένο στο εξωτερικό δοχείο
- Σωλήνες προέκτασης**
- Μπαλάκι του μικρού φλοτέρ
- Μικρό φλοτέρ
- Εξωτερικό δοχείο**
- Προσαρμοστής**
- Επίπεδο πέλμα για νερό και σκόνη με λαστιχένιο ξέστρο*
- Εύκαμπτος σωλήνας**
- Ακροστόμιο του φυσητήρα**
- Μεγάλο φίλτρο αφρολέξ
- Μικρό ρύγχος πολλαπλών χρήσεων*
- Μικρό ρύγχος επίμηκες*

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

*Παρέχονται με το μοντέλο EWD1245

**Παρέχονται με το μοντέλο EWD1260

Παρατήρηση: η σκούπα σας παραδίδεται με ένα από τα απεικονιζόμενα σύνολα εξαρτημάτων (διάμετρος 5,75 cm ή 3,17 cm).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΡΟΔΩΝ (Σχ. 2)

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της σκούπας καθώς και το εσωτερικό δοχείο. Τοποθετήστε το εξωτερικό δοχείο ανάποδα.
- Αντιστοιχίστε τα γράμματα (Α ή Β) που αναγράφονται στο κάτω τμήμα των βάσεων για τις ρόδες με τα αναγραφόμενα στο εξωτερικό δοχείο της σκούπας γράμματα.
- Ευθυγραμμίστε τα τετράγωνα τακάκια (1) των βάσεων για τις ρόδες με τις τετράγωνες εγκοπές (2) του δοχείου. Τοποθετήστε τα τακάκια μέσα στις εγκοπές μέχρι οι βάσεις για τις ρόδες (3) να είναι σωστά στερεωμένες στο δοχείο.
- Έπειτα τοποθετήστε τις βίδες των βάσεων στις οπές που βρίσκονται στο χέλιος του δοχείου. Σφίξτε τις βίδες με σταυροκατσάβιδο.
- Έπειτα τοποθετήστε μια ρόδα σε κάθε βάση, στην πιο απομακρυσμένη από το δοχείο οπή. Επαναφέρετε το εξωτερικό δοχείο από την καλή.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΦΛΟΤΕΡ (Σχ. 3)

- Τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο ανάποδα.
- Τοποθετήστε το μπαλάκι του φλοτέρ στο στοργυλό άνοιγμα στον πυθμένα του δοχείου.
- Έπειτα τοποθετήστε τα τακάκια (Α) του φλοτέρ στις εγκοπές (Β) του δοχείου.
- **Αφού τοποθετηθεί το φλοτέρ, μην το ξαναβγάλετε.**
Παρατήρηση: Μην προσπαθήσετε να βγάλετε το μεγάλο φλοτέρ ούτε το μπαλάκι του μεγάλου φλοτέρ από το κάλυμμα. Τα τμήματα αυτά δεν είναι αφαιρούμενα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ (Σχ. 4)

Κατευθύνετε τον αγωγό του εσωτερικού δοχείου από την πλευρά της εκκένωσης του εξωτερικού δοχείου, ευθυγραμμίστε το τακάκι (C) του εσωτερικού δοχείου με τη σχισμή (D) του εξωτερικού δοχείου και ολισθήστε το εσωτερικό δοχείο ώστε να στερεωθεί στο εξωτερικό δοχείο.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (Σχ. 5)

- Γυρίστε τα στοιχεία στερέωσης (Ε) του καλύμματος προς τα έξω. Τοποθετήστε τον επιλογέα υγρών/στερεών (F) από τη μεριά της εκκένωσης του δοχείου και ευθυγραμμίστε τις προεξοχές (G) που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος του δοχείου με τις εγκοπές (H) που βρίσκονται από κάθε πλευρά των οπών εισαγωγής αέρα, έπειτα στερεώστε το κάλυμμα στο δοχείο.
- Γυρίστε τα στοιχεία στερέωσης του καλύμματος προς τα μέσα για να ακινητοποιήσετε το κάλυμμα.
Παρατήρηση: Το κάλυμμα φέρει λαβές για τη διευκόλυνση της αφαίρεσης και της στερέωσής του.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ, ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (Σχ. 6)

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην οπή εισαγωγής αέρα και περιστρέψτε τον για να στερεωθεί (ή να αφαιρεθεί). (Ανατρέξτε στο τμήμα “Χρήση” για την επιλογή της οπής.)
- Οι σωλήνες και τα εξαρτήματα στερεώνονται στον εύκαμπτο σωλήνα με τον ίδιο τρόπο.
- Για να χρησιμοποιήσετε το ξέστρο, εισαγάγετε το σπρώχνοντας δυνατά μέσα στο άνοιγμα του πέλματος για νερό και σκόνη (Σχ. 7).
- Το ξέστρο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αναρρόφηση των υγρών.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΩΜΑΤΟΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ (Σχ. 8)

Βιδώστε το πώμα εκκένωσης (I) στο κάτω μέρος του εξωτερικού δοχείου, όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 8. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλα μη παρεχόμενα εξαρτήματα συμβατά με τη σκούπα σας.

ΧΡΗΣΗ**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Σχ. 9)**

Αφού συναρμολογηθεί, η σκούπα σας πρέπει να μοιάζει με την απεικονιζόμενη Σχ. 9

Συνδέστε τη σκούπα σας μόνο με πρίζα η τάση της οποίας αντιστοιχεί με την αναγραφόμενη στην ετικέτα που είναι κολλημένη στο κάλυμμα.

1. Διακόπτης
2. Κάλυμμα της σκούπας
3. Στοιχεία στερέωσης του καλύμματος
4. Λαβές μεταφοράς
5. Οπή εισαγωγής αέρα
6. Επιλογέας υγρά/στερεά

ΧΡΗΣΗ

7. Βάση ρόδας
8. Ρόδα
9. Πώμα εκκένωσης
10. Εξωτερικό δοχείο της σκούπας
11. Βάσεις τακτοποίησης για τους σωλήνες προέκτασης
12. Μικρό ρύγχος
13. Γάντζος τακτοποίησης του καλωδίου παροχής ρεύματος: τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το γάντζο όταν δεν χρησιμοποιείτε τη σκούπα
14. Εξαγωγή αέρα του φυσητήρα
15. Επίμηκος ρύγχος
16. Επίπεδο πέλμα για νερό και σκόνη με λαστιχένιο ξέστρο

ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΥΓΡΑ/ΣΤΕΡΕΑ

- Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να περάσετε από την αναρρόφηση στερεάς ύλης στην αναρρόφηση υγρών χωρίς να χρειάζεται να αδειάσετε το δοχείο ή να αλλάξετε το φίλτρο. Έτσι οι σκόνης αναρροφούνται μέσα στο εσωτερικό δοχείο, ενώ τα υγρά αναρροφούνται στο εξωτερικό δοχείο.
- Φορέστε προστατευτικές ωτασπίδες αν χρησιμοποιείτε τη σκούπα για παρατεταμένη περίοδο.
- Βεβαιωθείτε πως το φίλτρο από αφρολέξ και το φίλτρο με φυσιγγίο είναι σωστά τοποθετημένα.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 10)

- **Αποσυνδέστε τη σκούπα.**
- Αν ο εύκαμπτος σωλήνας είναι μονταρισμένος επάνω στη σκούπα, αφαιρέστε τον και σπρώξτε τον επιλογέα υγρών/στερεών (Α) προς τα αριστερά έτσι ώστε να έχετε πρόσβαση στην εισαγωγή αέρα (Β) του εσωτερικού δοχείου. Ο επιλογέας ξανακλείνει την οπή του εξωτερικού δοχείου. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην οπή του εσωτερικού δοχείου. Στερεώστε το εξάρτημα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε στην άκρη του εύκαμπτου σωλήνα.
- Ελέγξτε πως το κάλυμμα της σούπας είναι σωστά στερεωμένο.
- Συνδέστε τη σκούπα σε μια πρίζα με γείωση και θέστε τη σκούπα σε λειτουργία.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΥΓΡΩΝ (Σχ. 11)

- **Αποσυνδέστε τη σκούπα.**

- Αν ο εύκαμπτος σωλήνας είναι μονταρισμένος επάνω στη σκούπα, αφαιρέστε τον και σπρώξτε τον επιλογέα υγρών/στερεών (Α) προς τα δεξιά έτσι ώστε να έχετε πρόσβαση στην εισαγωγή αέρα (C) του εξωτερικού δοχείου. Ο επιλογέας ξανακλείνει την οπή του εσωτερικού δοχείου. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην οπή του εξωτερικού δοχείου.
- Στερεώστε το εξάρτημα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε (με το ξέστρο, αν χρειάζεται) στην άκρη του εύκαμπτου σωλήνα.
- **Ελέγξτε πως το κάλυμμα της σκούπας είναι σωστά στερεωμένο.**
- Συνδέστε τη σκούπα σε μια πρίζα με γείωση και θέστε τη σκούπα σε λειτουργία.
- **Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα υγρών και στερεών σαν αντλία για την απόφραξη βουλωμένων αγωγών, νεροχυτών ή άλλων υδραυλικών στοιχείων. Αν η αναρρόφηση δεν είναι αποτελεσματική, ελέγξτε την κατάσταση των φίλτρων. Μπορεί να χρειάζονται καθάρισμα ή αντικατάσταση (ανατρέξτε στο τμήμα “Συντήρηση”).**

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΕΝΑ ΜΟΝΟ ΔΟΧΕΙΟ

Αν πρέπει να αναρροφήσετε μεγάλες ποσότητες στερεάς ύλης ή υγρών, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη σκούπα χωρίς το εσωτερικό δοχείο.

- **Αποσυνδέστε τη σκούπα.**
- Αφαιρέστε το εσωτερικό δοχείο και τακτοποιήστε το για μελλοντική χρήση.
- Στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα σε οποιαδήποτε οπή εισαγωγής αέρα. Συνδέστε τη σκούπα σε μια πρίζα με γείωση και θέστε τη σκούπα σε λειτουργία.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα μόνο δοχείο για να αναρροφήσετε στερεά ύλη, το φίλτρο με φυσιγγίο πρέπει να είναι τοποθετημένο.
- **Για καλύτερα αποτελέσματα όταν χρησιμοποιείτε ένα μόνο δοχείο για την αναρρόφηση υγρών, συνιστάται η χρήση μεγάλου φίλτρου από αφρολέξ και όχι φίλτρου με φυσιγγίο (ανατρέξτε στην παράγραφο “Φίλτρα” του τμήματος “Συντήρηση” για περισσότερες πληροφορίες).**

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΔΟΧΕΙΟΥ

- Όταν ένα από τα δοχεία είναι γεμάτο με υγρό, ενεργοποιείται ο μηχανισμός αυτόματου σταματήματος. Όταν συμβαίνει αυτό, ο κινητήρας εκπέμπει έναν ήχο σαφώς πιο οξύ.
- Σταματήστε τότε τη σκούπα και αδειάστε το γεμάτο δοχείο πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία.

ΧΡΗΣΗ

- Ο μηχανισμός αυτόματος σταματήματος ενεργοποιείται επίσης όταν η σκούπα ανατρέπεται. Για να ξαναρχίσετε την εργασία, σταματήστε τη σκούπα και ξανασηκώστε την. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα για να προλάβει ο κινητήρας να σταματήσει εντελώς.

Ο μηχανισμός αυτόματος σταματήματος σε περίπτωση πλήρωσης δοχείου λειτουργεί τόσο όταν η σκούπα χρησιμοποιείται με τα δύο δοχεία όσο όταν χρησιμοποιείται με ένα μόνο δοχείο.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 12)

Για καλύτερα αποτελέσματα όταν αναρροφάτε στερεά υλικά, τοποθετήστε τον επιλογέα υγρών/στερεών (Α) δεξιά, και βεβαιωθείτε πως το εξωτερικό δοχείο δεν περιέχει κανένα υγρό ή υγρό στοιχείο. Αφήστε το εσωτερικό δοχείο τοποθετημένο. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην οπή του εξωτερικού δοχείου και στερεώστε το εξάρτημα που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε στην άκρη του εύκαμπτου σωλήνα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΜΑΤΟΣ (Σχ. 13)

- Ο φυσητήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απομάκρυνση της σκόνης από τα μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση τα ρύγχη αναρρόφησης.
- Βεβαιωθείτε πως ο εύκαμπτος σωλήνας και το ακροστόμιο είναι καθαρά πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος.**
- Σας συνιστούμε να φροντίσετε τα φίλτρα να είναι τοποθετημένα κατά τη χρήση του φυσητήρα.
- Αποσυνδέστε τη σκούπα.**
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο αέρα του φυσητήρα (C) και περιστρέψτε τον για να στερεωθεί (ή να αφαιρεθεί). Στερεώστε το ακροστόμιο του φυσητήρα (το οποίο παρέχεται μόνο με ορισμένα μοντέλα) ή οποιοδήποτε άλλο συμβατό εξάρτημα στην άκρη του εύκαμπτου σωλήνα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα. Μην κατευθύνετε το άκρο του φυσητήρα προς άτομα ή ζώα ή ακόμη και αντικείμενα που θα μπορούσαν να πάθουν ζημιά από την προβολή σκουπιδιών. Φορέστε προστατευτικές ωτασπίδες αν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα για παρατεταμένη περίοδο. Συνδέστε τη σκούπα σε μια γειωμένη πρίζα, κρατήστε την άκρη του εύκαμπτου σωλήνα στο χέρι σας και θέστε τη σκούπα σε λειτουργία.

- Μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα για να ψεκάσετε χρώμα ή άλλο εύφλεκτο ή καύσιμο υλικό.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ (Σχ. 14)

- Αδειάστε τα δοχεία (Ανατρέξτε στο τμήμα “Συντήρηση”).
- Ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό των δοχείων, ιδίως αν έχουν αναρροφηθεί άλλα υγρά εκτός από νερό. Σκουπίστε προσεκτικά το εσωτερικό των δοχείων.**
- Τυλίξτε το καλώδιο παροχής ρεύματος γύρω από το γάντζο που προβλέπεται γι αυτό δίπλα στην εξαγωγή αέρα του φυσητήρα.
- Οι σωλήνες προέκτασης τακτοποιούνται σε βάσεις με ρόδες, όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 14: οι φαρδύτεροι σωλήνες τοποθετούνται στα εξωτερικά τρίγωνα ενώ οι πιο λεπτοί σωλήνες τοποθετούνται μέσα στους φαρδύτερους. Τακτοποιήστε τα εξαρτήματα επάνω στη συσκευή όπως απεικονίζεται στο Σχ. 14.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΤΕΡΕΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

- Αποσυνδέστε τη σκούπα.**
- Απελευθερώστε τα στοιχεία στερέωσης του καλύμματος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Για να αποφύγετε να βλάψετε την πλάτη σας, μη σηκώνετε το δοχείο όταν είναι γεμάτο. Αδειάστε πρώτα ένα μέρος του περιεχομένου ώστε να είναι ελαφρύτερο.
- Αδειάστε το περιεχόμενο του δοχείου μέσα σε έναν κατάλληλο περιέκτη.
- Ξεπλύνετε το εσωτερικό του δοχείου με καθαρό νερό και σκουπίστε το προσεκτικά.
- Παρατήρηση:** Αν το εσωτερικό δοχείο δεν είναι πολύ γεμάτο, θα είναι πιο εύκολο να το αδειάσετε έξω από το εξωτερικό δοχείο.
- Όταν αδειάζετε το εσωτερικό δοχείο, μην το κρατάτε από το φλοτέρ.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΥΓΡΩΝ (Σχ. 15)

- Αποσυνδέστε τη σκούπα.**
- Ξεβιδώστε το πώμα εκκένωσης (Α) που βρίσκεται στο κάτω μέρος του εξωτερικού δοχείου.
- Αδειάστε το περιεχόμενο του δοχείου μέσα σε έναν κατάλληλο περιέκτη.
- Μπορεί να χρειαστεί να γείρετε το δοχείο για να αδειάσετε εντελώς το περιεχόμενό του.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του δοχείου με καθαρό νερό, ιδίως αν έχουν αναρροφηθεί άλλα υγρά εκτός από νερό.
- Σκουπίστε προσεκτικά το εσωτερικό του δοχείου.

ΦΙΛΤΡΑ

Μη χρησιμοποιήσετε τη σκούπα σας αν τα φίλτρα δεν είναι τοποθετημένα.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΦΡΟΛΕΞ (Σχ. 16)

- Αποσυνδέστε τη σκούπα.
- Για να καθαρίσετε το φίλτρο αφρολέξ (B), αφαιρέστε το και ξεβγάλετε το με καθαρό νερό. Έπειτα αφήστε το να στεγνώσει.
- Για να το επανατοποθετήσετε, βάλτε το στην υποδοχή του μέσα στο εσωτερικό δοχείο (C).
- Το μικρό φίλτρο αφρολέξ πρέπει να είναι τοποθετημένο όποτε χρησιμοποιείται το εσωτερικό δοχείο.
- Αν η σκούπα χρησιμοποιείται με ένα μόνο δοχείο για αναρρόφηση υγρών, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιηθεί φίλτρο αφρολέξ παρά φίλτρο με φυσίγγιο.

ΕΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟ ΦΙΛΤΡΟ ΜΕ ΦΥΣΙΓΓΙΟ

- Αποσυνδέστε τη σκούπα.
 - Μετά την αναρρόφηση στερεών υλικών, αφαιρέστε το φίλτρο (D) και κτυπήστε το ελαφρά στο εσωτερικό τοίχωμα του δοχείου ή ξεσκονίστε τη σκόνη που συγκράτησε το φίλτρο με μια μαλακή βούρτσα. Μην ξεπλένετε το φίλτρο με φυσίγγιο.
 - Ελέγξτε πως το φίλτρο είναι σε καλή κατάσταση. αντικαταστήστε το αν είναι σκισμένο ή τρύπιο.
- Παρατήρηση:** Μην τρίβετε πολύ δυνατά το φίλτρο με φυσίγγιο διότι θα το έφθειρε πρόωρα.
- Για να το επανατοποθετήσετε, βάλτε το φίλτρο με φυσίγγιο στην υποδοχή του (E) μέχρι τέρμα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Αν η αναρρόφηση δεν είναι πια αποτελεσματική, μπορεί να χρειάζεται καθάρισμα το φίλτρο.
- Κατά την αναρρόφηση υγρών, αν η στάθμη του φλοτέρ ανέβει και εμποδίζει την αναρρόφηση, ο κινητήρας εκπέμπει διαφορετικό ήχο. Το χαρακτηριστικό αυτό είναι ένα μέτρο ασφαλείας που έχει ως στόχο να ειδοποιήσει το χρήστη ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιεί άλλο τη σκούπα όταν το δοχείο είναι γεμάτο. Σταματήστε τότε τη σκούπα, αδειάστε το γεμάτο δοχείο και επανατοποθετήστε το πριν θέσετε πάλι τη σκούπα σε λειτουργία.

İÇİNDEKİLER

İçindekiler	72
Şekiller	1-3
Güvenlik talimatları	72-73
Montaj	73-74
Kullanım	74-76
Bakım	76
Problem çözümü	76

GİRİŞ

Elektrikli süpürge, onu hem çekici hem kullanımı rahat bir alet kılan birçok özelliğe sahiptir. Bakımı ve kullanımı kolay bir ürün haline getirmek için öncelik güvenlik, performans ve etkinliğe verilmiştir.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Bu cihaz, başlarında onları kontrol eden ve güvenli bir şekilde kullandıklarını denetleyen bir sorumlu olmadan çocuklar tarafından kullanılamaz.

Elektrikli bir cihaz kullandığınızda, aşağıdakiler de dahil, bazı temel güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan emin olunuz.

KULLANIMDAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.



UYARI

Yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanmalar risklerini önlemek için aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Elektrikli süpürgeyi yağmurda bırakmayınız: Yalnızca ev içi kullanım için öngörülmüştür.
- Elektrikli süpürgeyi yalnızca toprağa bağlı bir prize takınız. Bu kullanma kılavuzunda yer alan topraklama talimatlarına uyunuz.
- Bu aleti, çocuklara yakın kullandığınızda dikkatli olunuz ve bu aleti kullanan çocukları kontrol ediniz. Elektrikli süpürge, bir oyuncak değildir ve hiçbir durumda gözetim olmadan çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kıyafetlerinizi, saçlarınızı, parmaklarınızı veya vücudunuzun diğer bölümlerini bu aletin açık ve sabit bölümlerinden uzak tutunuz.
- Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi hala sıcak olan veya hala duman yayan maddeleri süpürgeye çekmeyiniz.

- Benzin gibi alev alabilen veya yanıcı sıvıları çekmek için, veya bu sıvıların yer alabileceği yerlerde bu elektrikli süpürgeyi kullanmayınız.
- Amyant, böcek ilacı, gübre veya diğer tüm zehirli maddeler gibi sağlığa zararlı zehirli maddeleri çekmek veya üfleme için bu elektrikli süpürgeyi kullanmayınız.
- Patlayıcı zerre çekmeyiniz ve elektrikli süpürgeyi veya üfleleyiciyi bu tip zerreler içerebilecek bir alanda kullanmayınız (kömür, aşındırıcılar veya yanıcı zerreler).
- Sert ve sivri maddeleri çekmekten kaçınınız: elektrikli süpürgeye ve filtreye zarar verebilirler.
- Filtresi yerinde değilse elektrikli süpürgeyi kullanmayınız. Toz gibi ince zerreler çektiğinizde filtreyi düzenli olarak temizleyiniz.
- Aspiratörü merdivenlerde kullanırken son derece dikkatli olunuz.
- Havalandırma fanlarına asla yabancı madde sokmayınız. Fanlardan biri tozla, pelüşle, saçlar veya hava dolaşımının azalmasına neden olabilecek herhangi başka bir maddeyle tıkanmışsa, elektrikli süpürgeyi kullanmayınız.
- Elektrikli süpürgeyi, besleme kordonundan tutmayınız ve sürüklemeyiniz. Elektrikli süpürgeyi yerini değiştirmek için kordonundan çekmeyiniz, kordonun üzerine kapı kapatmayınız ve kordonu açılardan ve keskin köşelerden geçirmeyiniz. Elektrikli süpürgeyi besleme kordonu üzerinden geçirmeyiniz ve besleme kordonunu sıcak alanlardan uzak tutunuz.
- Tüm bakım işlemlerinden önce elektrikli süpürgeyi beslemesini kesiniz.
- Kullanmadığınızda elektrikli süpürgeyi beslemesini kesiniz. Prizden çıkarmadan önce elektrikli süpürgeyi durdurunuz.
- Elektrikli süpürgeyi besleme kordonundan çekerek değil fişten tutarak çıkarınız. Elektrikli süpürgeye veya fişine asla ıslak elle dokunmayınız.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Besleme kordonu veya fişi hasarlı olması durumunda elektrikli süpürgeyi kullanmayınız. Elektrikli süpürgeyi düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, düşmüşse, hasar görmüşse, dışarıda kalmış yada suya düşmüşse, en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkez'ine götürünüz.
- Bu elektrikli süpürgeyi yalnızca bu kullanım kılavuzunda tanımlanan uygulamalar için kullanınız. Yalnızca bu cihaz için önerilen aksesuarları kullanınız. Diğer tüm aksesuarlar tehlike oluşturabilir.
- Bu cihazın açık yerlerinden hiçbir maddenin girmedikten emin olunuz.
- Elektrikli süpürgeyi çalıştırdığınız anda aksesuar değişim yapınız.
- Elektrikli süpürgeyi kapalı bir alana yerleştiriniz. Kazaları önlemek için, kullanımdan sonra cihazı emin bir yerde saklayınız.
- Üfleycinin kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Üfleyciyi kullandığınız anda koruma gözlükleri takınız (verilmemiştir).
- Üfleycinin aksesuar boşluklarını kapatmayınız.
- Hava çıkışı yerlerini kişi veya hayvanlara yönlendirmeyiniz.
- Aksesuar takmadan, açmadan ve boşaltmadan önce elektrikli süpürgeyi durdurunuz ve beslemesini kesiniz.
- Hava geliş ağzının hiçbir zaman kapanmadığından emin olunuz: bu motorun aşırı ısınmasına ve cihaza zarar vermesine neden olur.
- Su ve toz elektrikli süpürgeyi çok güçlüdür: Fişini takmadan önce, elektrik akım anahtarının "dur" üzerinde olduğundan emin olunuz. Çalıştırma ve tüm kullanım süresi boyunca elektrikli süpürgeyi sıkıca tutunuz.
- Elektrik kordonunu ve besleme kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutmaya çalışınız.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

MONTAJ

AMBALAJIN İÇİNDEKİLER (Şek. 1)

Kartonun içeriğini çıkarınız ve aşağıdaki tüm parçalara sahip olup olmadığınızı kontrol ediniz:

- A. Dış hazne*
- B. İç hazne*
- C. Elektrikli süpürgeyi kapak ve motor karteri

- D. Tekerlek destekleri (4)
- E. Tekerlekler (4)
- F. Tekerlek destekleri için vida (4)
- G. Esnek parça*
- H. Uzatma boruları*
- I. Çok amaçlı hortum başı**
- K. Yassı su ve toz hortum başı**
- L. Yeniden kullanılabilir kartuş filtresi - elektrikli süpürgeyi kapakına monte edilmiştir
- M. Uzun hortum başı**
- N. Kauçuk çıkarılabilir raspa**
- O. Küçük köpük filtre - iç hazneye entegre
- P. Uzatma boruları**
- Q. Küçük şamandıra topu
- R. Küçük şamandıra
- S. Dış hazne**
- T. Adaptör**
- U. Kauçuk raspa yassı su ve toz hortum başı*
- V. Esnek parça**
- W. Üfleyci ucu**
- X. Büyük köpük filtre
- Y. Çok amaçlı küçük hortum başı*
- Z. Uzun küçük hortum başı*

*EWD1245 modeliyle verilir

**EWD1260 modeliyle verilir

Dikkat: elektrikli süpürgeyi resimde yer alan bir aksesuar takımıyla teslim edilir (5,75 veya 3,17 çap).

TEKERLEKLERİN MONTAJI (Şek. 2)

- Elektrikli süpürgeyi kapak ve iç haznesini çıkarınız. Dış hazneyi ters çeviriniz.
- Tekerlekler desteklerinin alt kısmında yazan harfleri (A veya B) ve elektrikli süpürge dış haznesi üzerinde yazan harfleri denkleştiriniz.
- Haznenin kare çentiklerini (2) tekerlek desteklerinin kare çıkıntılarıyla (1) hizalandırınız. Tekerlek destekleri (3) hazneye doğru şekilde tespit edilene kadar çıkıntıları çentiklere geçiriniz.
- Daha sonra, desteklerin vidalarını haznenin kenarında yer alan deliklere geçiriniz. Yıldız tornavida yardımıyla vidaları sıkınız.
- Daha sonra, tüm tekerlekleri hazneden en uzak delikte, tüm desteklere geçiriniz. Dış hazneyi düz çeviriniz.

KÜÇÜK ŞAMANDIRANIN YERLEŞTİRİLMESİ (Şek. 3)

- İç hazneyi ters çeviriniz.
- Şamandıra topunu, haznenin dibinde açılan yuvarlak deliğe yerleştiriniz.

MONTAJ

- Daha sonra şamandıranın çıkıntılarını (A) haznenin çentiklerine (B) yerleştiriniz.

Şamandıra yerine takıldıktan sonra, çıkarmayınız.

Dikkat: Büyük şamandırayı ne de büyük şamandıra topunu kapaktan çıkarmaya çalışmayınız. Bu parçalar çikmaz.

İÇ HAZNENİN YERLEŞTİRİLMESİ (Şek. 4)

İç haznenin borusunu dış haznenin tahliye tarafına yönlendiriniz, iç haznenin çıkıntısının (C) dış hazne ağızıyla (D) hizalandırınız ve dış hazneye yerleştirmek için iç hazneyi itiniz.

KAPAĞIN TESPİT EDİLMESİ (Şek. 5)

- Kapağın tespitlerini (E) dışa doğru çeviriniz. Su/toz seçicisini (F) hazne tahliye tarafına yerleştiriniz ve haznenin ön tarafında yer alan çıkıntıları (G) hava geliş ağızlarının her bir yanında yer alan yuvalarla (H) hizalandırınız.
 - Kapağı bloke etmek için, kapağın tespitlerini içe doğru çeviriniz.
- Dikkat:** Kapağı daha kolay çıkarmak ve takmak için üzerinde kollar bulunmaktadır.

ESNEK PARÇANIN, UZATMA BORUSUNUN VE TEMİZLEME AKSESUARININ TESPİT EDİLMESİ (Şek. 6)

- Esnek parça hava geliş ağızına yerleştiriniz ve tespit etmek (veya çıkarmak) için çeviriniz. (Açma seçimi için "Kullanım" bölümüne bakınız.)
- Borular ve aksesuarlar esnek parçaya aynı şekilde bağlanır.
- Raspayı kullanmak için, su ve toz hortum başı ağızına sıkıca yerleştiriniz (Şek. 7).
- Raspa, yalnızca sıvıları emmek için kullanılmalıdır.

TAHLİYE KAPAĞININ YERLEŞTİRİLMESİ (Şek. 8)

8. şekilde görüldüğü gibi, tahliye kapağını (I) dış haznenin altına takınız.

Elektrikli süpürmenizle birlikte verilmemiş ama ona uyumlu olan başka aksesuarlar kullanabilirsiniz.

KULLANIM

CİHAZIN TANIMLAMASI (Şek. 9)

Montajı bittikten sonra elektrikli süpürmeniz Şek. 9'da gösterilene benzerlidir.

Elektrikli süpürmenizi, beslemesi sadece kapaktaki etikete uyan besleme prizine takınız.

1. Akım anahtar
2. Elektrikli süpürge kapağı
3. Kapak tespitleri
4. Taşıma kulpları
5. Hava geliş ağız
6. Su/toz seçicisi
7. Tekerlek destekleri
8. Tekerlek
9. Tahliye kapağı
10. Elektrikli süpürge dış haznesi
11. Uzatma boruları için saklama destekleri
12. Küçük hortum başı
13. Besleme kordonu saklama kancası: elektrikli süpürge kullanmadığınızda kordonu bu kancanın çevresine sarınız
14. Üfleyci hava çıkışı
15. Uzun hortum başı
16. Kauçuk raspa yassı su ve toz hortum başı

AYRI SU/TOZ HAZNELERİ

- Bu fonksiyon, hazneyi boşaltmadan veya filtreyi değiştirmeden kuru ve sıvı maddeleri çekmenizi sağlar. Böylece, tozlar iç hazneye çekilirken sıvılar da dış hazneye çekilir.
- Elektrikli süpürmenizi uzun bir süre kullanacaksanız ses koruyucuları kullanınız.
- Köpük ve kartuş filtrelerinin yerlerinde olduklarından emin olunuz.

SIVILARIN EMDİRİLMESİ (Şek. 10)

- Elektrikli süpürmenin prizden çekiniz.
- Esnek parça elektrikli süpürge üzerine monte edilmişse, onu çekiniz ve su/toz seçicisini iç haznenin hava gelişine (B) erişecek şekilde sola doğru itin. Seçici, dış haznenin ağızına kapatır. Esnek parçayı, iç haznenin girişine yerleştiriniz. Esnek parçanın ucuna kullanmak istediğiniz aksesuarı takınız.
- Elektrikli süpürmenin kapağının doğru takılıp takılmadığından emin olunuz.
- Elektrikli süpürmenizi yalnızca toprağa bağlı bir prize takınız ve elektrikli süpürgeyi çalıştırınız.

KULLANIM

SIVILARIN ÇEKİLMESİ (Şek. 11)

- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- Esnek parça elektrikli süpürge üzerine monte edilmişse, onu çekiniz ve su/toz seçicisini dış haznenin hava gelişine (C) erişecek şekilde sağa doğru itin. Seçici, iç haznenin ağzını kapatır. Esnek parçayı, dış haznenin girişine yerleştiriniz.
- Esnek parçanın ucuna kullanmak istediğiniz aksesuarı (gerekliyse raspayla) takınız.
- Elektrikli süpürgeyi kapağının doğru takılıp takılmadığından emin olunuz.
- Elektrikli süpürgeyi yalnızca toprağa bağlı bir prize takınız ve elektrikli süpürgeyi çalıştırınız.
- Su ve toz elektrik süpürgeyi, boruları, lavaboları veya tıkanmış diğer tesisatları açmak için kullanmayınız. Yeterince etkili emiş yapılmıyorsa, filtrelerin durumunu kontrol ediniz. Belki temizlenmeleri veya değiştirilmeleri gerekebilir ("Bakım" bölümüne bakınız).

TEK HAZNELİ KULLANIM

Yüksek miktarda kuru veya sıvı madde çekmeniz gerekirse, elektrikli süpürgeyi iç hazne olmadan kullanabilirsiniz.

- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- İç hazneyi çıkarınız ve daha sonra kullanmak üzere saklayınız.
- Esnek parçayı herhangi bir hava gelişine tespit ediniz. Elektrikli süpürgeyi yalnızca toprağa bağlı bir prize takınız ve elektrik süpürgeyi çalıştırınız.
- Kuru maddeleri çekmek için tek bir hazne kullandığınızda, kartuş filtresi yerinde olmalıdır.
- Sıvıları çekmek için tek bir hazne kullandığınızda daha iyi sonuçlar elde etmek için, kartuş filtre yerine büyük bir köpük filtre kullanınız (daha fazla ayrıntı için "Bakım" bölümünün "Filtre" paragrafına bakınız).

HAZNENİN DOLMASI DURUMUNDA OTOMATİK STOP

- Haznelerden biri sıvıyla dolunca, otomatik durma mekanizması devreye girer. Bu durum meydana geldiğinde, motor daha ince bir ses çıkarır.
- Elektrikli süpürgeyi durdurunuz ve makineyi yeniden çalıştırmadan önce dolu olan hazneyi boşaltınız.

- Otomatik durma mekanizması, elektrikli süpürge devrilirse devreye giriyor. Yeniden çalıştırmak için, elektrikli süpürgeyi durdurunuz ve yeniden düz hale getiriniz. Motorun tamamen durmasını sağlamak için birkaç saniye bekleyiniz.

Haznenin dolu olması durumunda otomatik durma mekanizması hem elektrikli süpürgeyi hem iki hazneyle hem de tek hazneyle kullanıldığında çalışmaktadır.

SIVILARIN ÇEKİLMESİ (Şek. 12)

Kuru maddeleri çektiğinizde daha iyi sonuçlar elde etmek için, su/toz bölümünü (A) sağa doğru çekiniz ve dış haznenin hiçbir sıvı veya nemli parça içermediğini kontrol ediniz. İç hazneyi yerinde bırakınız. Dış haznenin girişine esnek parçayı takınız ve daha sonra esnek parçanın ucuna kullanmak istediğiniz aksesuarı takınız.

ÜFLEME FONKSİYONU (Şek. 13)

- Üfleyci, emme hortumu uçlarının erişemediği yerlerdeki tozu tahliye etmek için kullanılabilir.
- Üfleme fonksiyonunu kullanmadan önce, esnek parçanın ve ucun temiz olup olmadığını kontrol ediniz.
- Üfleyci kullanımı sırasında filtrelerin yerinde olup olmadığını kontrol etmenizi öneririz.
- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- Esnek parçayı üfleyci hava çıkışına (C) yerleştiriniz ve tespit etmek (veya çıkarmak) için çeviriniz. Üfleycinin ucunu (yalnızca bazı modellerle temin edilir) veya esnek parçanın ucuna uyumlu diğer tüm aksesuarları tespit ediniz.



KORUMA

Üfleyciyi kullandığınızda koruma gözlükleri takınız. Üfleycinin ucunu insanlara veya hayvanlara veya atık sıçraması nedeniyle hasar görebilecek diğer tüm nesnelere doğru yönlendirmeyiniz. Üfleyciyi uzun bir süre kullanacaksanız ses koruyucuları kullanınız. Elektrikli süpürgeyi toprağa bağlı bir prize takınız, esnek parçanın ucunu elinizde tutunuz ve elektrikli süpürgeyi çalıştırınız.

- Üfleyciyi, boya veya diğer yanıcı veya alev alabilen maddeler püskürtmek için kullanmayınız.

SAKLAMA (Şek. 14)

- Hazneleri boşaltınız ("Bakım" bölümüne bakınız).
- Su haznelerinin içi dikkatlice durulayınız, özellikle sudan başka maddeler emildiyse. Haznenin içlerini dikkatlice siliniz.

Türkçe

KULLANIM

- Besleme kordonunu, üfleiyici hava çıkış yanında bu amaçla yer alan kanca çevresine sarınız.
- Uzama boruları tekerlek destekleri üzerine yerleştirilir, şekil 14'te gösterilmiştir: En geniş borular dış üçgenlere takılır, daha ince borularsa daha geniş borulara takılır. Aksesuarları cihaz üzerine Şek. 14'te gösterildiği gibi takınız.

BAKIM

HAZNELERİN BOŞALTILMASI

KURU MADDELERİN ÇEKİLMESİNDEN SONRA

- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- Kapağın tespitlerini açınız ve kapağı çıkarınız.
- Sırtınızın ağrımamasını önlemek için hazneyi doluyken kaldırmayınız. Kaldırılmasını kolaylaştırmak için önce içeriğin bir kısmını boşaltınız.
- Haznenin içeriğini bu amaç için hazırlanmış bir konteynıra boşaltınız.
- Haznenin içini suyla durulayınız ve dikkatlice siliniz.
Dikkat: İç hazne çok dolu değilse, boşaltılması dış hazne olmadan daha kolay olur.
- İç hazneyi boşaltığınızda, şamandıradan tutmayınız.

SIVILARIN ÇEKİLMESİNDEN SONRA (Şek. 15)

- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- Dış haznenin altında yer alan tahliye kapağını (A) açınız.
- Haznenin içeriğini bu amaç için hazırlanmış bir konteynıra boşaltınız.
- İçeriğini tamamen boşaltmak için hazneyi eğmeniz gerekebilir.
- Su haznelerinin içini saf suyla dikkatlice durulayınız, özellikle sudan başka maddeler emildiyse.
- Haznenin içlerini dikkatlice siliniz.

FİLTRELER

Filtreler yerinde değilse elektrikli süpürgeyi kullanmayınız.

KÖPÜK FİLTRE (Şek. 16)

- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- Köpük filtreyi (B) temizlemek için, filtreyi çıkarınız ve saf suyla durulayınız. Daha sonra açık havada kurumaya bırakınız.
- Filtreyi yerine takmak için, iç haznenin (C) yuvasına yerleştiriniz.
- Küçük köpük filtre, iç haznenin her kullanımında yerinde olmalıdır.
- Elektrikli süpürgeyi sıvıları çekmek için tek bir hazneyle kullanılıyorsa, kartuş filtresi yerine bir köpük filtre kullanılması önerilir.

YENİDEN KULLANILABİLİR KARTUŞ FİLTRESİ

- Elektrikli süpürgeyi prizden çekiniz.
- Kuru maddeleri çektikten sonra, filtreyi (D) çıkarınız ve haznenin iç cephesine karşı yavaşça vurunuz veya yumuşak bir fırça yardımıyla filtredeki tozu gideriniz. Kartuş filtresini durulamayınız.
- Filtrenin durumunu kontrol ediniz: yırtık veya delikse değiştiriniz.
Dikkat: Kartuş filtresini çok fırçalamayınız çünkü bu erken aşınmasına neden olur.
- Filtreyi yerine takmak için, kartuş filtresini daha öne gidemeyene kadar yuvasına (E) yerleştiriniz.

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

- Çekme işlemi yeterince etkili emiş yapılmıyorsa, filtrenin yıkanması gerekebilir.
- Sıvıların emilmesi sırasında, şamandıra seviyesi yükselir ve emişi engeller, motor değişik bir ses çıkarır. Bu özellik, hazne dolu olduğunda elektrikli süpürge'nin artık kullanılmaması konusunda kullanıcıyı uyarmaya yönelik bir güvenlik önlemidir. Elektrikli süpürgeyi durdurunuz, dolu hazneyi boşaltınız sonra makineyi yeniden çalıştırmadan yerine takınız.

SISUKORD

Sisukord	77
Joonised	1-3
Tähtsamad ohutusabinõud	77-78
Kokkupanek	78-79
Kasutamine	79-80
Hooldus	80-81
Märkused/rikete kõrvaldamine	81

SISSEJUHATUS

Sellel seadmel on hulk häid omadusi, mis muudavad kasutamise meeldivaks ja nauditavaks. Toote väljatöötamisel on silmas peetud eelkõige ohutust, jõudlust ja usaldusväärsust, mis lihtsustavad selle hooldamist ja kasutamist.

TÄHTSAMAD OHUTUSABINÕUD



HOIATUS

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks väikestele lastele. Lapsed tohivad sellega töötada vaid siis, kui nende tööd juhendab ja seadme ohutuse eest vastutab täiskasvanu.

Elektriseadet kasutades järgige alati põhilisi ohutusnõudeid, kaasa arvatud järgnev:

ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED.



HOIATUS

Tule, elektrilöögi või vigastusohu vältimiseks:

- Ärge jätke seadet vihma kätte; hoidke ainult siseruumides.
- Ühendage üksnes korralikult maandatud elektri-kontakti. Lugege maandamisjuhiste käsiraamatut.
- Kui seadet kasutavad või kasutamise juures viibivad lapsed, on vajalik pidev järelevalve. Tolmuimeja ei ole mänguasi. Ärge lahkuge töötava seadme juurest!
- Vältige juuste, rõivaesemete, sõrmede, jalgade ja muude kehaosade sattumist seadme avaustesse või liikuvate osade vahele.
- Ärge võtke üles midagi, mis põleb või suitseb - nagu näiteks sigaretid, tikud või kuum tuhk.
- Ärge kasutage seadet kergesti süttivate või põlevate vedelike, näiteks bensiini, koristamiseks ega nimetatud ainete läheduses.

- Ärge kasutage imurit ega puhurit toksiliste või tervistkahjustavate ainete läheduses (nagu asbest, taimekaitsevahendid või väetised).
- Ärge kasutage imurit plahvatusohtliku tolmu kogumiseks ega kohtades, kus võib leiduda plahvatusohtlikke aineid (nagu süsi, graanulid vms).
- Vältige kõvade ja teravate esemete sattumist imurisse. Need võivad seadet ja filtrit kahjustada.
- Ärge kasutage seadet ilma filtrita. Kui koristate peent pulbritaolist ainet, puhastage filtrit sageli.
- Olge ettevaatlik treppide puhastamisel.
- Ärge sisestage avaustesse ühtki suuremat eset. Ärge kasutage seadet, kui avaused on ummistunud. Hoidke need vabad tolmust, kiududest, karvadest ja muust, mis õhuvoolu takistab.
- Ärge tõmmake ega kandke seadet juhtimest! Ärge jätke juhet ukse vahele ega teravate servade või nurkade taha. Ärge sõitke seadmega juhtimest üle. Hoidke juhe eemal tulistest pindadest.
- Eemaldage juhe kontaktist alati, kui seadet hooldate.
- Võtke juhe kontaktist välja, kui te seadet ei kasuta. Enne juhtme eemaldamist lülitage välja kõik juhtimisseadmed.
- Juhet pistikupesast välja võttes ärge tõmmake juhtimest. Juhtme eemaldamiseks tõmmake pistikust, mitte juhtimest. Ärge puudutage juhet ega seadet märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet vigastatud juhtme või pistikuga. Kui seade ei tööta nii, nagu vaja, või kui see on maha kukkunud, viga saanud, väljas seisnud või vette kukkunud, viige see Ryobi tehase hoolduskeskusesse või Ryobi volitatud esindaja juurde.
- Kasutage imurit üksnes juhendis ette nähtud otstarbeks. Kasutage üksnes ettenähtud tarvikuid; muud võivad olla ohtlikud.
- Veenduge, et seadme avaustesse ei pääse võõrkehi.
- Ärge vahetage tarvikuid, kui seade töötab.

SISSEJUHATUS

- Hoidke seadet alati siseruumides. Õnnetuste vältimiseks pange seade pärast kasutamist ohutusse kohta.
- Puhuri kasutamisel või silma sattuda võõrkehi, mis tekitavad vigastusi. Kandke puhuriga töötades alati kaitseprille (ei sisaldu komplektis).
- Ärge katke puhuri tarvikuid jäädavalt kinni.
- Ärge suunake õhuavasid inimeste või loomade poole.
- Lülitage imur alati välja ning eemaldage juhe kontaktist, enne tolmukoguja paigaldamist, avamist või tühjendamist või varuosade ühendamist.
- Hoidke imikanal alati ummistustest vaba; vastasel korral võib mootor üle kuumeneda ja imurit kahjustada.
- Vee- ja tolmumeija on suure võimsusega seade. Enne juhtme ühendamist kontaktiga veenduge, et lüliti oleks asendis "off". Hoidke käivitamise ja kasutamise ajal imurit tugevasti kinni.
- Hoidke elektrijuhtmed ja -tarvikud soojusallikaist eemal.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!**KOKKUPANEK****PAKENDI SISU (joonis 1)**

Võtke osad mahutist välja ja veenduge järgmiste detailide olemasolus:

- A. Väline mahuti*
- B. Sisemine mahuti
- C. Seadme kate ja mootorikest
- D. Rattahoidjad (4)
- E. Rattad (4)
- F. Rattatugede kruvid (4)
- G. Voolik*
- H. Pikendusvardad*
- I. Tarvikuotsak**
- K. Imuriotsak**
- L. Korduvkasutusega padrunfilter - ühendatakse seadme kattega
- M. Süvendipuhastaja**
- N. Kummiservaga sisetükk**
- O. Väike vahufilter - ühendatakse sisemise mahutiga
- P. Pikendusvardad**
- Q. Väike ujuk
- R. Ujukikamber
- S. Väline mahuti**
- T. Adapter**
- U. Imuri otsak koos kummiservaga sisetükiga*
- V. Voolik**

- W. Puhuri otsak**
- X. Suur vahufilter
- Y. Väike tarvikuotsak*
- Z. Väike süvendipuhastaja*

*Sisaldub komplektis EWD1245

**Sisaldub komplektis EWD1260

Märkus: Teie imuriga on kaasas üks näidatud seadme-komplektidest (diameetriga 5,75 cm või 3,17 cm).

KINNITAGE RATTATOED JA RATTAD (joonis 2)

- Eemaldage seadme kate ja sisemine mahuti. Keerake väline mahuti tagurpidi.
- Asetage tähed (A või B) rattatõe all kohakuti tähtedega mahutil.
- Asetage kandilised sakid (1) tugeudel vastamisi ääristega (2) mahutil. Lükake sakid ääriste peale, kuni ratta tügi (3) oma kohale lukustub.
- Asetage tugikruvi mahutile lähimasse auku. Keerake kruvi Philipsi kruvikeerajaga kinni.
- Korra sama protseduuri ülejäanud tugede ja kruvidega. Keerake mahuti õiget pidi.

KINNITAGE UJUKIKAMBER (joonis 3)

- Keerake sisemine mahuti tagurpidi.
- Asetage ujuk ümmarguse avause kohale mahuti all.
- Kinnitage ujukikambri sakid (A) avadesse (B) mahuti küljes.

Kui ujuk on oma kohale kinnitatud, ärge seda eemaldage.

Märkus: Ärge eemaldage suurt filtrikambrit ega ujukit seadme katte küljest. Need detailid ei ole eemaldatavad.

ASETAGE SISEMINE MAHUTI KOHALE (joonis 4)

Asetage sisemise mahuti sakk (C) kohakuti välise mahuti avaga (D) nii, et sisemise mahuti kanal oleks välise mahuti väljavooluava suunas. Lükake sisemine mahuti oma kohale.

KINNITAGE SEADME KATE (joonis 5)

- Pöörake katte sulgurid (E) väljapoole. Asetage mahuti esiosa küljes olevad ribid (G) vagudesse (H) kummalgi pool voolikuavasid nii, et vedel/tahke selektor (F) oleks mahuti väljavooluava suunas; asetage kate mahutile.
- Pöörake sulgurid katte kinnitamiseks sissepoole.

KOKKUPANEK

Märkus: Et katet oleks mugavam kinnitada ja eemaldada, on sellel toed sõrmede jaoks.

KINNITAGE VOOLIK, VARDAD JA PUHASTI (joonis 6)

- Lükake voolik mahutil olevasse avausse. Keerake voolikut ühenduse pingutamiseks või lõdvendamiseks. (Vt peatükki "Kasutamine" õige avause valimiseks.)
- Vardad ja tarvikud kinnituvad vooliku külge samal viisil (Vt joon 7).
- Vajutage kummiäärisega sisetükk tugevasti imuri otsaku avausse.
- Kasutage kummiäärist üksnes vedelike imamiseks.

KINNITAGE ÄRAVOOLUKORK (joonis 8)

Keerake äravoolukork (I) mahuti alaosa külge, nagu joonisel näidatud.

Muud seadmed ja tarvikud ei sisaldu komplektis.

KASUTAMINE**SEADME KIRJELDUS (joonis 9)**

Kokku pandud vee- ja tolmuimeja näeb välja nagu joonisel näidatud.

Kasutage imurit üksnes toitepinge juures, mis on kirjas seadme kattel oleval sildil.

1. SISSE/VÄLJA lüüti
2. Seadme kate
3. Seadme katte sulgurid
4. Käepidemed
5. Vooliku avaus
6. Kuiv/märg selektor
7. Rattatugi
8. Rattad
9. Mahuti äravoolukork
10. Mahuti
11. Pikendustoru hoidik
12. Imuri otsak
13. Juhtme konks: keerake juhe hoidmiseks ümber konksu
14. Puhuri ava
15. Süvendipuhastaja
16. Imuri otsak kummiäärisega sisetükiga

VEDELIKU / TOLMU MAHUTID

- See seadeldis võimaldab kasutajal lülitada imuri vedeliku imamiselt tolmu imamisele mahutit tühjendamata ning filtrit vahetamata. Kuiv praht koguneb sisemisse mahutisse ja vedelik välismisse mahutisse.
- Imuriga pikka aega töötades kasutage kõrvaklappe.
- Veenduge, et väike vahufilter ja padrunfilter oleksid paigaldatud.

TOLMU KOGUMINE (joonis 10)

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage voolik imuri küljest ja lükake vedel/tahke selektorit (A) vasakule, et tuua nähtavale kuivmahuti avaus (B). Selektor lukustub oma kohale. Kinnitage voolik kuivmahuti avause külge. Kinnitage soovitud tarvik vooliku otsa.
- Veenduge, et seadme kate oleks lukustatud.
- Ühendage juhe maandatud pistikupesaga ja lülitage imur sisse.

VEDELIKU IMAMINE (joonis 11)

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage voolik imuri küljest ja lükake vedel/tahke selektorit (A) vasakule, et tuua nähtavale vedelmahuti avaus (C). Selektor lukustub oma kohale. Kinnitage voolik vedelmahuti avause külge.
- Kinnitage soovitud tarvik (võimalusel koos kummiäärisega) vooliku otsa.
- Veenduge, et seadme kate oleks lukustatud.
- Ühendage juhe maandatud pistikupesaga ja lülitage imur sisse.
- Ärge kasutage imurit pumbana ummistunud äravoolutorude, kraanikausside või muude torustiku osade puhastamiseks. Kui imur ei tööta, kontrollige filtreid. Need võivad vajada puhastamist või väljavahetamist. (Vt peatükki "Hooldus".)

TÖÖTAMINE ÜHE MAHUTIGA

Väga suurte (vedelate või tahkete) jäätmekoguste koristamiseks võib imurit kasutada ka ilma sisemise mahutita.

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Võtke sisemine mahuti välja ja pange kõrvale.
- Kinnitage voolik kas vedeliku või tolmu sissevõtuava külge. Ühendage juhe maandatud pistikupesaga ja lülitage imur sisse.
- Kui kasutate tolmu kogumiseks ühte mahutit, peab olema paigaldatud padrunfilter.

KASUTAMINE

- **Parima tulemuse saavutamiseks ühe mahutiga vedelikku imades kasutage padrunfiltrit asemel vahufiltrit kesta.** Vahufiltrite asjus vt alajaotust "Filtrid" peatükis "Hooldus".

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS VEDELIKE KOGUMISEL

- Kui ükskõik kumb tank on vedelikku täis, lülitab automaatne sulgemismehhanism imuri välja. Seejuures muutub mootori häälmärgatavalt kõrgemaks.
 - Lülitage imur välja ja tühjendage mahuti edasiseks kasutamiseks.
 - Automaatne väljalülitus käivitub ka siis, kui imur on ümber kukkunud. Jätkamiseks lülitage imur välja ja tõstke püsti. Oodake veidi, kuni mootor on täielikult seiskunud.
- Automaatne väljalülitus töötab nii eraldi mahutite kui ka ühe mahuti kasutamisel.**

PAHTLITOLM (joonis 12)

Pahtlitolmu tõhusimaks eemaldamiseks lükake vedel/tahke selektorit (A) paremale, et tuua nähtavale VEDEL/TAHKE avaus. Veenduge, et välises vedelikumahutis ei oleks vett ega niiskust. Jätke sisemine mahuti oma kohale. Sisestage voolik vedela mahuti avausse ja kinnitage soovitud tarvik vooliku otsa.

PUHUR (joonis 13)

- Puhurit võib kasutada mustuse kõrvaldamiseks kohtadest, kuhu imur ei ulatu.
- **Vooliku ja tarvikute sisemus peab puhuri kasutamiseks olema jäätmetest vaba.**
- Puhurit kasutades on soovitatav jätta filtrid paigale.
- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Lükake voolik puhuri avasse (C). Keerake voolikut ühenduse pingutamiseks või lõdvendamiseks. Kinnitage puhuri otsak (üksnes teatud mudelitel) või muu soovitud tarvik.

**ETTEVAATUST**

Puhurit kasutades kandke kaitseprille. Ärge suunake puhurit inimeste, loomade ega esemete poole, mida lendav prügi võib kahjustada. Puhuriga pikka aega töötades kasutage kõrvaklappe. Ühendage juhe maandatud pistikupesaga, võtke vooliku lahtisest otsast kinni ja lülitage seade sisse.

- Ärge kasutage puhurit värvi või muu tuleohtliku aine pritsimiseks.

SÄILITAMINE (joonis 14)

- Tühjad mahutid (vt peatükk "Hooldus")
- **Loputage mahuti sisepinda põhjalikult puhta veega, eriti kui imurit on kasutatud muude vedelike koristamiseks.** Pühkige mahuti sisepind kuivaks.
- Keerake juhe ümber juhtmehoidiku, mis asub tarvikute raami küljes.
- Hoidke pikendusvardaid tagumistel rattatüvedel, nagu joonisel näidatud. Suurema läbimõõduga vardad sobivad välismise kolmnurka, väiksema läbimõõduga vardad suuremate sisse ja väikese kolmnurkse vaia peale. Tarvikuid hoitakse raami küljes, vt nagu näidatud.

HOOLDUS**MAHUTITE TÜHJENDAMINE****PÄRAST TOLMU KORISTAMIST**

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
 - Avage katte sulgurid ja eemaldage kate mahuti küljest.
 - Seljavigastuste vältimiseks ärge tõstke täis mahutit. Võtke esmalt osa prügi välja, et mahutit oleks kergem tõsta.
 - Tühjendage sisu sobivasse anumasse.
 - Loputage mahuti sisepind puhta veega ja kuivatage.
- Märkus:** Kui sisemine mahuti pole päris täis, on seda lihtsam tühjendada, kui võtate selle välise mahuti seest välja.
- Sisemist mahutit tühjendades ärge hoidke filtrikambrit.

PÄRAST VEDELIKU IMAMIST (joonis 15)

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Keerake äravoolukork (A) mahuti alaosa küljest lahti.
- Tühjendage sisu sobivasse äravooluavasse.
- Vedelikutaseme alanedes võib imurit kallutada, et järelejäänud vedelik välja voolaks.
- **Loputage mahuti sisepinda põhjalikult puhta veega, eriti kui imurit on kasutatud muude vedelike koristamiseks.**
- Pühkige mahuti sisepind kuivaks.

FILTRID

Ärge kasutage imurit ilma filtriteta.

HOOLDUS**VAHUFILTER (joonis 16)**

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Puhastamiseks eemaldage vahufilter (B) ja loputage veega. Laske filtril õhu käes kuivada.
- Tagasi asetamiseks lükake filtrit allapoole üle sisemise mahuti filtrikambri (C) avauste.
- Sisemise mahuti kasutamisel peab väike vahufilter olema alati paigaldatud.
- Kui imurit kasutatakse vedelike imamiseks ühe mahutiga, on padrunfiltri asemel parem kasutada vahufiltri kesta.

KORDUVKASUTATAV PADRUNFILTER

- Ühendage imur vooluvõrgust lahti.
- Pärast tolmu koristamist eemaldage filter (D) ja koputage seda õrnalt vastu mahutit või pühkige jäätmed pehme harjaga ära. Ärge padrunfiltrit loputage.

- Kontrollige filtrit hoolikalt ja vahetage see rebendite või aukude olemasolul välja.

Märkus: Tugev küürimine võib padrunfiltri eluiga lühendada.

- Tagasi asetamiseks lükake padrunfilter üle filtrikambri (E) kuni lõpuni.

MÄRKUSED / RIKETE KÕRVALDAMINE

- Kui imuri jõud väheneb märgatavalt, võib filter vajada puhastamist.
- Kui ujuk vedelike imamisel tõuseb ja imuri ummistab, muutub mootori hääl märgatavalt. See on töö lõpetamiseks mõeldud ettevaatusabinõu, kui mahuti on vedelikuga täitunud. Lülitage seade välja, tühjendage vedelikust, pange kokku ja käivitage uuesti.

Turinys	82
Paveikslai	1-3
Saugaus darbo instrukcijos	82-83
Surinkimas	83-84
Naudojimas	84-86
Techninis aptarnavimas	86
Problemų sprendimas	86

IVADAS

Jūsų dulkių siurblys pasižymi daugeliu savybių, kurios daro iš jo vienu metu patrauklų ir patogų naudoti aparatą. Prioritetas buvo atiduotas apsaugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui, kad būtų gautas gaminys, kurį nesunku prižiūrėti ir naudoti.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS

Neleistina, kad aparatą naudotų vaikai, jei bent vienas suaugęs žmogus negali jų prižiūrėti ir pasirūpinti, kad jie naudotų jį visai saugiai.

Kai jūs naudojate elektrinį aparatą, žiūrėkite, kad visuomet būtų laikomasi tam tikrų pagrindinių saugaus darbo instrukcijų, kaip tų, kurios išvardytos žemiau.

PRIEŠ NAUDODAMI, PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS.



ĮSPĖJIMAS

Laikykitės šių instrukcijų gaisro, elektros šoko ar sužalojimų rizikai sumažinti:

- Saugokite savo dulkių siurbį nuo lietaus: jis skirtas tik naudojimui namuose.
- Įjunkite savo dulkių siurbį tik į elektros lizdą su žeminiu. Laikykitės žeminimo instrukcijų, esančių šiame vadove.
- Būkite ypač atidūs, naudodami šį aparatą esant netoliese vaikams ir prižiūrėkite vaikus, kurie naudoja jį. Dulkių siurblys nėra žaislas, ir vaikams jokių būdu neleistina naudoti jį be priežiūros.
- Žiūrėkite, kad jūsų drabužiai, plaukai, pirštai ar kitos jūsų kūno dalys būtų atokiau nuo aparato angų ir judančių dalių.
- Nesuirbkite liepsnojančių ar dar rūkstančių daiktų, tokių kaip cigaretės, degtukai ar karšti pelenai.

- Nenaudokite šio dulkių siurblio lengvai užsidegantiems skysčiams ar degalams, tokiems kaip aliejus, siurbti, arba vietose, kur yra tokių skysčių buvimo rizika.
- Nenaudokite savo dulkių siurblio siurbti ar pūsti arti toksinių ar sveikatai pavojingų medžiagų, tokių kaip asbestas, pesticidai, trašos ar bet kokia kita toksinė medžiaga.
- Nesiurbkite sprogstamų medžiagų ir nenaudokite dulkių siurblio arba pūtiklio vietose, kur yra tokių medžiagų buvimo rizika (anglis, abrazyviniai grūdėliai ar bet kokia kita degi medžiaga).
- Venkite siurbti kietus ir aštrius daiktus: tai sukeltų riziką sugadinti dulkių siurbį ir filtrą.
- Nenaudokite dulkių siurblio, jei filtro nėra savo vietoje. Reguliariai valykite filtrą, kai jūs siurbiate smulkias daleles, tokias kaip milteliai.
- Būkite ypač budrūs, kai jūs naudojate dulkių siurbį laiptuose.
- Niekuomet nedėkite daiktų į ventiliacijos plyšius. Nenaudokite savo dulkių siurblio, jei viena iš plyšių yra užkimšta dulkėmis, pliušu, plaukais ar bet kokia kita medžiaga, galinčia sumažinti oro cirkuliaciją.
- Nelaikykite ir netraukite savo dulkių siurblio už maitinimo laido. Netraukite už maitinimo laido dulkių siurbliui perkelti, neuždarykite vėl durų esant jose laidui ir nepalikite laido ant kampų ir aštrių briaunų. Neleiskite savo dulkių siurbliui riedėti, traukdami už maitinimo laido, ir laikykite maitinimo laidą toli nuo karštų paviršių.
- Prieš pradėdami bet kokią techninį aptarnavimą, visuomet atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.
- Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo, kai jo nenaudojate. Prieš atjunkdami dulkių siurbį nuo elektros tinklo, išjunkite jį.
- Neatjunkite dulkių siurblio nuo elektros tinklo, traukdami už maitinimo laido, bet traukite laikydami už kištuko. Niekuomet nelieskite kištuko arba dulkių siurblio šlapiomis rankomis.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite savo dulkių siurblio, jei maitinimo laidas ar kištukas yra sugedęs. Jei dulkių siurblys neveikia teisingai, jei jis nukrito, yra sugedęs, buvo paliktas lauke ar nukrito į vandenį, tai atneškite jį į Ryobi firmos autorizotą techninio aptarnavimo centrą, kad jis būtų pataisytas.
- Naudokite šį dulkių siurbį tik taikymo srityse, kurios aprašytos šiame vadove. Naudokite tik priedus, skirtus naudoti su šiuo aparatu. Bet koks kitas priedas gali sukelti pavojų.
- Įsitikinkite, kad joks daiktas neatsiranda aparato angose.
- Nekeiskite priedo dulkių siurblio veikimo metu.
- Visuomet laikykite dulkių siurbį saugioje vietoje. Pasinaudoję aparatu, visuomet laikykite jį saugioje vietoje nelaimingiems atsitikimams išvengti.
- Pūtiklio naudojimas gali priversti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkius akių sužeidimus. Naudodami pūtiklį, visuomet nešiokite apsauginius akinius (komplekte nėra).
- Niekomet neužkimškite pūtiklio priedų angų.
- Nenukreipkite oro išmetimo angų į žmones ar gyvulius.
- Prieš prijungdami priedus arba prieš atidarydami ar valydami kameras, visuomet išjunkite ir atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.
- Žiūrėkite, kad oro išmėtimo anga niekuomet nebūtų užkimšta: tai galėtų priversti prie variklio perkaitimo, kuris galėtų sugadinti aparatą.
- Jūsų vandens ir dulkių siurblys yra labai galingas: prieš įjungdami jį į elektros tinklą, įsitikinkite, kad jungiklis išjungtas. Laikykite dulkių siurbį tvirtai, kai įjungiate jį ir viso naudojimo metu.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir dulkių siurblys būtų toli nuo karštų paviršių.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

SURINKIMAS

PAKUOTĖS TURINYS (1 pav.)

Išimkite kartono dėžės turinį ir patikrinkite, kad jūs turite visas šias dalis:

- A. Išorinė kamera*
- B. Vidinė kamera
- C. Dulkių siurblio dangtis ir variklio gaubtas
- D. Ratukų laikikliai (4)
- E. Ratukai (4)

- F. Varžtas ratukų laikikliams (4)
- G. Žarna*
- H. Prailginimo vamzdeliai*
- I. Daugiafunkcinis dulkių siurblio antgalis**
- K. Plokščias antgalis vandeniui ir dulkėms**
- L. Kasetinis pakartotinio naudojimo filtras - pritvirtinamas prie dulkių siurblio dangčio
- M. Ilgas antgalis**
- N. Nuimamas guminis grandiklis**
- O. Mažas putų filtras - integruotas į vidinę kamerą
- P. Prailginimo vamzdeliai*
- Q. Mažos plūdės kamuoliukas
- R. Maža plūdė
- S. Išorinė kamera**
- T. Adapteris
- U. Plokščias antgalis vandeniui ir dulkėms su guminiu grandikliu*
- V. Žarna**
- W. Pūtiklio antgalis**
- X. Didelis putų filtras
- Y. Mažas daugiafunkcinis antgalis*
- Z. Mažas ilgas antgalis*

*Komplekte su modelių EWD1245

**Komplekte su modelių EWD1260

Pastaba: jūsų dulkių siurblys pristatomas komplekte su vienu iš pailguotų priedų rinkiniu (diametras - 5,75 cm arba - 3,17 cm).

RATUKŲ SURINKIMAS (2 pav.)

- Nuimkite dulkių siurblio dangtį bei vidinę kamerą. Padėkite išorinę kamerą aukštyr kojomis.
- Tegul raidės (A arba B), pažymėtos apatinėje ratukų laikiklių dalyje, sutaps su raidėmis, pažymėtomis ant dulkių siurblio išorinės kameros.
- Sutapdinkite stačiakampes ratukų laikiklių briaunas (1) su stačiakampiais kameros grioveliais (2). Įdėkite briaunas į griovelius, kol ratukų laikikliai (3) bus teisingai užtvirtinti ant kameros.
- Po to įdėkite laikiklių varžtus į skyles, esančias prie kameros krašto. Priveržkite varžtus, naudodami kryžminį atsuktuvą.
- Po to įdėkite ratuką į kiekvieną laikiklį, į toliausią nuo kameros skylę. Padėkite išorinę kamerą vėl į vietą.

MAŽOS PLŪDĖS SURINKIMAS (3 pav.)

- Padėkite vidinę kamerą aukštyr kojomis.
- Padėkite plūdės kamuoliuką į apvalią skylę kameros dugne.

SURINKIMAS

- Po to įdėkite plūdės briaunas (A) į kameros griovelius (B).

Kai tik plūdė yra vietoje, neišimkite jos.

Pastaba: Nebandykite išimti nei didelės plūdės, nei didelės plūdės kamuoliuko iš dangčio. Šios dalys nenuimamos.

VIDINĖS KAMEROS SURINKIMAS (4 pav.)

Pakreipkite vidinės kameros vamzdį į išorinės kameros ištuštinimo pusę, sutapdinkite vidinės kameros briauną (C) su išorinės kameros išdroža (D) ir paslinkite vidinę kamerą, kad ji būtų užtvirtinta išorinėje kameroje.

DANGČIO PRITVIRTINIMAS (5 pav.)

- Pasukite dangčio fiksatorius (E) išorėn. Padėkite vandens/dulkių reversą (F) į kameros ištuštinimo pusę ir sutapdinkite briaunas (G), esančias kameros priekyje, su išdrožomis (H), esančiomis iš abiejų oro pritekėjimo angų pusių, ir prijunkite dangtį prie kameros.
 - Pasukite dangčio fiksatorius vidun dangčiui užblokuoti.
- Pastaba:** Rankenos yra ant dangčio, kad jį būtų galima lengviau nuimti ir uždėti.

ŽARNOS IR PRAILGINIMO VAMZDELIŲ PRIJUNGIMAS (6 pav.)

- Įdėkite žarną į oro pritekėjimo angą ir pasukite ją, kad ji būtų prijungta (ar atjungta). (Remkitės skirsniu "Naudojimas" labai pasirinkti.)
- Vamzdeliai ir priedai prijungiami prie žarnos tokiu pat būdu.
- Grandikliui naudoti įdėkite jį tvirtai į antgalio vandeniu ir dulkėms angą (7 pav.).
- Grandiklį reikia naudoti tik skysčių siurbimui.

IŠTUŠTINIMO KAMŠČIO ĮTAISYMAS (8 pav.)

Priveržkite ištuštinimo kamštį (1) išorinės kameros apačioje, kaip iliustruoja 8 paveikslas.

Jūs galite naudoti kitus suderinamus su jūsų dulkių siurblio priedus, kurių nėra komplekte.

NAUDOJIMAS

APARATO APRAŠYMAS (9 pav.)

Kai tik surinktas, jūsų dulkių siurblys turi būti panašus į aparatą, kurį iliustruoja 9 pav.

Įjunkite jūsų dulkių siurblių tik į lizdą, kurios elektros maitinimas atitinka priklijuotos ant dangčio etiketės duomenis.

1. Jungiklis
2. Dulkių siurblio dangtis
3. Dangčio fiksatoriai
4. Pernešimo rankenos
5. Oro pritekėjimo anga
6. Vandens/dulkių reversas
7. Ratuko laikiklis
8. Ratukas
9. Ištuštinimo kamštis
10. Išorinė dulkių siurblio kamera
11. Prailginimo vamzdelių saugojimo laikikliai
12. Mažas antgalis
13. Kabliukas maitinimo laidui laikyti: susukite laidą aplink kabliuko, kai jūs nenaudojate dulkių siurblio
14. Pūtiklio oro išėjimas
15. Ilgas antgalis
16. Plokščias antgalis vandeniu ir dulkėms su guminiu grandikliu

ATSKIROS VANDENS/DULKIŲ KAMEROS

- Ši funkcija leidžia jums pereiti nuo sausų medžiagų siurbimo prie skysčių siurbimo be reikalo ištuštinti kamerą ar pakeisti filtrą. Taigi dulkės įsiurbiamos į vidinę kamerą, tuo tarpu kai skysčiai įsiurbiami į išorinę kamerą.
- Nešiokite apsaugines girdėjimo priemones, jei jūs naudojate dulkių siurblių per ilgą laiką. Įsitikinkite, kad putų filtrai ir kasetiniai filtrai yra savo vietose.

DULKIŲ SIURBIMAS (10 pav.)

- Atjunkite dulkių siurblių nuo elektros tinklo.
- Jei žarna prijungta prie dulkių siurblio, nuimkite ją, po to paslinkite vandens/dulkių reversą (A) kairėn tam, kad prieitumėte prie vidinės kameros oro pritekėjimo angos (B). Reversas ką tik vėl uždare išorinės kameros angą. Įdėkite žarną į vidinės kameros angą. Prijunkite priedą, kurį jūs norite naudoti, prie žarnos galo.
- Įsitikinkite, kad dulkių siurblio dangtis uždėtas teisingai.
- Įjunkite dulkių siurblių į įžemintą lizdą ir įjunkite dulkių siurblių.

NAUDOJIMAS

SKYSČIŲ SIURBIMAS (11 pav.)

- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Jei žarna prijungta prie dulkių siurblio, nuimkite ją, po to paslinkite vandens/dulkių reversą (A) dešinėn tam, kad prieitumėte prie išorinės kameros oro pritekėjimo angos (C). Reversas ką tik vėl uždare vidinės kameros angą. Įdėkite žarną į išorinės kameros angą.
- Prijunkite priedą, kurį jūs norite naudoti (prireikus su grandikliu), prie žarnos galo.
- **Įsitikinkite, kad dulkių siurblio dangtis uždėtas teisingai.**
- Įjunkite dulkių siurbį į įžemintą lizdą ir įjunkite dulkių siurbį.
- **Nenaudokite savo vandens ir dulkių siurblio kaip siurblio vamzdžiams, kriauklėms ar kitoms užkimštomis vandentiekio dalims valyti. Jei siurbimas nėra efektyvus, tai patikrinkite filtrų būklę. Galbūt reikia, kad jie būtų išvalyti ar pakeisti (remkitės skirsniu "Techninis aptarnavimas").**

NAUDOJIMAS VIENOS KAMEROS REŽIME

Jei jums reikia siurbti didelius sausų medžiagų ar skysčių kiekius, tai jūs galite taip pat naudoti dulkių siurbį be vidinės kameros.

- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Išimkite vidinę kamerą ir saugokite ją vėlesniam naudojimui.
- Prijunkite žarną prie bet kurios oro pritekėjimo angos. Įjunkite dulkių siurbį į įžemintą lizdą ir įjunkite dulkių siurbį.
- Kai jūs naudojate vienintelę kamerą sausoms medžiagoms siurbti, kasetinis filtras turi būti savo vietoje.
- **Kad jūs pasiektumėte geresnių rezultatų, naudodami vienintelę kamerą skysčiams siurbti, naudokite verčiau didelį putų filtrą, nei kasetinį filtrą (remkitės skirsnio "Techninis aptarnavimas" paragrafu "Filtrai" išsamesnei informacijai gauti.**

AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS PILNOS KAMEROS ATVEJU

- Kai viena iš kamerų yra pilna, įsijungia automatinio sustabdymo mechanizmas. Kai tai vyksta, variklis išleidžia aiškiai atšresnį garsą.
- Tad išjunkite dulkių siurbį ir ištuštinkite pilną kamerą, prieš įjungdami dulkių siurbį iš naujo.

- Automatinio sustabdymo mechanizmas įsijungia taip pat, jei dulkių siurblys apsiverčia. Darbui imtis iš naujo išjunkite dulkių siurbį ir sutvarkykite jį. Palaukite kelias sekundes, kad duotumėte varikliui laiką visiškai sustoti.

Automatinio išsijungimo mechanizmas kameros perpildymo atveju veikia lygiai taip pat naudojant dulkių siurbį dviejų kamerų režime, kaip ir naudojant jį vienos kameros režime.

DULKIŲ SIURBIMAS (12 pav.)

Geresniems rezultatams pasiekti, siurbdami sausas medžiagas, paslinkite vandens/dulkių reversą (A) dešinėn ir įsitikinkite, kad išorinėje kameroje nėra jokio skysčio ar drėgno daikto. Palikite vidinę kamerą savo vietoje. Įdėkite žarną į išorinės kameros angą, po to prijunkite priedą, kurį jūs norite naudoti, prie žarnos galo.

PŪTIMO FUNKCIJA (13 pav.)

- Pūtiklis gali būti naudojamas tam, kad būtų pašalintos dulksės iš siurbimo antgaliais neprieinamų vietų.
- **Prieš naudodami pūtimo funkciją, įsitikinkite, kad žarna ir antgalis tinka.**
- Mes patariame jums žiūrėti, kad pūtiklio naudojimo metu filtras būtų savo vietoje.
- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Įdėkite žarną į pūtiklio oro išėjimą (C) ir pasukite ją tam, kad ji būtų prijungta (ar atjungta). Prijunkite pūtiklio antgalį (esantį tik tam tikrų modelių komplekte) arba bet kokią kitą suderinamą priedą prie žarnos galo.



APSISAUGOJIMAS

Naudodami pūtiklį, visuomet nešiokite apsauginius akinius. Nenukreipkite pūtiklio antgalio į žmones ar gyvulius bei daiktus, kuriuos gali sugadinti sviedžiamos atmatos. Nešiokite apsaugines girdėjimo priemones, jei jūs naudojate pūtiklį ilgą laiką. Įjunkite dulkių siurbį į įžemintą elektros lizdą, laikykite žarną savo ranka ir įjunkite dulkių siurbį.

- Nenaudokite dulkių siurblio dažams ar kitoms lengvai užsidegantiems medžiagoms purkšti.

SAUGOJIMAS (14 pav.)

- Ištuštinkite kameras (remkitės skirsniu "Techninis aptarnavimas").
- **Nupūščiai praplaukite kamerų vidų vandeniu, ypač jei buvo siurbiami kiti skysčiai, nei vanduo. Kruopščiai nušluostykite kamerų vidų.**

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

- Susukite maitinimo laidą aplink tam skirtą kabliuko, esančio šalia pūtiklio oro išėjimo.
- Prailginimo vamzdeliai laikomi ant ratukų laikiklių, kaip iliustruoja 14 paveikslas: Ilgesni vamzdeliai įdedami į išorinius trikampius, tuo tarpu kai plonesni vamzdeliai įdedami į storesnius vamzdelius. Laikykite priedus ant aparato, kaip iliustruoja 14 pav.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

KAMERŲ IŠTUŠTINIMAS

PO SAUSŲ MEDŽIAGŲ SIURBIMO

- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Atleiskite dangčio fiksatorius ir nuimkite dangtį.
- Kad išvengtumėte pakenkti savo nugarai, nekelkite pilnos kameros. Iš pradžių ištuštinkite turinio dalį, kad būtų lengviau ją pakelti.
- Ištuštinkite kameros turinį į tinkamą indą.
- Praplaukite švairu vandeniu kameros vidų ir po to kruopščiai nušluostykite ją.
- **Pastaba:** Jei vidinė kamera nelabai pilna, tai bus lengviau ištuštinti ją išėmus iš išorinės kameros.
- Ištuštinami vidinę kamerą, nelaikykite jos už plūdės.

PO SKYSČIŲ SIURBIMO (15 pav.)

- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Atsukite ištuštinimo kamštį (A), esantį išorinės kameros apačioje.
- Ištuštinkite kameros turinį į tinkamą indą.
- Gali prireikti palenkti kamerą jos turiniui iki galo ištuštinti.
- **Kruopščiai praplaukite kameros vidų švairu vandeniu, ypač jei buvo siurbiami kiti skysčiai, nei vanduo.**
- Kruopščiai nušluostykite kameros vidų.

FILTRAI

Nenaudokite savo dulkių siurblio, jei filtrų nėra savo vietose.

PUTŲ FILTRAS (16 pav.)

- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Putų filtrui (B) išvalyti išimkite jį ir praplaukite švairu vandeniu. Po to leiskite jam išdžiūti gryname ore.
- Jam sugrąžinti į vietą, įdėkite jį į savo lizdą vidinėje kameroje (C).
- Mažas putų filtras turi būti savo vietoje kiekvieną kartą, kai naudojama vidinė kamera.
- Jei dulkių siurblys naudojamas vienos kameros režime skysčiams siurbti, tai verčiau naudoti putų filtrą, nei kasetinį filtrą.

KASETINIS PAKARTOTINIO NAUDOJIMO FILTRAS

- **Atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo.**
- Po sausų medžiagų siurbimo išimkite filtrą (D) ir lengvai pamuškite jį prie kameros vidinės sienelės arba nuvalykite filtrą esančias dulkes, naudodami minkštą šepetį. Neplaukite kasetinio filtro.
- Patikrinkite, kad filtras būtų geroje būklėje: pakeiskite jį, jei jis yra suplyšęs ar prakiuręs.
- **Pastaba:** Netrinkite kasetinio filtro per stipriai, kadangi tai nudėvėtų jį prieš laiką.
- Jam sugrąžinti į vietą, įdėkite kasetinį filtrą į savo lizdą (E), kol jis nebegalės įeiti giliau.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

- Jei siurbimas nebėra efektyvus, tai galbūt reikia išvalyti filtrą.
- Skysčių siurbimo metu, jei plūdės lygis kyla ir trukdo siurbimui, tai variklis išleidžia visai skirtingą garsą. Ši savybė yra apsaugos priemonė, kuri skirta tam, kad vartotojas būtų įspėtas, kad nereikia toliau naudoti dulkių siurblio, kai kamera yra pilna. Tad išjunkite dulkių siurbį, ištuštinkite pilną kamerą ir po to sugrąžinkite ją į vietą, prieš įjungdami ją iš naujo.

Saturs	87
Zīmējumi	1-3
Padomi par drošību	87-88
Montēšana	88-89
Lietošana	89-91
Apkope	91
Problēmu risināšana	92

IEVADS

Šim putekļusūcējam piemīt vairākas tādas īpašības, kas padara to par jauku un lietošanā ērtu ierīci. Izgatavojot to, liela vērība ir pievērsta drošumam, jaudai un teicamai darbībai, lai nerastos nekādas grūtības lietošanā un apkopē.

PADOMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Šo ierīci nevajadzētu dot lietot bērniem, ja vien viņus šajā laikā nepieskata cilvēks, kas spējīgs uzņemties atbildību par to, ka lietošana norit pilnīgā saskaņā ar drošības noteikumiem.

Kad lietojat elektrisku rīku, lūdzu, vienmēr ievērojiet vispārzināmus padomus par drošību, kā arī tos, kas sniegti šajā dokumentā!

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET INSTRUKCIJU!



BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet tālāk minētos norādījumus, lai samazinātu iespēju, ka notiek aizdegšanās, tiek saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūti savainojumi!

- Nepieļaujiet, ka putekļusūcējam virsū līst lietus - tas ir domāts lietošanai tikai iekštelpās.
- Putekļusūcēju drīkst pieslēgt tikai tādai strāvas līzdai, kurai ir zemējums. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus par elektrisko zemējumu.
- Esiet īpaši uzmanīgi, ja, lietojot šo ierīci, jūsu tuvumā atrodas bērni, kā arī pieskatiet bērnus, ja viņi paši lieto putekļusūcēju. Putekļusūcējs nav rotaļlieta, un to nekādā gadījumā nevajadzētu lietot bērniem, kurus neviens nepieskata.

- Nepieļaujiet, ka jūsu apģērbs, mati, pirksti un citas ķermeņa daļas nonāk ierīces atvērumu vai kustīgo daļu tuvumā.
- Nesūciet ar putekļusūcēju tādas lietas, kas ir ļoti karstas vai no kurām vēl izdalās dūmi, piemēram, izsmēkus, sērkokoņus un karstus plēkus.
- Nelietojiet putekļusūcēju, lai sūktu viegli uzliesmojošus šķidrums, piemēram, degvielu un izvairieties strādāt vidē, kur varētu būt šādi šķidrums.
- Nelietojiet putekļusūcēju, lai sūktu vai pūstu tādās vietās, kur tuvumā atrodas indīgas vai veselībai kaitīgas vielas, piemēram, azbests, pesticīdi, minerālmēsli, vai arī kādi citi toksiski savienojumi.
- Nesūciet sprādzienbīstamu vielu daļiņas un nelietojiet putekļusūcēju (arī pūšanas režīmā) tādās vietās, kur varētu būt šādas daļiņas (ogles, abrazīvi graudiņi vai kādas citas daļiņas, kas var izraisīt aizdegšanos).
- Nevajadzētu sūkt asus un smailus priekšmetus, jo tādējādi var sabojāt putekļusūcēju un filtru.
- Nelietojiet putekļusūcēju, kuram nav ielikts filtrs. Ik palaikam tīriet filtru, ja sūcat smalkas daļiņas vai kādu pulveri.
- Esiet īpaši modri, ja lietojat putekļusūcēju uz kāpnēm.
- Vēdināšanas spraugās nedrīkst ievietot nekādus priekšmetus. Vēdināšanas spraugas nedrīkst būt nosprostotas ar putekļiem, diegiem, matiem vai citiem priekšmetiem, kas var traucēt gaisa plūšanai.
- Neceliet un nevelciet putekļusūcēju aiz elektriskās barošanas vada. Nevelciet aiz barošanas vada, lai pārvietotu putekļusūcēju, neaizveriet durvis, kad vads iet cauri tām, kā arī nenostiepiet vadu gar stūriem vai pāri asām malām. Nebrauciet ar putekļusūcēju virsū barošanas vadam, kā arī raugieties, lai vads nesaskartos ar karstiem priekšmetiem.
- Kad vēlaties veikt apkopi, putekļusūcējam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.
- Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas, kad nelietojat to! Apturiet putekļusūcēja darbību un pēc tam atvienojiet to no tīkla.

PADOMI PAR DROŠĪBU

- Atvienošana jāveic, izvelkot spraudni no ligzdas, bet to nedrīkst darīt, raujot aiz barošanas vada. Nedrīkst strādāt ar putekļusūcēju un rīkoties ar spraudni, ja ir mitras rokas.
- Nelietojiet putekļusūcēju, ja barošanas vads vai spraudnis ir bojāti. Ja putekļusūcējs nedarbojas pareizi, ir gāzies, sabojāts, bijis atstāts zem klajas debess vai ir iekritis ūdenī, tad nogādājiet to uzņēmuma "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā, kur to salabos.
- Putekļusūcēju var lietot tikai tādos veidos un nolūkos, kādi ir aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Izmantojiet tikai tādus piederumus, kas ir ieteicami šāda veida ierīcei. Nepiemēroti piederumi, iespējams, var izraisīt bīstamību.
- Uzmanīgi raugieties, lai ierīces atverēs neieklātu nekādi svešķermeņi.
- Putekļusūcējam nedrīkst nomainīt piederumus, kamēr tas strādā.
- Putekļusūcēju ir jāglabā vietā, kur tas ir pasargāts no ārējas iedarbības. Lai nenotiktu negadījumi, ierīci ir jānoglabā drošā vietā, kamēr tā netiek lietota.
- Izmantojot pūšanas režīmu, ir iespējams iepūst sev acīs svešķermeņus un izraisīt bīstamus savainojumus acīm. Tāpēc, strādājot ar putekļusūcēju pūšanas režīmā, noteikti uzvelciet aizsargbrilles (nav iekļautas komplektā).
- Nedrīkst nosprostot pūšanas režīmam domāto piederumu atveres.
- Nevērsiet atveres, no kurām nāk gaisa plūsma, pret cilvēkiem un dzīvniekiem.
- Putekļusūcējs ir jāaptur un jāatvieno no strāvas tīkla, ja vēlaties pievienot tam piederumus, atvērt vai iztukšot tvertnes.
- Raugieties, lai gaisa pieplūdes atvere nebūtu nosprostota, jo tas izraisa dzinēja pārkaršanu un, iespējams, arī visas ierīces sabojāšanos.
- Šis putekļu un šķidruma sūcējs ir ļoti jaudīgs, tāpēc pirms pievienošanas strāvas tīklam, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī. Putekļusūcējam ir jābūt stabili novietotam, kad to iedarbina, kā arī visas turpmākās lietošanas laikā.
- Uzmanieties, lai barošanas vads un pats putekļusūcējs nenonāktu saskarē ar karstiem priekšmetiem vai virsmām.

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

MONTĒŠANA

PAKOTNES SATURS (1. zīmējums)

Izņemiet saturu un pārbaudiet, vai tajā ir visas tālāk uzskaitītās lietas!

- A. Ārējā tvertne*
- B. Iekšējā tvertne*
- C. Putekļusūcēja virsdaļa, kurā atrodas dzinējs
- D. Rītenīņu balsteņi (4 gab.)
- E. Rītenīņi (4 gab.)
- F. Skrūves rītenīņu balsteņiem (4 gab.)
- G. Šļūtene*
- H. Pagarinājuma caurules*
- I. Universāls sūkšanas uzgalis**
- K. Plakans uzgalis ūdens un putekļu sūkšanai**
- L. Vairākkārt lietojama filtra kasetne - pievienojama putekļusūcēja virsdaļai
- M. Garš sūkšanas uzgalis**
- N. Noņemams slaukāmāis no gumijas**
- O. Mazais sūkļveida filtrs - iebūvēts iekšējā tvertnē
- P. Pagarinājuma caurules**
- Q. Mazais pludiņš (lodīte)
- R. Mazā pludiņa ietvars
- S. Ārējā tvertne**
- T. Pārveidotājs**
- U. Plakans uzgalis ūdens un putekļu sūkšanai ar slaukāmo no gumijas*
- V. Šļūtene**
- W. Pūtēja uzgalis**
- X. Lielais sūkļveida filtrs
- Y. Universāls mazais sūkšanas uzgalis*
- Z. Mazais garenais sūkšanas uzgalis*

* Ietilpst putekļusūcēja EWD1245 pakotnē.

** Ietilpst putekļusūcēja EWD1260 pakotnē.

Piezīme: Putekļusūcēju piegādā kopā ar vienu no šeit parādītajiem piederumu komplektiem (diametrs ir 5,75 cm vai 3,17 cm).

RĪTENIŅU PIEVIENOŠANA (2. zīmējums)

- Noņemiet putekļusūcēja virsdaļu un izņemiet iekšējo tvertni. Apvēršiet ārējo tvertni ar dibenu uz augšu.
- Savietojiet burtus (A, B), kas atrodas uz rītenīņu balsteņiem, ar burtiem uz putekļusūcēja ārējās tvertnes.
- Novietojiet rītenīņu balsteņu četrstūrains izcilņus (1) pret iedobēm (2) ārējās tvertnes korpusā. Iestumiet izcilņus iedobēs, lai rītenīņu balsteņi (3) labi piestiprinātos pie tvertnes.

MONTĒŠANA

- Ievietojiet balsteņu skrūves caurumos, kas atrodas tvertnes malā. Pievelciet skrūves, izmantojot krustgala skrūvgriezi.
- Tad ievietojiet katrā balstenī pa ritentiņam - dobumā, kas atrodas attālu no tvertnes. Pievienojiet atpakaļ ārējo tvertni.

MAZĀ PLUDIŅA UZSTĀDĪŠANA (3. zīmējums)

- Apvēršiet iekšējo tvertni ar dibenu uz augšu.
- Ievietojiet pludiņu (lodīti) apaļajā caurumā, ko redzat tvertnes apakšpusē.
- Tad ievietojiet pludiņa ietvara tapas (A) tvertnes korpusa iedobēs (B).

Kad pludiņš ir ievietots, vairs neņemiet to ārā.

Piezīme: Nemēģiniet izņemt no putekļsūcēja virsdaļas lielo pludiņu un tā ietvaru. Šīs daļas nav kustināmas.

IEKŠĒJĀS TVERTNES UZSTĀDĪŠANA (4. zīmējums)

Pavērsiet iekšējās tvertnes cauruli pret ārējās tvertnes izplūdes pusi, savietojiet iekšējās tvertnes tapu (C) ar ārējās tvertnes iedobi (D) un pēc tam stumiet iekšējo tvertni, līdz tā iestiprinās ārējā tvertnē.

VIRSDAĻAS NOSTIPRINĀŠANA (5. zīmējums)

- Atveriet putekļsūcēja virsdaļas nostiprinājumus (E). Novietojiet ūdens un putekļu sūkšanas pārslēdzēju (F) tvertnes izplūdes pusē, savietojiet izciļņus (G), kuri atrodas tvertnes priekšpusē, ar iedobēm (H), kas atrodas gaisa iepļūdes atveres abās pusēs, un tad nostipriniet putekļsūcēja virsdaļu uz tvertnes.
- Aizveriet putekļsūcēja virsdaļas nostiprinājumus, lai tādējādi fiksētu virsdaļu.

Piezīme: Uz virsdaļas ir izveidoti rokturi, ar kuru palīdzību to var vieglāk uzlikt un noņemt.

ŠĻŪTENES, PAGARINĀJUMA CAURUĻU UN TĪRĪŠANAS PIEDERUMU PIEVIEŅOŠANA (6. zīmējums)

- Ievietojiet šļūteni gaisa iesūkšanas atverē un pagrieziet, lai nostiprinātu to (vai arī lai atdalītu). (Ja gribat veikt noņemšanu, skatieties rokasgrāmatas sadaļā "Lietošana".)
- Arī caurules un piederumi ir pievienojami šļūtenei ar tādu pašu paņēmieni.

- Ja vēlaties lietot slaukāmriku, tad stingri ievietojiet to ūdens un putekļu sūkšanai domātā uzgaļa atverē (7. zīmējums).
- Slaukāmriku vajadzētu lietot tikai tad, kad sūcat kādu šķidrumu.

IZPLŪDES ATVERES AIZKORĶĒŠANA (8. zīmējums)

Pieskrūvējiet izplūdes atveres korķi (I) ārējās tvertnes pamatnī, kā parādīts 8. zīmējumā.

Kopā ar šo putekļsūcēju varat lietot arī citus piederumus, kas nav iekļauti komplektā, bet tomēr ir saderīgi ar to.

LIETOŠANA

IERĪCES APRAKSTS (9. zīmējums)

Kad viss ir savienots, tad jūsu putekļsūcējam ir jāizskatās tā, kā tas ir attēlots 9. zīmējumā.

Putekļsūcēju drīkst pieslēgt tikai tādai elektriskās strāvas ligzdai, kurai pievadītās strāvas parametri atbilst tam, kas ir norādīts uzlīmē, kas piestiprināta putekļsūcēja virsdaļai.

1. Slēdzis
2. Putekļsūcēja virsdaļa
3. Virsdaļas nostiprinājumi
4. Rokturi pārvietošanai
5. Gaisa iepļūdes atvere
6. Putekļu un šķidruma sūkšanas pārslēdzējs
7. Ritentiņa balstenis
8. Ritentiņš
9. Izplūdes atveres korķis
10. Putekļsūcēja ārējā tvertne
11. Turekļi pagarinājuma cauruļu glabāšanai
12. Mazais sūkšanas uzgalis
13. Āķis barošanas vada uzkarināšanai - aptiniet barošanas vadu ap šo āķi, kad nelietojat putekļsūcēju
14. Gaisa pūšanas atvere
15. Sūkšanas uzgalis
16. Plakans uzgalis ūdens un putekļu sūkšanai ar gumijas slaukāmriku

ATSEVIŠKAS TVERTNES ŪDENIM UN PUTEKĻIEM

- Šī īpašība ļauj jums pamišus sūkt te sausu, te šķidru materiālu, un nav nepieciešams iztukšot tvertni un mainīt filtru. Putekļi nonāk iekšējā tvertnē, savukārt šķidrumus iesūc ārējā tvertnē.
- Jums ir jāvalkā ausu aizsardzības austiņas, ja lietojat putekļsūcēju ilgāku laiku bez pārtraukuma.

LIETOŠANA

- Pārliecinieties, vai ir pareizi ievietots sūkļveida filtrs, kā arī filtra kasetne.

PUTEKĻU SŪKŠANA (10. zīmējums)

- **Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Ja putekļusūcējam ir pievienota šļūtene, atvienojiet to, tad pārvietojiet ūdens un putekļu sūkšanas pārslēdzēju (A) uz kreiso pusi, lai tādējādi atvērtu ceļu uz iekšējās tvertnes gaisa ieplūdes atveri (B). Pārslēdzējs noslēgs ārējās tvertnes atveri. Ievietojiet šļūteni iekšējās tvertnes atverē. Šļūtenes galā piestipriniet tādu piederumu, ar kuru vēlaties strādāt.
- Pārliecinieties, vai putekļusūcēja virsdaļa ir kārtīgi nostiprināta.
- Pievienojiet putekļusūcēju elektriskās strāvas ligzdai, kurai ir zemējums, un tad iedarbiniet putekļusūcēju.

ŠKIDRUMA SŪKŠANA (11. zīmējums)

- **Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Ja putekļusūcējam ir pievienota šļūtene, atvienojiet to, tad pārvietojiet ūdens un putekļu sūkšanas pārslēdzēju (A) uz labo pusi, lai tādējādi atvērtu ceļu uz ārējās tvertnes gaisa ieplūdes atveri (C). Pārslēdzējs noslēgs iekšējās tvertnes atveri. Ievietojiet šļūteni ārējās tvertnes atverē.
- Šļūtenes galā piestipriniet tādu piederumu, ar kuru vēlaties strādāt (ja nepieciešams - tādu, kurā iebūvēts arī slaukāmriks).
- Pārliecinieties, vai putekļusūcēja virsdaļa ir kārtīgi nostiprināta.
- Pievienojiet putekļusūcēju elektriskās strāvas ligzdai, kurai ir zemējums, un tad iedarbiniet putekļusūcēju.
- **Nelietojiet šo putekļu un šķidruma sūcēju kā sūkni, ar kuru tīra nosprostojušās caurules, izlietņu noteces vai citus santehnikas mezglus. Ja sūkšana vairs nav ražīga, tad pārbaudiet, kādā stāvoklī ir filtri. Var būt, ka tos ir nepieciešams tīrīt vai nomainīt (par to lasiet sadaļā "Apkope").**

LIETOŠANA, IZMANTOJOT TIKAI VIENU NO TVERTNĒM

Ja jums ir nepieciešams sūkt lielu daudzumu sausas vai šķidrās vielas, tad jūs varat lietot putekļusūcēju arī bez iekšējās tvertnes.

- **Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Izņemiet iekšējo tvertni un nolieciet to glabāšanā, lai varētu to lietot kādā citā reizē.

- Piestipriniet šļūteni pie jebkuras no gaisa ieplūdes atverēm. Pievienojiet putekļusūcēju elektriskās strāvas ligzdai, kurai ir zemējums, un tad iedarbiniet putekļusūcēju.
- Kad jūs, sūkdami sausu vielu, izmantojat tikai vienu no tvertnēm, tad ir jābūt ievietotai filtra kasetnei.
- **Lai sasniegtu labāku darba ražīgumu tad, kad sūcat šķidrumu, izmantojiet tikai vienu no tvertnēm, lūdzu, lietojiet lielo sūkļveida filtru, bet nevis filtra kasetni (sīkāku aprakstu par to varat izlasīt nodaļas "Apkope" iedaļā "Filtri").**

AUTOMĀTISKA DARBĪBAS APSTĀŠANĀS, KAD IR PIEPILDĪJUSIES TVERTNE

- Kad viena no tvertnēm ir pilna ar šķidrumu, automātiski iedarbojas darbības aptures mehānisms. Šādā gadījumā putekļusūcēja dzinējs rada jūtami asāku troksni.
- Tad apstādiniet putekļusūcēja darbību un iztukšojiet piepildījušos tvertni - tikai pēc tam drīkst atkal iedarbināt putekļusūcēju.
- Automātiskās aptures mehānisms ieslēdzas arī tad, ja putekļusūcējam gadās apgāzties. Lai varētu turpināt darbu, paceliet putekļusūcēju un novietojiet to pareizā stāvoklī. Pagaidiet dažas sekundes, lai tādējādi dotu dzinējam laiku pilnīgi apstāties.

Automātiskās aptures mehānisms, kurš seko tvertnes piepildījumam, strādā gan tad, kad putekļusūcēju lieto ar divām tvertnēm, gan arī tad, kad to lieto tikai ar vienu no tām.

PUTEKĻU SŪKŠANA (12. zīmējums)

Lai sasniegtu labāku darba ražīgumu tad, kad sūcat sausu vielu, lūdzu, pārslēdziet šķidruma un putekļu sūkšanas pārslēdzēju (A) pa labi, kā arī raugieties, lai ārējā tvertne nebūtu šķidrums vai kādi mitri priekšmeti. Iekšējai tvertnei ir jāpaliek uzstādītai savā vietā. Ievietojiet šļūteni ārējās tvertnes atverē un tad piestipriniet šļūtenes galā tādu uzgali, ar kuru vēlaties strādāt.

PŪŠANA (13. zīmējums)

- Pūšanas režīmu var izmantot tad, kad ir vajadzīgs attīrīt no putekļiem tādas vietas, kurām nevar piekļūt ar sūkšanas uzgaļiem.
- **Raugieties, lai šļūtene un uzgalis būtu tīrs un brīvs, un tikai tad ķerieties pie pūšanas!**
- Iesakām jums ievērot arī tādu principu, ka ir jābūt ievietotiem filtriem tad, kad izmantojat pūšanas režīmu.
- **Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**

LIETOŠANA

- ievietojiet šļūteni gaisa izpūtes atverē (C) un pagrieziet to, lai nostiprinātu (vai arī lai atdalītu). Piestipriniet pūšanai domātu uzgali (kurš ietilpst dažu modeļu komplektācijā) vai arī kādu citu putekļusūcēja piederumu, kurš ir piemērots šādas šļūtenes galam.



ESIET PIESARDZĪGĪ!

Kad lietojat putekļusūcēju pūšanas režīmā, noteikti uzvelciet aizsargbrilles! Nevērsiet pūšanas uzgali pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, vai pret tādām priekšmetiem, ko varētu sabojāt, ja tiem uzkristu virsū gruži no putekļusūcēja! Jums ir jāvalkā ausu aizsardzības austiņas, ja strādājat pūšanas režīmā ilgāku laiku bez pārtraukuma. Pievienojiet putekļusūcēju elektriskās strāvas ligzdai, kurai ir zemējums, turiet šļūtenes galu rokā un tad iedarbiniet putekļusūcēju.

- Nelietojiet putekļusūcēju, lai smidzinātu krāsu vai kādu citu ugunsbīstamu vai viegli uzliesmojošu vielu!

GLABĀŠANA (14. zīmējums)

- Iztukšojiet tvertnes (lasiet par to sadaļā "Apkope").
- Rūpīgi izskalojiet tvertņu iekšpusi ar ūdeni, it sevišķi tad, ja pirms tam ir sūkts kāds šķidrums, kas nav tīrs ūdens. Kārtīgi izslaukiet tvertņu iekšpusi.**
- Aptiniet barošanas vadu ap āķi, kas domāts vada glabāšanai un atrodas līdzās gaisa pūšanas atverei.
- Pagarinājuma caurules ir novietojamas uz rītiņu balsteniem, kā tas ir parādīts 14. zīmējumā: resnākās caurules ievieto ārējos trijstūros, savukārt tievākās caurules ir jāieliek resnākajās caurulēs. Salieciet piederumus uz putekļusūcēja tā, kā parādīts 14. zīmējumā.

APKOPE

TVERTŅU IZTUKŠOŠANA

PĒC SAUSAS VIELAS SŪKŠANAS

- Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Atļaidiet putekļusūcēja virsdaļas stiprinājumus un noņemiet to.
- Lai nenodarītu pāri savai mugurai, lūdzu, necilājiet pilnu tvertni! Vispirms iztukšojiet daļu tās satura, lai turpmākā celšana būtu vieglāka.

- Pārberiet tvertnes saturu šim nolūkam piemērotā traukā.
- Izskalojiet tvertnes iekšpusi ar tīru ūdeni un beigās to rūpīgi izslaukiet.
- Piezīme:** Ja iekšējā tvertne nav pārpildīta, tad to ir vieglāk iztukšot ārpus ārējās tvertnes.
- Kad iztukšojat iekšējo tvertni, neturiet to aiz pludiņa ietvara.

PĒC ŠĶIDRUMA SŪKŠANAS (15. zīmējums)

- Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Atskrūvējiet izplūdes atveres korki (A), kurš atrodas ārējās tvertnes pamatnē.
- Pārlejiet tvertnes saturu šim nolūkam piemērotā traukā.
- Jums var būt nepieciešams sašķiebt tvertni, lai tās saturu varētu pilnībā izliet.
- Rūpīgi izskalojiet tvertnes iekšpusi ar ūdeni, it sevišķi tad, ja pirms tam ir sūkts kāds šķidrums, kas nav tīrs ūdens.**
- Kārtīgi izslaukiet tvertnes iekšpusi.

FILTRI

Nelietojiet putekļusūcēju, ja tajā nav ievietoti filtri.

SŪKLVEIDA FILTRS (16. zīmējums)

- Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Sūkļveida filtru (B) var tīrīt, izņemot to ārā un skalojot to tīrā ūdenī. Pēc tam ļaujiet tam vienkārši izžūt.
- Tad atkal ievietojiet to savā vietā iekšējā tvertnē (C).
- Mazajam sūkļveida filteram ir noteikti jābūt ieliktam, kad tiek lietota iekšējā tvertne.
- Ja putekļusūcēju lieto ar tikai vienu no tvertnēm, lai sūktu šķidrumu, tad ir ieteicams lietot sūkļveida filtru, bet nevis filtra kasetni.

VAIRĀKKĀRT LIETOJAMA FILTRA KASETNE

- Atvienojiet putekļusūcēju no strāvas ligzdas.**
- Pēc sausas vielas sūkšanas ir jāizņem filtrs (D) un viegli jāpasit ar to pa tvertnes iekšējo sienu vai arī jāizslauka tajā uzkrājušies putekļi ar maigas sukas palīdzību. Filtra kasetni nedrīkst skatīt ūdenī.
- Pārliecinieties, vai filtrs ir labā stāvoklī. Nomainiet to, ja tas ir iepļisījis vai caurs.
- Piezīme:** Filtra kasetni nevajadzētu pārāk stipri berzēt, jo tādējādi tā var tikt pārāgri nolietota.
- Beigās atlieciet to savā vietā (E), iebīdīt to līdz atdurei.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

- Ja sūkšana vairs nenorit ražīgi, iespējams, ir jāiztīra filtrs.
- Ja šķidruma sūkšanas laikā pludiņš ceļas un tiek traucēta sūkšana, tad dzinējs rada citādu troksni. Šāds līdzeklis ir ieviests drošībai - lai lietotājs zinātu, ka ir jāpārtrauc putekļusūcēja lietošana, jo nu ir piepildījies tvertne. Tad apstādiniet putekļusūcēja darbību, iztukšojiet piepildījušos tvertni un tad atkal atlieciet to savā vietā - tikai pēc tam drīkst atkal iedarbināt putekļusūcēju.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre. This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otilfällan användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillhörigheter som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.



GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsæter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.



GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produkt er garanteret mot fabriktionsfeil og defekte deler i tjuoegfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.



TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuttiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalisti tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuajana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodistributsiineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.



ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σκαούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.



GARANTI - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcuya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanim sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanim yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dömeni süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satnalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkez'ine gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir



GARANTIITUNNISTUS

Kõikidel Ryobi toodetel on alates edasimüüja koostatud ja kasutajale antud esialgsel arvel seaisvast kuupäevast kahekümne nelja (24) kuu pikkune garantii tootmisdefektide ja vigaste detailide suhtes. Garantii alla ei kuulu seadme kulumisest, omavolilisest või vääras kasutamisest või hooldamisest ja ülekoormisest põhjustatud rikked ning sellised kuluv- ja varuosad nagu akud, elektritriipid, terad, tihendid, kottid jne. Garantiajal juhtunud rikke puhul tooge **LAHTI VÕTMATA** seade koos ostukviitungiga lähima edasimüüja või Ryobi volitatud esindaja juurde.

See garantii ei mõjuta mingil moel Teie seaduslikke õigusi vigaste toodete suhtes.



GARANTIJA - SĄLYGOS

Ryobi firma suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją šiam gaminiui dėl gamybos broko ir defektingų dalių skaičiuojant nuo patikimos datos ant sąskaitos originalo, kurį platintojas išdavė galutiniam vartotojui. Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo, nenormalaus naudojimo arba nenormalaus ar neautorizuoto techninio aptarnavimo arba per didelio apkrovimo, bei tokių priedų kaip baterijos, lemputės, ašmenys, antgaliai, maišeliai ir t.t.

Blogo veikimo atvejų garantijos galiojimo metu malonėkite atsiųsti **NEPATAIŠYTA** gaminį su pirkimo įrodymu savo tiekėjui arba į jums artimiausią Ryobi firmos autorizuoto aptarnavimo centrą. Ši garantija nekeičia jūsų juridinių teisių, susijusių su defektingais gaminiais.



GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Šim "Ryobi" izstrādājumiem ir garantija pret izgatavojot notikšām kļūmēm un bojātām detaļām, un tās termiņš ir divdesmit četri (24) mēneši pēc datuma, kurā ierīces pārdevējs ir izrakstījis rēķinu tās īstenajam lietotājam.

Ši garantija neattiecas uz ierīces darbības pasliktināšanos, kas saistīta ar normālu nodilumu, tādu ierīces lietošanu un apkopi, kas nesaskan ar normām un atļaujām, kā arī ar ierīces pārlogošanu, un tā nav attiecināma arī uz piederumiem, piemēram, uz baterijām, spuldzītēm, asmeņiem, uzgaliem, somām u.c.

Ja, garantijai esot spēkā, ierīces darbība ir sliktā, tad, lūdzu, nogādājiēt to **NEIZJAUKTĀ VEIDĀ** kopā ar pirkuma dokumentu tur, kur jūs to iegādājāties, vai arī tuvākajā "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā. Šie garantijas noteikumi nemazina tās tiesības, ka jums piešķir likumi saistībā ar nopirkto preču bojājumiem.

F **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

GB **DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

D **KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

E **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

I **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

P **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

NL **CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

S **FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

DK **KONFORMITETSEKTLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

N **SAMSVARSEKTLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

FIN **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatusten mukainen.
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπεύθυνα, ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

TR **UYGUNLUK BELGESİ**
Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

EST **VASTAVUSDEKLARATSIOON**
Me kinnitame omal vastutusel, et see toode vastab järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

LT **ATTIKIKIMO DEKLARACIJA**
Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad šis gaminytis atitinka šiuos standartus arba normalizuotus dokumentus:
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

LV **PAZINĀJUMS PAR ATBILSTĪBU**
Uzņemdamies atbildību, mēs deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst tālāk uzskaitītajiem standartiem un noteikumiem.
73/23/EEC, 89/336/EEC; EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2: 1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3: 1995+A1, EN 60335-1: 2002+A11, EN 60335-2-2: 2003, EN 50336: 2003

Machine: **WET & DRY VAC WITH EXCLUSIVE TWO TANK SYSTEM**

Type: **EWD-1245/EWD-1260**

Name of company: Ryobi Technologies FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général
Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director
Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager
Signature: 